FERM INDUSTRIAL

CDA1131P

EN	Original instructions	03
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	07
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	13
FR	Traduction de la notice originale	18
ES	Traducción del manual original	23
PT	Tradução do manual original	28
IT	Traduzione delle istruzioni originali	33
SV	Översättning av bruksanvisning i original	38
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	42
NO	Oversatt fra orginal veiledning	47
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	51
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	56
CS	Překlad püvodního návodu k používání	60
SK	Prevod izvirnih navodil	65
SL	Preklad pôvodného návodu na použitie	69
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	74
LT	Originalios instrukcijos vertimas	79
LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	84
RO	Traducere a instrucţiunilor originale	88
BG	Превод на оригиналната инструкция	93
EL	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	99
AR	ترجمة التعليمات الأصلية	104
TR	Orijinal talimatların çevirisi	108

CE

WWW.FERM.COM

Fig. A

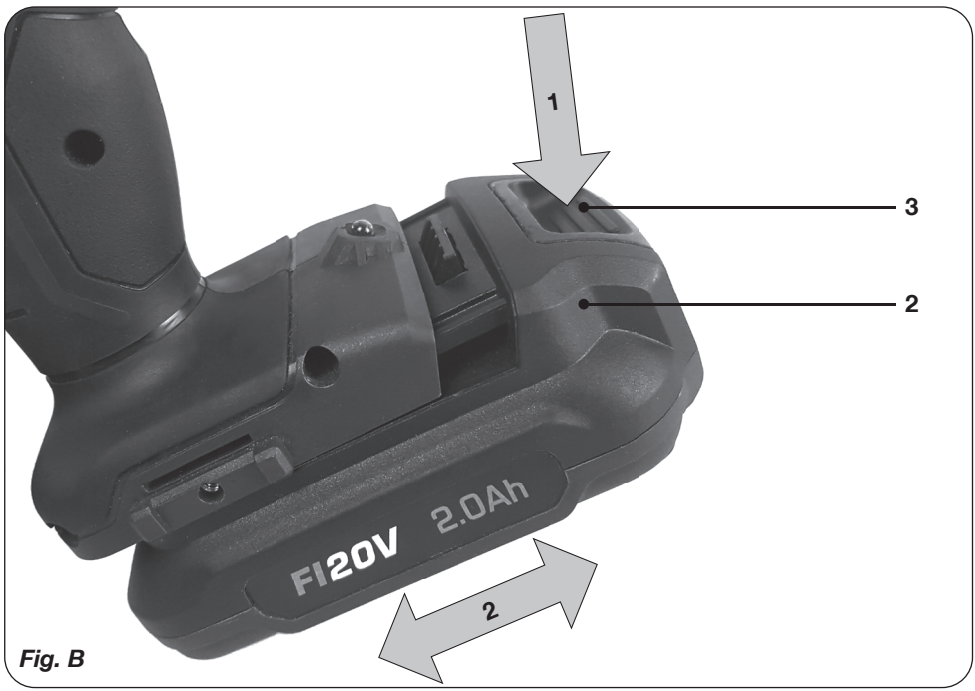

Fig. B

CHARGER
CDA1131P

Thank you for buying this Ferm product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. *Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.* **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:

Read the user manual.

Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.

Risk of electric shock.

Indoor use only.

Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.

Time-lag miniature fuse-link.

Do not dispose of the product in unsuitable containers.

CE *The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.*

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING!
Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety
a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards*.
h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care
a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care
a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer**. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another**. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help**. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service
a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use
Charge only CDA1132P,CDA1133P type rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
a) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
b) Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
c) Do not recharging nonrechargeable batteries!
d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

Electrical safety

Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm2. If you use a extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. PRODUCT INFORMATION

Intended use
Charge only CDA1132P and CDA1133P type rechargeable Battery packs with the charger.

Only use the following batteries of the Ferm Industrial FI20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.
CDA1132P 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1133P 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.
CDA1131P Quick charger

The batteries of the Ferm Industrial FI20V battery platform are interchangeable with all the Ferm Industrial FI20V battery platform tools.

Technical specifications

Model No	CDA1131P
Charger input	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Charger output	20V ⎓ 2A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CDA1132P, CDA1133P
Weight	0.36 kg

DESCRIPTION
The numbers in the text refer to the diagrams on page 2.

1. Battery unlock button
2. Battery LED indicators button
3. Battery LED indicators
4. Battery (not included)
5. Charger
6. Charger LED indicators

3. OPERATION

Before any work on the power tool, remove the battery.

The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. B)

Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. B.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. B)
1. Push the battery unlock button (1).
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. B.

Charging the battery with the charger (Fig. A)
1. Take the battery (4) from the machine.
2. Turn the battery (4) to upside down position and slide it onto the charger (5) as shown in Fig. A.
3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.
4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (6) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (6) which indicate the status of the charging process:

Red Led Status	Green led status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging the 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging the 4Ah battery may take up to 120 minutes.

After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.

When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

4. MAINTENANCE

Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Clean the charger casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT

Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries
Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

The warranty conditions can be found on the separately enclosed warranty card.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

LADEGERAT
CDA1131P

Vielen Dank für den Erwerb dieses Ferm Produkts. Sie haben sich für ein ausgezeichnetes Product von einem der führenden Hersteller Europas entschieden. Alle von Ferm gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Standards für Leistungsverhalten und Sicherheit gefertigt. Zu unserer Firmenphilosophie gehört es außerdem, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anzubieten, gedeckt von unserer umfassenden Garantie. Wir wünschen Ihnen viele Jahre Freude an diesem Produkt.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusatzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfaltig durch. *Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen.* **Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur kunftigen Bezugnahme sicher auf.**

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:

Lesen Sie das Benutzerhandbuch.

Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschadigung des Werkzeugs die Folge sein konnen.

Stromschlagrisiko.

Nur zur Benutzung in Innenraumen.

Werkzeug/Gerat der Schutzklasse II - Schutzisoliert - kein Schutz-kontaktanschluss erforderlich.

Sicherungseinsatz fur trage Sicherungen.

Entsorgen Sie das Produkt nicht in hierfur nicht vorgesehenen Abfallbehaltern.

CE *Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europaischen Richtlinien.*

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG
Lesen und beachten Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung aller der nachfolgend aufgeführten Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe,*

Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

SICHERHEITSHINWEISE FUR DAS LADEGERAT

Verwendungszweck

Laden Sie mit dem Ladegerät nur die Akkutypen CDA1132P und CDA1133P auf, da nur sie wiederaufladbar sind. Andere Arten von Akkus konnen platzen und zu Verletzungen und Schaden fuhren.

a) Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

b) Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

c) Nicht wiederaufladbare Batterien durfen nicht aufgeladen werden!

d) Wahrend des Ladens mussen sich die Akkus in einem gut belufteten Raum befinden!

Elektrische Sicherheit

Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild ubereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschadigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlangerungskabel, die fur die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstarke von 1.5 mm2 haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollstandig ab.

2. PRODUKTINFORMATIONEN

Verwendungszweck
Laden Sie mit dem Ladegerät nur die Akkutypen CDA1132P und CDA1133P auf, da nur sie wiederaufladbar sind.
Verwenden Sie nur folgende Akkus der Ferm Industrial FI20V -Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschadigung des Ladegerats fuhren.

CDA1132P 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1133P 20V, 4Ah Lithium-Ion

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CDA1131P Schnellladegerät

Die Akkus der Ferm Industrial FI20V -Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der Ferm Industrial FI20V -Akku-Plattform -Akku-Plattform austauschbar.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	CDA1131P
Ladegerat Eingang	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Ladegerat Ausgang	20V 2A
Ladezeit 2Ah Akku	60 minuten
Ladezeit 4Ah Akku	120 minuten
Empfohlene Akkus	CDA1132P, CDA1133P
Gewicht	0.36 kg

BESCHREIBUNG
Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Tekst verweisen auf die Abbildungen auf Seite 2.

1. Akku-Freigabetaste
2. Akku LED-Anzeigen-Taste
3. LED-Anzeige Akku
4. Akku (nicht enthalten)
5. Ladegerat
6. LED-Anzeige Ladegerat

3. MONTAGE

Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku heraus.

Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug (Fig. B)

Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

1. Setzen Sie den Akku (4) in das Gerät ein Fig. B.
2. Drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug (Fig. B)

1. **Drücken Sie die Akku-Freigabetast (1)**
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wie in Abb. B dargestellt.

Laden des Akkus über das Ladegerät (Fig. A)

1. Entnehmen Sie den Akku (4) aus dem Werkzeug.
2. Drehen Sie den Akku (4) mit der Unterseite nach oben, und schieben Sie ihn in das Ladegerät (5), wie in Abb. A dargestellt.
3. Drücken Sie den Akku vollständig in die Aufnahme.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose, und warten Sie einen Moment. Die LED-Anzeigen (6) am Ladegerät (5) leuchten auf und zeigen den Ladezustand an.

Das Ladegerat verfugt uber 2 LED-Anzeige (6), die den Ladevorgang anzeigt:

Rote LED	Grune LED:	Status Ladegerat
Aus	Aus	Keine Stromversorgung
Aus	An	Standby-Modus: - Kein Akku eingelegt oder - Akku eingelegt, aber Ladevorgang seit abgeschlossen
An	Aus	Akku wird geladen

- Das vollständige Laden des 2 Ah-Akkus kann bis zu 60 Minuten dauern.
- Das vollständige Laden des 4 Ah-Akkus kann bis zu 120 Minuten dauern.

Ziehen Sie nach dem vollständigen Laden des Akkus den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte das Werkzeug möglichst mit einem voll aufgeladenen Akku aufbewahrt werden.

4. WARTUNG

Sie die Maschine vor der Reinigung und Wartung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Ladegerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Luftungsoffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Losungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschadigen.

UMWELTSCHUTZ

Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Gerate mussen an den dafur vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur fur EG-Lander
Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht uber den Hausmull. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/ EG uber Elektro- und Elektronik-Altgerate sowie der Umsetzung in nationales Recht mussen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind der separat beiliegenden Garantiekarte zu entnehmen.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch konnen Anderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten konnen sich ohne Vorankundigung andern.

ACCU LADER
CDA1131P

Vielen Dank für den Kauf dieses Ferm Produkts. Hiermit haben Sie ein ausgezeichnetes Product erworben, dass von einem der führenden Lieferanten Europas geliefert wird. Alle von Ferm an Sie gelieferten Produkte sind nach den höchsten Standards von Leistung und Sicherheit gefertigt. Teil unserer Firmenphilosophie ist es auch, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anbieten zu können, der von unserer umfassenden Garantie unterstützt wird. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Produkt haben.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheids-waarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. *Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.* **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:

Lees de gebruikershandleiding.

Duidt op het risico van lichamelijk letsel, overlijden en/of beschadiging van het gereedschap, als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.

Gevaar voor elektrische schokken.

Alleen binnenshuis gebruiken.

Klasse II apparaat - Dubbel geisoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.

Miniatuurzekering met vertragingstijd.

Werp het product niet weg in ongeschikte containers.

Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen vermeld in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOOR-SCHRIFTEN

WAARSCHUWING!
Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies, en bekijk alle afbeeldingen en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar deze instructies.
De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** *Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.*

b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** *Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.*

c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.**

Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.*

c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** *Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.*

d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** *Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.*

e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** *Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.*

f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** *Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** *Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereed schappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.*

b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.*

c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** *Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.*

d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** *Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.*

e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** *Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in on verwachte situaties beter onder controle houden.*

f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*

g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** *Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.*

h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** *Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.*

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** *Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.*

b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** *Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt**

of het elektrisch gereedschap opbergt. *Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.*

d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoefende gebruikers.*

e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.*

f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** *Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.*

g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** *Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.*

h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet**. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Gebruik en onderhoud accugereedschap

a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** *Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.*

b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** *Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.*

c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** *Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*

d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** *De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** *Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.*

f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".*

g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** *Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.*

6) Service

a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen**. *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.*

b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** *Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.*

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LADER

Bedoeld gebruik
Gebruik de acculader uitsluitend voor het opladen van CDA1132P en CDA1133P accupacks. Andere typen accu's kunnen exploderen, wat lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken.

a) **Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn betreffende het veilig gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.**
b) **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.**
c) **Laad niet-herlaadbare accu's niet opnieuw op!**
d) **Plaats de accu's tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte!**

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1.5 mm2. Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. PRODUCTINFORMATIE

Bedoeld gebruik
Gebruik de acculader uitsluitend voor het opladen van CDA1132P en CDA1133P accupacks.

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het Ferm Industrial FI20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van de lader.
CDA1132P 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1133P 20V, 4Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.
CDA1131P Snellader

De accu's van het Ferm Industrial FI20V accu-platform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het Ferm Industrial FI20V accu-platform.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model Nr.	**CDA1131P**
Acculader ingang	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Acculader uitgangsvermogen	20V 2A
Oplaadtijd 2Ah accu	60 minuten
Oplaadtijd 4Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CDA1132P, CDA1133P
Gewicht	0.36 kg

BESCHRIJVING
De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2.

1. Ontgrendelknop accu
2. Led-controlelampjes knop
3. Led-controlelampjes accu
4. Accu (niet meegeleverd)
5. Accu lader
6. Led-controlelampjes acculader

3. ASSEMBLAGE

Neem altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de accu uit het gereedschap.

De accu moet zijn opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

De accu in de machine plaatsen (Afb. B)

Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

1. Plaats de accu (4) in de onderkant van de machine, zoals is weergegeven in Fig. B.
2. Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.

De accu van de machine verwijderen (Afb. B)
1. Duw op de ontgrendelingsknop van de accu(1).
2. Trek de accu uit de machine zoals afgebeeld in Fig. B.

De accu laden met de acculader (Afb. A)
1. Haal de accu (4) uit de machine.
2. Draai de accu (4) ondersteboven en schuif deze op de acculader (5), zoals is weergegeven in Afb. A.
3. Duw op de accu tot deze volledig in de sleuf zit.
4. Steek de stekker van de acculader in een stopcontact en wacht even. De Led-lampjes op de acculader (6) gaan branden en tonen de status van de lader.

De acculader heeft 2 led-controlelampjes (6) dat de status van het laadproces aangeeft:

Status rode LED	Status groene LED	Status van acculader
Uit	Uit	Geen stroom
Uit	Aan	Standby mode: - Geen accu geplaatst, of - Opladen van de accu is beeindigd, de accu is volledig opgeladen
Aan	Uit	Bezig met opladen van accu

- Het kan tot 60 minuten duren voordat de 2Ah accu volledig is opgeladen.
- Het kan tot 120 minuten duren voordat de 4Ah accu volledig is opgeladen.

Verwijder, als de accu volledig is opgeladen, de stekker van de acculader uit het stopcontact en haal de accu uit de acculader.

Wanneer deze machine gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam de accu te bewaren in opgeladen toestand.

4. ONDERHOUD

Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal de netstekker uit het stopcontact.

Maak de behuizing van de lader regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU

Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen
Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Lees voor de garantievoorwaarden de apart bijgevoegde garantiekaart.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

CHARGEUR
CDA1131P

Merci pour votre achat de ce produit Ferm. Vous disposez maintenant d'un excellent produit, proposé par l'un des principaux fabricants européens. Tous les produits que vous fournit Ferm sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes en matière de performances et de sécurité. Complété par notre garantie très complète, l'excellence de notre service clientele forme également partie intégrante de notre philosophie. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

1. CONSIGNES DE SECURITE

En plus des avertissements de securite suivants, veuillez egalement lire les avertissements de securite additionnels ainsi que les instructions. *Le non-respect des avertissements de securite et des instructions peut entrainer une decharge electrique, un incendie et/ou des blessures graves.* **Veuillez conserver les avertissements de securite et les instructions pour consultation ulterieure.**

Les symboles suivants sont utilises dans le manuel d'utilisation ou apposes sur le produit:

Lisez le manuel d'utilisation.

Indique un risque de blessure, de deces ou de deterioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce manuel.

Risque de decharge électrique.

Utilisation en interieur uniquement.

Machine de classe II - Double isolation - Vous n'avez pas besoin de prise avec mise a la terre.

Fusible miniature a fusion lente.

Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prevus a cet effet.

Le produit est conforme aux normes de securite des directives europeennes en vigueur.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT!
Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

Conservez ces instructions.
Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** *Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.*

b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** *Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.*

c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage , lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** *Les disctractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.*

2) Mesures de sécurité électriques

a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que**

ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse). *Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.*

b) **Evitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *En effet, le risque de choc électrique s'accrut si votre corps est mis à la terre ou à la masse.*

c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des evironnements pluvieux ou humides.** *Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.*

d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** *Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** *L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégezvous toujours les yeux.** *Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.*

c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurezvous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** *En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.*

d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** *Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.*

e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** *Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.*

f) **Habillezvous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** *En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.*

g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurezvous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** *L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liès à la poussière.*

h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** *Un appareil électrique correc te ment choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.*

b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** *Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.*

c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des acces soires, ou de ranger les appreils élec tri ques.** *Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.*

d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** *Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** *Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.*

f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** *Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** *L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse**. *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*

5) Utiliser et soigner les outils à batterie

a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.*

b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** *L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.*

c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardezla hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** *Un courtcircuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.*

d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.*

e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".*

g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie*.

6) Maintenance

a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** *Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique*

b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR

Utilisation prevue
Ne rechargez que des blocs-batteries rechargeables de type CDA1132P et CDA1133P avec le chargeur. Tout autre type de batterie est susceptible d'eclater et de provoquer des blessures et des dommages materiels.

a) **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient été formés sur la façon sûre d'utiliser l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.**
b) **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations de maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.**
c) **Ne rechargez pas les batteries non rechargeables!**
d) **Veuillez effectuer la recharge des batteries dans un endroit bien ventile!**

Securite electrique

Verifiez si la tension d'alimentation electrique correspond bien a celle de la plaque signaletique.

- N'utilisez pas la machine si le cable secteur ou la fiche secteur est endommage.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptees à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1.5 mm2. Si vous utilisez une bobine de rallonge, deroulez toujours completement le cable.

2. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Utilisation prevue
Ne rechargez que des blocs-batteries rechargeables de type CDA1132P et CDA1133P avec le chargeur.

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie Ferm Industrial FI20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager le chargeur.
CDA1132P 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1133P 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.
CDA1131P Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie Ferm Industrial FI20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie Ferm Industrial FI20V.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	CDA1131P
Entrée chargeur	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Sortie chargeur	20V 2A
Durée de charge 2Ah Batterie	60 minutes
Durée de charge 4Ah Batterie	120 minutes
Accus recommandés	CDA1132P, CDA1133P
Poids	0.36 kg

DESCRIPTION
Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas de la page 2.

1. Bouton de déverrouillage de la batterie
2. Bouton indicateur de batterie
3. Indicateur de charge de la batterie
4. Batterie (non inclus)
5. Chargeur
6. Indicateurs à LED du chargeur

3. MONTAGE

Avant d'intervenir d'une quelconque facon sur l'outil electrique, retirez la batterie.

La machine doit etre rechargee avant la première utilisation.

Insertion de la batterie dans la machine (Fig. B)

Verifiez que la surface exterieure de la batterie est propre et seche avant de brancher le chargeur ou la machine.

1. Inserez la batterie (4) dans la base de la machine, comme illustre à la Fig. B.
2. Poussez la batterie vers l'avant jusqu'a ce qu'elle s'enclenche.

Retrait de la batterie de la machine (Fig. B)
1. Poussez les boutons de deverrouillage de la batterie (1).
2. Retirez la batterie de la machine, comme illustre à la Fig. B.

Recharge de la batterie avec le chargeur (Fig. A)
1. Retirez la batterie (4) de la machine.
2. Retournez la batterie (4) et faites-la glisser dans le chargeur (5), comme illustre à la Fig. A.
3. Enfoncez la batterie tout au fond du logement.
4. Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique et patientez. Les indicateurs a LED sur le chargeur (6) s'allument et indiquent l'état du chargeur.

Le chargeur possède deux indicateur à LED (6) qui indique l'état du processus de charge:

État de l'indicateur à LED rouge	État de l'indicateur à LED vert	État du chargeur
Éteint	Éteint	Aucune alimentation
Éteint	Allumé	Mode veille: - Aucune batterie n'est insérée ou - La batterie est insérée, mais la charge s'est achevée
Allumé	Éteint	Batterie en cours de charge

- Il faut compter jusqu'a 60 minutes pour recharger completement la batterie 2Ah.
- Il faut compter jusqu'a 120 minutes pour recharger completement la batterie 4Ah.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, debranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.

Quand la machine n'est pas utilisée pendant une periode prolongée, il est preferable d'entreposer la batterie rechargée.

4. ENTRETIEN

Avant le nettoyage et l'entretien, mettez toujours la machine hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur.

Nettoyez régulièrement le boîtier du chargeur à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Verifiez que les ouvertures d'aeration ne sont pas obstruees ni sales. Utilisez un chiffon doux legerement humidifie avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthetiques.

ENVIRONNEMENT

Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE
Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la directive européenne 2012/19/EU « Déchets d'équipements électriques et électroniques » et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les conditions de garantie sont disponibles dans le certificat de garantie fourni séparément.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans autre préavis.

CARGADOR
CDA1131P

Gracias por comprar este producto Ferm. Al hacerlo ha adquirido un excelente producto, suministrado por uno de los proveedores líderes en Europa. Todos los productos suministrados por Ferm se fabrican de conformidad con las normas más elevadas de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía también proporcionamos un excelente servicio de atención al cliente, respaldado por nuestra completa garantía. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencies de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. *De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrian producirse descargas electricas, incendios y/o lesiones graves.* **Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.**

Los siguientes simbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:

Lea el manual de usuario.

Denota riesgo de lesiones personales, perdida de vida o danos a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.

Riesgo de descarga electrica.

Para utilizar en interiores solamente.

Maquina de clase II - Doble aislamiento - No necesita enchufe con puesta a tierra.

Fusible cinta miniatura de tipo retardado.

No tire el producto en contenedores no apropiados.

El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables segun las directivas europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN!
Lea las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica. *Si no sigue las instrucciones detalladas abajo, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

Conserve estas instrucciones.
El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** *Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.*

b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.*

c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.*

2) Seguridad eléctrica

a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** *Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.*

b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** *El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.*

c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** *Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.*

d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.*

e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** *El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.*

f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** *El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.*

h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

3) Seguridad personal

a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** *Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.*

b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** *El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.*

c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.*

d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** *Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** *Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** *Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.*

b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** *Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.*

c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.*
d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** *La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.*
e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas movibles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.*
f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.*
g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** *Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.*

5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería
a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** *Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.*
b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** *El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.*
c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** *El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*
d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico.** *El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada**. *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.*
f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva**. *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
NOTA La temperatura “130 °C” puede sustituirse por la temperatura “265 °F”.
g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Servicio
a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
b) **Nunca repare las baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

TRADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

Uso previsto
Cargue los paquetes de baterías CDA1132P y CDA1133P recargables con el cargador. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones y daños.

a) **Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o capacitadas sobre el uso del aparato en modo seguro y si comprenden los peligros que supone el uso.**
b) **Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños, sin supervisión.**
c) **No recargue baterías no recargables.**
d) **Durante la carga, las baterías deben colocarse en un lugar bien ventilado.**

Seguridad electrica

Compruebe siempre que la tension del suministro electrico corresponda con la tension de la placa de caracteristicas.

- No utilice la maquina si el cable o el enchufe electrico han sufrido danos.
- Utilice unicamente cables alargadores que sean adecuados para la potencia nominal de la maquina con un grosor minimo de 1.5 mm2. Si utiliza un cable alargador en rollo, desenrolle totalmente el cable.

2. INFORMACION DE LA MAQUINA

Uso previsto

Cargue los paquetes de baterías CDA1132P y CDA1133P recargables con el cargador.

Utilice solo las siguientes baterias de la Plataforma de bateria Ferm Industrial FI20V. El uso de cualquier otra la bateria puede causar lesiones graves o danar el cargador.
CDA1132P 20V, 2 Ah de iones de litio
CD803AA 20V, 4 Ah de iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.
CDA1131P Cargador rápido

Las baterias de la plataforma de baterias Ferm Industrial FI20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterias Ferm Industrial FI20V.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Modelo n.º	**CDA1131P**
Entrada del cargador	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Salida del cargador	20V 2A
Tiempo de carga de la bateria de 2 Ah	60 minutos
Tiempo de carga de la bateria de 4 Ah	120 minutos
Baterias recomendadas	CDA1132P, CDA1133P
Peso	0.36 kg

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas en la página 2.

1. Boton de desbloqueo de la bateria
2. Boton de indicadores LED de bateria
3. Indicadores LED de la bateria
4. Bateria (no incluido)
5. Cargador
6. Indicadores LED del cargador

3. MONTAJE

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta electrica, extraiga la bateria.

Hay que cargar la maquina antes de usarla por primera vez.

Insertar la bateria en la maquina (Fig. B)

Compruebe que la parte exterior de la bateria este limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la maquina.

1. Inserte la batería (4) en la base de la máquina como se muestra en la Fig.B.
2. Empuje la batería hacia delante hasta que haga clic al encajar en su lugar.

Extraer la bateria en la maquina (Fig. B)
1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (1).
2. Extraiga la batería de la máquina como se muestra en la Fig. B.

Carga de la bateria con el cargador (Fig.A)
1. Extraiga la batería (4) de la máquina.
2. Dé vuelta la batería (4) y deslícela en el cargador (5) como se muestra en la Fig A.
3. Empuje la batería hasta que quede totalmente colocada en la ranura.
4. Enchufe el enchufe del cargador en una toma de corriente eléctrica y espere un poco. Los indicadores de LED del cargador (6) se encenderán y mostrarán el estado del cargador.

El cargador tiene 2 indicadores de LED (6) que indican el estado del proceso de carga:

LED de estado ROJO	LED de estado verde	Estado de la carga
Desactivado	Desactivado	Sin alimentacion
Desactivado	Activado	Modo espera: - No hay ninguna bateria insertada - Se ha insertado la batería pero el proceso de carga ha finalizado
Activado	Desactivado	Carga de la bateria en curso

- La carga completa de la bateria de 2 Ah puede llevar hasta 60 minutos.
- La carga completa de la bateria de 4 Ah puede llevar hasta 120 minutos.

Despues de que la bateria este totalmente cargada, desenchufe el enchufe del cargador de la toma de corriente y extraiga la bateria del cargador.

Cuando la no vaya a utilizarse la maquina durante un periodo de tiempo prolongado, es conveniente guardar la bateria cargada.

4. MANTENIMIENTO

Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el enchufe de la red de alimentación.

Limpie regularmente las carcasas del cargador con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilacion esten libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un pano suave humedecido con agua y jabon. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoniaco, etc. Tales productos quimicos pueden danar los componentes sinteticos.

MEDIOAMBIENTE

Los aparatos electricos o electronicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para paises de la Comunidad Europea
No elimine las herramientas electricas como residuos domesticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos electricos y electronicos, y su transposicion a las legislaciones nacionales, las herramientas electricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecologico.

GARANTÍA

Las condiciones de la garantía se encuentran en la tarjeta de garantía suministrada por separado.

El producto y el manual de usuario están sujetos a cambios. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

CARREGADOR
CDA1131P

Obrigado por ter adquirido este produto da Ferm. Ao fazê-lo, adquiriu um excelente produto, fornecido por um dos principais fornecedores da Europa. Todos os produtos fornecidos pela Ferm são fabricados de acordo com os mais elevados padrões de desempenho e segurança. Como parte da nossa filosofia, fornecemos também um excelente serviço de assistência ao cliente, apoiado pela nossa garantia abrangida. Esperamos que aprecie utilizar este produto durante muitos anos.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. *O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.* **Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.**

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:

Leia o manual do utilizador.

Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.

Risco de choque eléctrico.

Apenas para utilização no interior.

Máquina de classe II - Isolamento duplo - Não é necessário uma ficha com ligação à terra.

Fusível miniatura com desfasamento.

Não elimine o produto em recipients não adequados.

O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

INSTRUÇOES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO!
Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. *O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Conserve todas as instruçoes.
Em todos os avisos abaixo indicados o termo "Ferramenta Mecânica" refere-se à fonte de alimentação: com cabo ou com bateria.

1) Área de Trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** *Zonas escuras e desordenadas promovem acidentes.*

b) **Não trabalhe com ferramentas mecânicas em atmosferas com características explosivas, tais como as que tenham presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** *As ferramentas mecânicas fazem faíscas que podem inflamar o pó ou os gases.*

c) **Mantenha as crianças e desconhecidos afastados enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta mecânica.** *Distracções podem ocasionar a perda de controlo.*

2) Segurança Eléctrica

a) **As fichas das ferramentas mecânicas devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize fichas de adaptação com ligação à terra.** *Utilize as fichas originais que combinem com as tomadas, reduzirão o risco de choque eléctrico.*

b) **Evite o contacto com superfícies ligadas à terra tais como: radiadores e refrigeradores.** *O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver em contacto com a terra.*

c) **Não exponha as ferramentas mecânicas à chuva ou a ambientes de humidade.** *O risco de choque eléctrico aumenta com a entrada de água na ferramenta eléctrica.*
d) **Não danifique o cabo eléctrico. Nunca utilize o cordão para transportar, puxar ou desligar a ferramenta mecânica. Mantenha o cordão afastado do calor, óleo, objectos cortantes ou peças movíveis.** *O risco de choque eléctrico aumenta com cabos danificados e emaranhados.*
e) **Quando trabalhar com a ferramenta na rua, utilize uma extensão adequada para exterior.** *O uso de uma extensão de exterior diminui o risco de choque eléctrico.*
f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** *A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.*

3) Segurança de Pessoal
a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e utilize sentido comum quando trabalhar com a ferramenta mecânica. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado, sobre a acção de medicação, drogas ou álcool.** *Um momento de distracção poderá originar sérios ferimentos.*
b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use protecção para os olhos.** *Utilize sempre equipamento de segurança, tal como: chapéu duro, sapatos antiderrapantes, mascara de pó, protecção para o ruído; diminuirá o risco de acidente.*
c) **Evite accionamentos acidentais. Coloque o botão sempre na posição de OFF antes de ligar a ficha. Evite iniciar a ferramenta acidentalmente.** *O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.*
d) **Retire qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** *Deixar uma chave junto a zona de rotação da ferramenta pode causar acidentes.*
e) **Mantenha-se equilibrado e com os pés bem assentes.** *Evitará situações imprevistas.*
f) **Vista-se convenientemente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas fora do alcance das peças que se movem.** *Roupa larga, jóias, e cabelo comprido podem emaranhar se nas peças da ferramenta mecânica.*
g) **Se existirem dispositivos para a extracção e recolha de pó, assegure-se que estes estão ligados correctamente.** *O uso destes dispositivos pode reduzir o perigo relacionados com a poeira.*
h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.*

4) Utilização e manutenção da ferramenta mecânica
a) **Não force a ferramenta mecânica. Utilize a ferramenta mecânica adequada a cada trabalho.** *A escolha da ferramenta correcta produz um trabalho mais perfeito de acordo com a sua utilidade.*
b) **Não utilize a ferramenta mecânica se o botão não se ligar On e Off.** *Deve reparar o botão em caso de avaria pois é muito perigoso.*
c) **Desligue a ficha da fonte antes de fazer qualquer ajuste, tais como: mudar de acessórios ou guardar a ferramenta.** *Estas medidas evitaram a possibilidade de iniciar a ferramenta por acidente.*
d) **Armazene a ferramenta mecânica sempre desligada, fora do alcance de crianças, e não permita que se aproximem pessoas desconhecedoras da sua utilização.** *Ferramentas mecânicas são perigosas nas mãos de estranhos.*
e) **Manutenção da ferramenta mecânica. Verifique se existe: algum desalinhamento ou emperramento das peças moventes, envelhecimento das peças ou qualquer outra situação que possa alterar o funcionamento de máquina. Em caso de deficiências repare a ferramenta antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por falta de manutenção.*
f) **Mantenha as zonas de corte afiadas e limpas.** *Esta atitude evitará a fricção das ferramentas cortantes.*

g) **Utilize a ferramenta e os acessórios, etc., de acordo com as instruções dadas. De forma a ter em conta o tipo de ferramenta mecânica, as condições de trabalho e o trabalho desejado.** *A utilização da ferramenta mecânica para outros fins os que não aqui indicados, pode induzir em situações de perigo.*

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** *As pegas escorregadias e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações imprevistas.*

5) Utilizar e cuidar da ferramenta com bateria

a) **r especificado pelo fabricante.** Um *carregador que é adequado para um tipo de bateria pode provocar o perigo de incêndio se for utilizado noutro tipo de bateria.*

b) **Use as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente atribuídas.** *O uso de qualquer outra bateria pode provocar o perigo de ferimentos ou de incêndio.*

c) **Quando a bateria não estiver ao uso, mantenha-a afastada de objectos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro objecto metálico pequeno que possa provocar contacto entre os terminais da bateria.** *O curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.*

d) **Em condições de abuso, pode ser ejectado líquido da bateria, evite o contacto. Se ocorrer o contacto acidental com o líquido, enxagúe com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** *O líquido ejectado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.*

e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas**. *As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*

f) **Não exponha as baterias ou as ferramentas a fogo ou a temperaturas excessivas**. *A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão.* NOTA: a temperatura “130 °C” pode ser substituída pela temperatura “265 °F”.

g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** *O carregamento inadequado ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** *Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.*

b) **Nunca repare baterias danificadas.** *A reparação de baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.*

Avisos de segurança sobre o carregador

Utilização pretendida

Carregue as baterias recarregáveis CDA1132P e CDA1133P apenas com o carregador. Outro tipo de pilhas podem rebentar, causando ferimentos e danos.

a) Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos que tenham recebido instruções ou supervisão sobre a utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos.

b) As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o equipamento. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

c) Não recarregue pilhas não recarregáveis!

d) Durante o processamento de carregamento, as pilhas devem ser colocadas em locais bem ventiladas!

Segurança eléctrica

Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- Não utilize a máquina se o cabo ou fiche de alimentação estiverem danificados.
- Utilize apenas cabos de extensão adequados à classificação nominal da máquina com uma espessura mínima de 1,5 mm2. No caso de usar uma bobina de cabo de extensão, desenrole o cabo todo.

2. INFORMAÇÕES DO PRODUTO

Utilização pretendida
Carregue as baterias recarregáveis CDA1132P e CDA1133P apenas com o carregador.

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias Ferm Industrial FI20V. A utilização de quaisquer outras baterias podem causar ferimentos graves ou danos na ferramenta.

CDA1132P Iões de lítio de 20 V, 2 Ah
CDA1133P Iões de lítio de 20 V, 4 Ah

O seguinte carregador pode ser utilizado para carregar estas baterias.
CDA1131P Carregador rápido

As baterias da plataforma Ferm Industrial FI20V são intercambiáveis com todas as ferramentas da plataforma Ferm Industrial FI20V.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º do modelo	**CDA1131P**
Entrada do carregador	100-240 V CA, 50-60 Hz, 50 W
Saída do carregador	20 V, 2 A
Tempo de carregador da bateria de 2 Ah	60 minutos
Tempo de carregador da bateria de 4 Ah	120 minutos
Baterias recomendadas	CDA1132P, CDA1133P
Peso	0,36 kg

DESCRIÇÃO
Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas na página 2.

1. Botão de desbloqueio da bateria
2. Botão dos indicadores LED da bateria
3. Indicadores LED da bateria
4. Bateria (não incluída)
5. Carregador
6. LED de indicação do carregador

3. FUNCIONAMENTO

Retire a bateria antes de efectuar qualquer tarefa na ferramenta eléctrica.

A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Inserir a bateria na máquina (Fig. B)

Assegure-se que o exterior da bateria está limpo e seco antes de ligá-lo ao carregador ou máquina.

1. Insira a bateria (4) na base da máquina, como indicado na Fig. B.
2. Empurre a bateria ainda mais até encaixar no respectivo local.

Retirar a máquina da máquina (Fig. B)
1. Prima o botão de desbloqueio da bateria (1).
2. Retire a bateria da máquina, como indicado na Fig. B.

Carregar a bateria com o carregador (Fig. A)
1. Retire a bateria (4) da máquina
2. Vire a bateria (4) ao contrário e deslize-a para dentro do carregador (5) como indicado na Fig. A.
3. Empurre a bateria até estar totalmente encaixada na ranhura.
4. Ligue a ficha do carregador a uma tomada eléctrica e aguarde alguns instantes. Os indicadores LED no carregador (6) acendemse e mostram o estado de carregador.

O carregador tem 2 indicadores LED (6), que indicam o estado do processo de carregamento:

Estado do LED vermelho:	Estado do LED verde:	Estado do carregador
Desligado	Desligado	Sem energia
Desligado	Ligado	Modo de espera: - A bateria não foi inserida ou - A bateria foi inserida, mas o processo de carregamento terminou
Ligado	Desligado	Carregamento da bateria em curso

- O carregamento total da bateria de 2 Ah pode demorar até cerca de 60 minutos.
- O carregamento total da bateria de 4 Ah pode demorar até cerca de 120 minutos.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, retire a ficha do carregador da tomada e retire a bateria do carregador.

Quando não utilizar a máquina durante um período de tempo mais prolongado, é aconselhável armazenar a bateria no estado carregado.

4. MANUTENÇÃO

Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente.

Limpe as caixas do carregador com frequência com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE

Os aparelhos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE
Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

As condições da garantia estão disponíveis no cartão da garantia fornecido em separado.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

CARICABATTERIE
CDA1131P

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ferm. Con il suo acquisto è entrato in possesso di un prodotto eccellente, offerto da uno dei distributori leader in Europa. Tutti i prodotti Ferm sono fabbricati in base ai più elevati standard di prestazioni e sicurezza e, in accordo con la nostra filosofia, forniamo un eccellente servizio di assistenza alla clientele accompagnato da una garanzia completa. Ci auguriamo che troverà di suo gradimento l'utilizzo di questo prodotto per molti anni a venire.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. *La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni.* **Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.**

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manual utente o sul prodotto:

Leggere il manuale per l'utente.

Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Rischio di scosse elettriche.

Solo per uso interno.

Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento - Non e necessario il collegamento a terra.

Fusibile miniaturizzato a tempo ritardato.

Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.

Il prodotto e conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!
Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche tecniche fornite insieme a questo elettroutensile. *La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni personali gravi.*

Conservare queste istruzioni.
Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.*

b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** *Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.*

c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** *Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** *Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.*

b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** *C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.*

c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** *Se dell'acqua penetra*

nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.

d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** *Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.*

e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** *Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.*

f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettroutensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** *L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza personale

a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.*

b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.*

c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** *Trasportare elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettroutensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.*

d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** *Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.*

e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** *Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.*

f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.*

g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** *Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.*

4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico

a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** *L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.*

b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** *Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.*

d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** *Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.*

e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.*

f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** *È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.*

g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il**

particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.*

5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria

a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** *Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.*

b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** *L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.*

c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** *Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.*

d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** *Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi**. *Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.*

f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate**. *L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.*NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".

g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** *Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.*

6) Riparazione

a) **L'assistenza per l'elettroutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.*

b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** *La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.*

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

Uso previsto

Caricare solo pacchi batteria ricaricabili di tipo CDA1132P e CDA1133P con il caricabatterie. Batterie di tipi diversi potrebbero esplodere provocando lesioni personali e danni.

a) Questo apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché essi siano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli del caso.

b) Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione riservata all'utilizzatore non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.

c) Non ricaricare batterie non ricaricabili!

d) Durante la carica le batterie devono rimanere inserite nell'area adeguatamente ventilata!

Sicurezza elettrica

Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- Non utilizzare l'elettroutensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettroutensile, con conduttori di sezione minima di 1.5 mm2. Quando si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto
Caricare solo pacchi batteria ricaricabili di tipo CDA1132P e CDA1133P con il caricabatterie.

Utilizzare esclusivamente la seguenti batterie per la piattaforma di batterie da FI20V Ferm Industrial. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni al caricabatterie.

Batteria agli ioni di litio da 20 V, 2 Ah, CDA1132P
Batteria agli ioni di litio da 20 V 4 Ah, CDA1133P

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.
CDA1131P Caricabatterie rapido

Le batterie della piattaforma di batterie da FI20V Ferm Industrial sono intercambiabili con tutti gli elettroutensili con batterie della piattaforma da FI20V Ferm Industrial.

DATI TECNICI

Numero modello	**CDA1131P**
Ingresso del caricabatterie	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Uscita del caricabatterie	20V 2A
Tempo di ricarica batteria 2Ah	60 minuti
Tempo di ricarica batteria 4Ah	120 minuti
Batterie consigliate	CDA1132P, CDA1133P
Peso	0.36 kg

DESCRIZIONE
I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2.

1. Pulsante di sblocco batteria
2. Pulsante per spie a LED batteria
3. Spie a LED batteria
4. Batteria (non incluso)
5. Caricabatterie
6. Indicatori a LED caricabatterie

3. MONTAGGIO

Prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettroutensile, rimuovere la batteria.

Prima del primo utilizzo, caricare l'elettroutensile.

Inserimento della batteria nella macchina (Fig. B)

Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o alla macchina.

1. Inserire la batteria (4) nella base della macchina, come illustrato nella figura B.
2. Spingere in avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dalla macchina (Fig. B)
1. Premere il pulsante di sblocco batteria (1)
2. Estrarre la batteria dalla macchina, come illustrato nella Figura B.

Carica della batteria con il caricabatterie (Fig. A)
1. Rimuovere la batteria (4) dalla macchina.
2. Capovolgere la batteria (4) e inserirla nel caricabatterie (5), come illustrato nella Fig. A.
3. Spingere la batteria finché si incastra nell'apposito alloggiamento.
4. Collegare la spina del caricabatterie a una presa elettrica e attendere un momento. Gli indicatore a LED sul caricabatterie (6) si illuminano e mostrano lo stato di carica della batteria.

Sul caricabatterie sono presenti 2 indicatori a LED (6) che mostrano lo stato del processo di carica:

Stato LED rosso	**Stato LED verde**	**Stato del caricabatterie**
Spento	Spento	Nessuna alimentazione
Spento	Acceso stabile	Modalita standby: - Nessuna batteria inserita oppure, - Batteria inserita ma la ricarica è terminata
Acceso stabile	Spento	Carica della batteria in corso

- Per caricare completamente la batteria da 2Ah possono essere necessari fino a 60 minuti.
- Per caricare completamente la batteria da 4Ah possono essere necessari fino a 120 minuti.

Una volta caricata la batteria, rimuovere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dal caricabatterie.

Una volta caricata la batteria, rimuovere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dal caricabatterie.

4. MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettroutensile e staccare la spina dalla presa di corrente.

Pulire regolarmente il corpo del caricabatterie con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

RISPETTO AMBIENTALE

Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE
Non smaltire gli elettroutensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettroutensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

Le condizioni della garanzia possono essere consultate sul foglio di garanzia separato allegato al presente manuale.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

LADDARE
CDA1131P

Tack för att du valde denna Ferm-produkt. Du har nu fått en utmärkt produkt, levererad av en av Europas ledande leverantörer. Alla produkter som levereras från Ferm är tillverkade enligt de högsta standarderna för prestanda och säkerhet. Som en del av vår filosofi ingår även att vi tillhandahåller en utmärkt kundservice, som även backas upp av vår omfattande garanti. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. *Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.* **Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.**

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:

Läs igenom bruksanvisningen.

Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna I denna handbok inte följs.

Risk för elstöt.

Använd endast inomhus.

Klass II-maskin - dubbel isolering - du behöver ingen jordad kontakt.

Länk till tidsfördröjd miniatyrsäkring.

Släng inte produkten i olämpliga behållare.

Produkten är i överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsstandarder i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORSKRIFTER

VARNING!
Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. *Underlåtenhet att följa alla anvisningar som anges nedan kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada*

Spara dessa instruktioner.
Termen ”elektriskt redskap” i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

a) **Se till att arbetsutrymmet är städat och väl upplyst.** *Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.*

b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** *Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.*

c) **Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** *Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.*

2) El-säkerhet

a) **Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg.** *Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stötar.*

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** *Risken för el-stötar är större om din kropp är jordad.*

c) **Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** *Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stötar.*

d) **Skada inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll**

sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar. *Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stötar.*

e) **När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** *Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stötar.*

f) **Använd jordfelsskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** *Användning av RCD minskar risken för elstötar.*

3) Personlig säkerhet

a) **Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** *Ett ögonblick ouppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.*

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** *Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.*

c) **Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** *Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.*

d) **Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** *En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskada.*

e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** *På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.*

f) **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.*

g) **Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** *Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.*

h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** *En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.*

4) Underhåll av elektriska verktyg

a) **Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** *Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.*

b) **Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** *Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.*

c) **Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** *Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.*

d) **Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** *Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.*

e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk.** *Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.*

f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** *Sågande och skärande verktyg med vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.*

g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrande eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** *Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.*

h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.*

5) Användning och skötsel av batteri och laddare

a) **Använd endast den laddare som anges av tillverkaren.** *En laddare som passar en typ av batteri kan orsaka brand om den används för ett annat batteri.*

b) **Använd endast elverktyget med ett batteripack som är avsett för verktyget.** *Användning av andra batteripack kan medföra risk för skador och brand.*

c) **När du inte använder batteriet ska det förvaras så att inga små metallföremål som t.ex. gem, mynt, spikar, skruvar osv. kan kortsluta kontakterna på batteriet.** *Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.*

d) **Under extrema förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet; undvik kontakt. Skölj med vatten vid kontakt med kroppsdelar. Uppsök genast en läkare om du får vätska i ögonen.** *Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.*

e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade**. *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*

f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller eller överdriven temperatur**. *Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.*
OBS! Temperaturen “130 °C” kan ersättas med temperaturen ”265 °F”.

g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** *Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.*

6) Service

a) **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** *Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.*

b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** *Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.*

SÄKERHETSFORSKRIFTER FÖR LADDAREN

Avsedd användning
Ladda endast CDA1132P och CDA1133P typ av laddningsbara batterier Batteripaket med laddaren. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka personskada och skada.

a) Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna.

b) Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

c) Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara!

d) Batterierna måste placeras i ett väl ventilerat område under laddning!

Elsäkerhet

Kontrollera alltid att strömförsörjningens spänning motsvarar spänningen på typskylten.

- Om elverktygets nätkabel är skadad måste den bytas ut mot en speciellt förberedd nätsladd som finns tillgänglig via serviceorganisationen.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens effektvärde med ett minimum tjocklek 1,5 mm². Om du använder en förlängningskabelrulle ska du alltid rulla ur kabeln helt.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning
Ladda endast CDA1132P och CDA1133P typ av laddningsbara batterier Batteripaket med laddaren.

Anvand endast foljande batterier fran Ferm industri FI20V batteriplattform. Anvandning av andra batterier kan orsaka allvarliga skador eller skador pa laddaren.
CDA1132P 20V,2Ah Litium-jon
CDA1133P 20V,4Ah Litium-jon

Foljande laddare kan anvandas for att ladda dessa batterier.
CDA1131P Snabbladdare

Batterierna fran Ferm industri FI20V batteriplattform ar utbytbara mellan alla Ferm industri FI20V batteriplattforms verktyg.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr.	**CDA1131P**
Laddarinmatning	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Laddarutmatning	20V 2A
Laddningstid 2Ah batteri	60 minuter
Laddningstid 4Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CDA1132P, CDA1133P
Vikt	0.36 kg

BESKRIVNING
Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2.

1. Upplasningsknapp for batteriet
2. Knapp for batteri-LED-indikatorer
3. Batteri-LED-indikatorer
4. Batteri (ingar inte)
5. Laddare
6. LED-laddningsindikering

3. MONTERING

Ta bort batteriet innan du utför något arbete på elverktyget.

Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

Insättning av batteriet i maskinen (Fig. B)

Se till att batteriets utsida är ren och torr innan du ansluter det till laddaren eller maskinen.

1. Sätt in batteriet (4) i maskinens bas enligt fig. B.
2. Skjut batteriet framåt tills det klickar på plats.

Borttagning av batteriet från maskinen (Fig. B)
1. Tryck på batterilåsningsknappen (1)
2. Dra ut batteriet ur maskinen enligt fig. B.

Laddning av batteriet med laddaren (Fig. A)
1. Ta ut batteriet (4) från maskinen.
2. Vänd batteriet (4) upp och ner och tryck in det i laddaren (5) enligt fig. A.
3. Tryck in batteriet tills det kommer in i luckan helt.
4. Koppla in laddarens kontakt i ett eluttag och vänta en stund. Laddarens (6) LED-indikeringar kommer att lysa och visa laddningsstatusen.

Laddaren har två laddningsindikeringslampa (6) som indikerar laddningsprocessens status:

Röd LED Status	**Grön LED status**	**Laddningsstatus**
Av	Av	Ingen ström
Av	På	Standbyläge: - Inget batteri insatt eller, - Batteri insatt men laddningen slutfördes
På	Av	Batteriladdning pågår

- Det kan ta upp till 60 minuter att fulladda 2 Ah-batteriet.
- Det kan ta upp till 120 minuter att fulladda 4 Ah-batteriet.

Ta ut laddningskontakten från uttaget och ta ut batteriet från laddaren när batteriet har fulladdats.

När maskinen inte används under längre tid är det bäst att lagra batteriet i laddat tillstånd.

4. UNDERHÅLL

Stäng alltid av maskinen och ta ut strömkontakten från strömkällan inna rengöring och underhåll.

Rengör laddarens höljen regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

MILJÖ

Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder
Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

Garantivillkoren finns på separat medföljande garantikort.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

LATURI
CDA1131P

Kiitämme teitä tämän Ferm-tuotteen valinnasta. Olette hankkineet erinomaisen tuotteen, jonka valmistaja on yksi Euroopan johtavia toimittajia. Kaikki Ferm-yhtiön toimittamat tuotteet on valmistettu korkeimpien suorituskykyja turvallisuusstandardien mukaan. Osana filosofiaamme tarjoamme myös korkealuokkaisen asiakaspalvelun, jota tukee kokonaisvaltainen takuu. Toivomme, että tuote palvelee teitä monia vuosia.

1. TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä turvallisuusohjeet, lisävaroitukset ja ohjeet. *Mikäli turvallisuusohjeita ja varoituksia ei noudateta, voise se johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.* **Säilytä turvallisuusohjeet ja varoitukset tulevia käyttökertoja varten.**

Seuraavat merkit esiintyvät käyttöoppaassa tai tuotteessa:

Lue käyttöohjeet.

Ilmoittaa henkilövahingon, kuoleman tai työkalun vaurioitumisen vaarasta, jos tämän ohjekirjan ohjeita ei noudateta.

Sähköiskuvaara.

Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Luokan II kone - Kaksoiseristys - Maadoitettu pistoke ei ole tarpeen.

Pieni sulakeliitäntä aikaviiveellä.

Älä hävitä tuotetta virheellisesti

CE *Tuote täyttää Euroopan direktiivien soveltuvien turvallisuusstandardien vaatimukset.*

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!
Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Jos alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.*

Pidä nämä ohjeet tallessa.
Sanalla "sähkötyökalu" viitataan seuraavissa varoituksissa verkkovirtakäyttöiseen (sisältää virtajohdon) tai akkukäyttöiseen (ei sisällä virtajohtoa) sähkötyökaluusi.

1) Työskentelyalue

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** *Sotkuisissa ja pimeissä paikoissa tapahtuu helposti tapaturmia.*
b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, esim. lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** *Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää savukaasun tai pölyn.*
c) **Älä päästä lapsia ja ulkopuolisia lähelle käyttäessäsi sähkötyökalua.** Häiriöiden takia saatat menettää laitteen hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

a) **Varmista, että kytket sähkötyökalujen pistotulpan sille sopivaan pistorasiaan. Älä tee pistotulppaan mitään muutoksia. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaista sovitinta.** *Muutosten tekeminen pistotulppaan muuttaminen tai vääränlaisen pistorasian käyttäminen lisää sähköiskuvaaraa.*
b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja.** *Sähköiskuvaara kasvaa, kun kehosi on maadoitettu.*
c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta.** *Jos laitteen sisään pääsee vettä, sähköiskuvaara kasvaa.*
d) **Älä käytä virtajohtoa väärin. Älä kanna tai vedä laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Suojaa virtajohto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** *Vioittunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskuvaaraa.*
e) **Kun käytät sähkötyökaluja ulkona, varmista että käyttämäsi jatkojohto soveltuu ulkokäyttöön.** *Ulkokäyttöön sopiva jatkojohto vähentää sähköiskuvaaraa.*
f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD).** *Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Käyttäjän turvallisuus

a) **Kun käytät sähkötyökaluja, ole tarkkana ja keskity tekemääsi työhön. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Jos menetät pieneksikin hetkeksi laitteen hallinnan, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.*
b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** *Suojavarusteiden, kuten hengityssuojan, liukumattomien turvakenkien, kovan päähineen sekä kuulosuojainten käyttö vähentää henkilövahinkojen riskiä.*
c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket pistotulpan pistorasiaan.** *Onnettomuuksia voi aiheutua, jos sähkötyökalua kuljetetaan sormi liipaisimella tai se liitetään virtalähteeseen kytkin päällä.*
d) **Irrota jakoavaimet ja ruuviavaimet laitteesta ennen kuin kytket laitteen päälle.** *Laitteen pyörivässä osassa kiinni oleva jakoavain tai ruuviavain voi aiheuttaa henkilövahingon.*
e) **Älä kurota liian kauas työskennellessäsi. Seiso tukevasti ja varo menettämästä tasapainoasi.** *Kun seisot tukevassa asennossa, laite pysyy hallinnassasi arvaamattomissakin tilanteissa.*
f) **Käytä tarkoituksenmukaista vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Varo, etteivät hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi joudu kosketuksiin laitteen liikkuvien osien kanssa.** *Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
g) **Jos laitteeseen kuuluu lisävarusteita pölyn poistoon- ja keräykseen, kiinnitä ne**

huolellisesti ja käytä niitä asianmukaisesti. *Näiden lisävarusteiden käyttö saattaa pienentää pölystä aiheutuvien tapaturmien vaaraa.*

h) **Turvallisuusohjeet tulee huomioida aina, vaikka olisit tottunut käyttämään työkaluja usein.** *Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.*

4) Sähkötyökalun käyttö ja hoito

a) **Älä ylikuormita laitetta. Valitse käyttötarkoitukseen sopiva sähkötyökalu.** *Oikealla sähkötyökalulla suoritat työn tehokkaasti ja turvallisesti. Käytä laitetta sille tarkoitetulla nopeudella.*

b) **Älä käytä laitetta, jos et saa kytkettyä sitä päälle ja pois käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei saa hallittua** *käynnistyskytkimestä, on vaarallinen ja täytyy korjata*.

c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen säätöjen suorittamista, lisävarusteiden vaihtamista ja laitteen varastoimista.** *Näin varmistat, että laite ei pääse kytkeytymään päälle vahingossa.*

d) **Säilytä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne laitetta ja sen käyttöohjeita.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.*

e) **Huolla sähkötyökaluja. Tarkasta, että liikkuvat osat ovat oikein suunnattuja ja pääsevät liikkumaan vapaasti, kaikki osat ovat ehjiä, eikä laitteessa ole havaittavissa mitään, mikä haittaisi sen toimintaa. Jos havaitset laitteessa vian, korjauta laite ennen käyttöä.** *Monet tapaturmat aiheutuvat laitteiden puutteellisesta huollosta.*

f) **Pidä leikkaavat työkalut puhtaina ja terävinä.** *Kun huollat leikkaavia työkaluja hyvin ja pidät niiden terät terävinä, ne toimivat hyvin ja niitä on helppo hallita.*

g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti ja vain siihen käyttötarkoitukseen, johon työkalu on suunniteltu. Ota huomioon työskentelyolosuhteet sekä suoritettavan työn luonne.** *Sähkötyökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.*

h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** *Jos Kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, työkalua ei voida käsitellä turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.*

5) Akkutyökalun käyttö ja hoito

a) **Lataa ainoastaan valmistajan suositusten mukaisen laturin avulla.** *Väärän tyyppinen laturi voi aiheuttaa palovaaran.*

b) **Käytä akkutyökaluissa vain tarkoitukseen varattuja akkuja.** *Muun tyyppisen akun käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran ja palovaaran.*

c) **Säilytä akku erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat oikosulkea akun navat.** *Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai palon.*

d) **Väärissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä. Älä koske nesteeseen. Jos joudut kosketukseen nesteen kanssa, huuhtele se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.** *Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.*

e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu**. *Vaurioituneet ja muutetut akut voivat aiheuttaa odottamatonta toimintaa, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai henkilövahinkovaaraan.*

f) **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja kuumuudelta**. *Tulelle tai yli 130 °C lämpötilalla altistuessa seurauksena voi olla räjähdys.* HUOMAA: Lämpötila 130 °C vastaa 265 °F lämpötilaa.

g) **Noudata kaikki latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ainoastaan ohjeiden mukaisessa lämpötilassa.** *Virheellinen tai määritetystä lämpötilasta poikkeavassa lämpötilassa lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.*

6) Huoltaminen

a) **Anna pätevän korjaajan korjata sähkötyökalu käyttäen ainoastaan samanlaisia varaosia.** *Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.*

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** *Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa huoltaa akkua.*

LATURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Käyttötarkoitus
Lataa laturilla ainoastaan CDA1132P- ja CDA1133P-mallisia ladattavia akkuja. Muut akkutyypit voivat puhjeta ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

a) **Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta edellyttäen, että heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.**
b) **Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.**
c) **Ei-ladattavia akkuja ei saa ladata!**
d) **Akut tulee asettaa hyvin tuuletetulle alueelle lataamisen aikana!**

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että verkkojännite vastaa koneen tyyppikilven merkintöjä.

- Älä käytä konetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Käytä ainoastaan jatkojohtoja, jotka sopivat koneen nimellistehoon ja joiden vähimmäispaksuus on 1,5 mm2. Jos käytät jatkojohdon kelaa, kelaa johto aina kokonaan vapaaksi.

2. KONEEN TIEDOT

Käyttötarkoitus
Lataa laturilla ainoastaan CDA1132P- ja CDA1133P-mallisia ladattavia akkuja.

Käytä ainoastaan seuraavia Ferm Industrial FI20V -akkualustan akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai vaurioittaa laitetta.

CDA1132P 20 V, 2 Ah Litiumioni
CDA1133P 20 V, 4 Ah Litiumioni

Nämä akut voidaan ladata seuraavalla laturilla.
CDA1131P Pikalaturi

Ferm Industrial FI20V -akkualustan akut sopivat kaikkiin Ferm Industrial FI20V -akkualustan työkaluihin.

Tekniset tiedot

Laite	**CDA1131P**
Laturin tulo	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Laturin lähtö	20V 2A
Latausaika 2 Ah akku	60 minuter
Latausaika 4 Ah akku	120 minuter
Suositellut akut	CDA1132P, CDA1133P
Paino	0.36 kg

KUVAUS
Tekstin numerot viittaavat sivun 2 kaavioihin.

1. Akun vapautuspainike
2. Akun LED-merkkivalojen painike
3. Akun LED-merkkivalot
4. Akku (ei kuulu pakkaukseen)
5. Laturi
6. Latauksen LED-merkkivalot

3. ASENNUS

Poista akku aina ennen sähkötyökalun käsittelemistä.

Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Akun asentaminen koneeseen (Kuva B)

Varmista, että akku on ulkoisesti puhdas ja kuiva ennen sen liittämistä laturiin tai koneeseen.

1. Aseta akku (4) koneen kantaan kuvan B mukaisesti.
2. Paina akkua syvemmälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen koneesta (Kuva B)
1. Paina akun vapautuspainikkeita (1).
2. Vedä akku ulos koneesta kuvan B mukaisesti.

Akun lataaminen laturilla (Kuva A)

1. Poista akku (4) koneesta.
2. Käännä akku (4) ylösalaisin ja liu'uta se laturiin (5) kuvan C mukaisesti.
3. Paina akkua, kunnes se on kokonaan asennusaukossa.
4. Liitä laturin pistoke sähköverkkoon ja odota hetki. Laturin LED-merkkivalot (6) syttyvät ja osoittavat laturin tilan.

Laturissa on kaksi LED-merkkivaloa (6), jotka osoittavat latausprosessin tilan:

Punainen LEDtila:	Vihreä LEDtila:	Laturin tila
Pois	Pois	Ei virtaa
Päällä	Pois	Valmiustila: - Akkua ei ole asetettu paikoilleen, tai - Akku paikoillaan, mutta sen lataus on päättynyt
Päällä	Vilkkuva	Akun lataus käynnissä

- Akun 2 Ah täyteen lataaminen voi kestää jopa 60 minuuttia.
- Akun 4 Ah täyteen lataaminen voi kestää jopa 120 minuuttia.

Kun akku on ladattu täyteen, poista laturin pistoke sähköverkosta ja irrota akku laturista.

Kun konetta ei käytetä pitkään aikaan, akku kannattaa varastoida ladattuna.

4. HUOLTO

Sammuta kone ja irrota pistoke sähköverkosta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.

Puhdista laturin ulkokuoret säännöllisesti pehmeällä liinalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen. Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole pölyä tai likaa. Poista vaikeat tahrat käyttämällä saippuavaahtoon kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkia jne. Vastaavat kemikaalit vaurioittavat synteettisiä komponentteja.

YMPÄRISTÖ

Vialliset ja/tai hävitetyt sähkö- ja elektroniset laitteet tulee viedä asianmukaisiin erilliskeräyksiin.

Vain EC-maille

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-standardin 2012/19/EU ja vastaavien paikallisten lakien mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on hävitettävä erilliskeräyksessä ympäristöystävällisesti.

TAKUU

Takuuehdot löytyvät erillisestä takuukortista.

Tuotteeseen ja ohjekirjaan voidaan tehdä muutoksia. Teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoituksetta.

LADER
CDA1131P

Takk for at du kjøpte dette Ferm-produktet. Ved å gjøre det, har du nå et utmerket produkt som leveres av en av Europas ledende leverandører. Alle produkter som leveres til deg av Ferm blir produsert etter de høyeste standardene for yteevne og sikkerhet. Som en del av filosofien vår gir vi også utmerket kundeservice som støttes av den utstrakte garantien vår. Vi håper du nyter å bruke dette produktet i mange år fremover.

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les vedlagte sikkerhetsadvarsler, ytterligere sikkerhetsadvarsler og instruksjonene. *Unnlatelse fra å følge sikkerhetsadvarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.*
Oppbevar sikkerhetsadvarslene og instruksjonene for fremtidig referanse.

De følgende symbolene brukes i brukerhåndboken eller på produktet:

Les brukerhåndboken.

Angir risiko for personskade, tap av liv eller skade på verktøyet i tilfelle instruksjonene i denne håndboken ikke følges.

Risiko for elektrisk støt

Kun innendørsbruk

Klasse II maskin - Dobbel isolering - Du trenger ikke et jordet støpsel.

T2.0A

Kobling med treg miniatyrsikring

Ikke kast produktet i upassende beholdere.

CE *Produktet er i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsstandarder i de europeiske direktivene.*

GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL!
Les alle sikkerhetsadvarsler, instrukser, og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. *Dersom du ikke følger alle instruksene i listen under kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

Ta vare på disse instruksjonene.
Uttrykket "elektrisk verktøy" i alle advarslene under refererer til de elektriske verktøy som er tilknyttet nettspenning (med ledning) eller er batteridrevete (ledningløs).

1) Arbeidsområde
a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** *Rotete og mørke områder innbyr til ulykker.*
b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, så som i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** *Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv/avgasser.*
c) **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektrisk verktøy.** *Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.*

2) Elektrisk sikkerhet
a) **Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Støpselet må aldri modifiseres på noen måte. Ikke bruk adaptere på jordete elektriske verktøy.** *Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.*
b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** *Det er en utvidet fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.*
c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller fuktige forhold.** *Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.*
d) **Ikke misbruk ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære, dra eller trekke ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold**

ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. *Skadde eller sammenfiltrete ledninger øker faren for elektrisk støt.*

e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs. Bruk en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk.** *Å benytte en ledning som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.*

f) **Hvis bruk av et elektroverktøy på et fuktig sted ikke kan unngås, bruk en strømtilførsel som beskyttes med jordfeilbryter (RCD).** *Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

a) **Vær årvåken, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er sliten eller er påvirket av stoff, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du betjener elektriske verktøy kan føre til alvorlige personskader.*

b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** *Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, hjelm, eller hørselvern brukt under egnete forhold vil redusere personskader.*

c) **Forhindre utilsiktet start. Pass på at bryteren er i stilling AV før støpselet settes i.** *Å bære elektroverktøy med fingrene på bryteren eller forsyne elektroverktøy som har bryteren på med strøm er en invitasjon til ulykker.*

d) **Fjern alle justerings- eller skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** *En skrunøkkel eller lignende som er festet til en bevegelig del på det elektriske verktøyet kan føre til alvorlig personskade.*

e) **Ikke forstrekk deg. Pass hele tiden på balanse og fotstilling.** *Det gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventete situasjoner.*

f) **Kle deg riktig. Ikke bruk smykker eller løstsittende klær. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan bli fanget i bevegelige deler.*

g) **Dersom det finnes utstyr for tilkopling til støvavtrekk og oppsamlingsinnretninger, pass på at disse er tilkoplet og riktig brukt.** *Bruk av slikt utstyr kan redusere støvrelaterte farer.*

h) **Ikke la erfaring og kjennskap som skyldes hyppig bruk av verktøy føre til at du blir skjødesløs og ignorerer sikkerhetsreglene.** *En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.*

4) Bruk og håndtering av elektrisk verktøy

a) **Ikke bruk rå kraft på det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøyet for ditt behov.** *Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere innenfor det området det er dimensjonert for.*

b) **Ikke bruk det elektriske verktøyet dersom bryteren ikke slår det av og på.** *Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.*

c) **Ta ut støpselet fra strømkilden før det foretas justeringer, bytte av tilbehør eller lagring av elektriske verktøy.** Slike *forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at det elektriske verktøyet starter ved et uhell.*

d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk ute av barns rekkevidde, og ikke la personer som ikke er kjent med elektriske verktøy eller instruksjonene som følger med disse, betjene elektriske verktøy.** *Elektriske verktøy er farlige i hendene på uskolerte brukere.*

e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Sjekk etter feilinnrettinger eller blokkeringer av bevegelige deler, bruddflater på deler eller noen andre forhold som kan påvirke betjeningen av det elektriske verktøyet. Dersom det er ødelagt, få det elektriske verktøyet reparert før ytterligere bruk.** *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektriske verktøy.*

f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** *Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe kuttekanter har vanskeligere for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.*

g) **Bruk det elektriske verktøyet, verktøydeler o.l., i henhold til disse instruksjoner og på den måte som er beregnet for den spesifikke typen elektrisk verktøy, og ta med i beregningen arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** *Bruk av det elektriske verktøyet for annen bruk enn den*

tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.

h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater gir utrygg håndtering og dårlig kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Bruk og vedlikehold av batteriverktøy

a) **Bruk bare den laderen som er angitt av produsenten.** *En lader som passer for én type batteri, kan forårsake brannfare hvis den brukes med et annet batteri.*

b) **Bruk bare batterier som er spesielt bestemt for el-verktøy**. *Bruk av andre batterier kan forårsake skade eller brann.*

c) **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker og andre små metallobjekter som kan skape forbindelse mellom batteripolene.** *Kortslutning mellom batteripolene kan forårsake forbrenning.*

d) **Væske kan, ved et uhell, lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Skyll godt med vann hvis du kommer i kontakt med væsken. Kontakt i tillegg lege hvis du får væske i øynene.** *Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon og forbrenning.*

e) **Bruk ikke en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert**. *Skadede eller modifiserte batteripakker kan ha uforutsigbar oppførsel som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskader.*

f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for ild eller høy temperatur**. *Eksponering for temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.* MERK Temperaturen “130 °C” tilsvarer temperaturen “265 °F”.

g) **Følg alle anvisningene om lading og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** *Feilaktig eller lading ved temperaturer utenfor et angitte området kan skade batteriet og øker faren for brann.*

6) Service

a) **Få elektroverktøyet vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** *Dette sørger for at elektroverktøyets sikkerhet vedlikeholdes.*

b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** *Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.*

SIKKERHETSANVISNINGER FOR LADEREN

Tiltenkt bruk

Lad kun type CDA1132P og CDA1133P oppladbare batteripakker med denne laderen. Andre batterityper kan briste, noe som forårsaker personskade og skade.

a) Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har blitt overvåket eller instruert om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.

b) Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

c) Ikke lad ikke-oppladbare batterier!

d) Batterier må plasserer i et godt ventilert område under lading!

Elektrisk sikkerhet

Sjekk alltid at spenningen til strømtilførselen er lik spenningen på etiketten på merkeplaten.

- Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller støpslet er skadet.
- Bruk kun skjøteledninger som passer til maskinens nominelle effekt, med en minimumstykkelse på 1,5 mm2. Hvis du bruker en skjøteledningstrommel, må hele ledningen rulles ut.

2. PRODUKTINFORMASJON

Tiltenkt bruk

Lad kun type CDA1132P og CDA1133P oppladbare batteripakker med denne laderen.

Bruk kun følgende batterier fra Ferm Industrial FI20V batteriplattform. Bruk av andre batterier kan føre til alvorlig personskade eller skader på verktøyet.
CDA1132P 20V, 2Ah Litium-ione
CDA1133P 20V, 4Ah Litium-ione

Følgende lader kan brukes for å lade opp disse batteriene.
CDA1131P Hurtiglader

Batteriene basert på Ferm Industrial FI20V batteriplattform er utbyttbare med alle batterier for Ferm Industrial FI20V batteriverktøyer.

TECHNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	**CDA1131P**
Lader inngang	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Lader utgang	20V 2A
Ladetid 2Ah batteri	60 minutter
Ladetid 4Ah batteri	120 minutter
Anbefalte batterier	CDA1132P, CDA1133P
Vekt	0,36 kg

BESKRIVELSE
Tallene i teksten henviser til diagrammene på side 2.

1. Opplåsningsknapp for batteri
2. Knapp for batteri -LED -indikatorer
3. Batteri LED -indikatorer
4. Batteri (ikke inkludert)
5. Lader
6. LED-indikatorer for lader

3. DRIFT

Ta ut batteriet før arbeidet med elektroverktøyet.

Batteriet må lades før første bruk.

Sette batteriet inn i maskinen (Fig. B)

Sørg for at batteriets ytre er rent og tørt før du kobler til laderen eller maskinen.

1. Sett batteriet (4) inn i basen til maskinen som vist i Fig. B.
2. Dytt batteriet videre fremover til det klikker på plass.

Fjerning av batteriet fra maskinen (Fig. B)
1. Trykk opplåsningsknappene for batteriet (1).
2. Trekk batteriet ut av maskinen som vist i Fig. B.

Lading av batteriet med laderen (Fig. A)
1. Ta batteriet (4) ut av maskinen
2. Snu batteriet (4) opp ned og dytt det inn I laderen (5) som vist i Fig. A.
3. Dytt batteriet til det er dyttet helt inn i sporet.
4. Sett ladepluggen inn i en stikkontakt og vent en stund. LED-indikatorene på laderen (6) vil lyse opp og vise ladestatus.

Laderen har 2 LED-lys (6) som angir status for ladeprosessen:

Rød LED status:	**Grønn LED status**	**Ladestatus**
Av	Av	Ingen strøm
Av	På	Standbymodus: - Ingen batteri satt inn eller - Batteriet er satt inn, men ladingen er fullført
På	Av	Batterilading pågår

- Det kan ta opp til 60 minutter å lade 2Ah batteriet helt.
- Det kan ta opp til 120 minutter å lade 4Ah batteriet helt.

Etter batteriet er helt ladet, fjerner du ladepluggen fra stikkontakten og batteriet fra laderen.

Når maskinen ikke brukes over lengre tid, er det best å lagre batteriet i ladet tilstand.

4. VEDLIKEHOLD

Slå alltid av maskinen og fjern hovedpluggen fra strømnettet før rengjøring og vedlikehold.

Rengjør laderhuset regelmessig med en myk klut, helst etter hver bruk. Sørg for at ventilasjonsåpningene er fri for støv og skitt. Fjern veldig utholdende skitt med en myk klut fuktet med såpeskum. Ikke bruk noen løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike kjemikalier vil skade de syntetiske komponentene.

MILJØ

Defekt og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må samles på passende resirkuleringsanlegg.

Kun for EU-land
Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfall. Ifølge den europeiske veiledningen 2012/19/EU for kassert elektrisk og elektronisk utstyr og impementeringen dens inn i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke er brukbare lengre samles inn hver for seg og avhendes på en miljøvennlig måte.

GARANTI

Garantibetingelsene finnes i garantikortet som er vedlagt for seg selv.

Produktet og brukerhåndboken er underlagt endringer. Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

OPLADER
CDA1131P

Tak, fordi du har valgt dette Ferm produkt. Du er nu ejer af et produkt fra en af Europas førende leverandører. Alle produkter fra Ferm er fremstillet til at opfylde de højeste standarder for ydeevne og sikkerhed. Det er en del af vores filosofi at yde en fremragende kundeservice støttet af vores omfattende garanti. Vi håber, at du vil nyde at anvende produktet I mange år.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktionerne. *Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medfølge elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker.* **Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.**

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual eller på produktet:

Læs brugermanualen.

Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af varmeren i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.

Risiko for elektrisk stød.

Kun til indendørs brug.

Klasse II-maskine - Dobbeltisoleret - Du har ikke brug for et jordstik.

Tidsforskudt miniature sikringsindsats.

Kassér ikke produktet i en forkert container.

CE *Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.*

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

ADVARSEL!
Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. *Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

Gem disse instruktioner.
Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsområde

a) **Arbejdsområdet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** *Rodede og mørke arbejdsområder giver større risiko for ulykker.*

b) **Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** *Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*

c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** *Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.*

2) Elektrisk sikkerhed

a) **Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner.** *Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.*

b) **Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.*

c) **Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** *Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.*

d) **Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** *Beskadigede eller filtrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) **Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** *Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.*

f) ***Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).*** *Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.*

3) Personlig sikkerhed

a) **Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.*

b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** *Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.*

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten.** *Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.*

d) **Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** *En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.*

e) **Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** *Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.*

f) **Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.*

g) **Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og –opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** *Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.*
h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** *En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.*

4) Brug og behandling af elektriske maskiner
a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine. Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til.** *Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.*
b) B**rug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** *En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.*
c) T**ag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** *Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.*
d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** *Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.*
e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion. Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug.** *Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.*
f) **Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** *Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.*
g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, toolbits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres.** *Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.*
h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** *Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.*

5) Batteriværktøj anvendelse og vedligeholdelse
a) **Genoplad kun med oplader som er specificeret af fabrikanten.** *En oplader som er anvendelig for en type batteripakning kan forårsage brand, når den anvendes med en anden batteripakning.*
b) **Anvend kun elektroværktøj med særlig egnede batteripakninger.** *Anvendelse af enhver anden batteripakning kan give risiko for ulykker og brandfare.*
c) **Når batteripakning ikke anvendes, holdes det altid på afstand af enhver metalgenstand såsom papirklips, mønter, nøgler, søm eller andre små metal genstande der kan lave en forbindelse fra én terminal til en anden.** *Ved at kortslutte batteriterminalerne sammen kan forårsage brandfare.*
d) **Under dårlige forhold kan væske udløbe fra batteriet; undgå kontakt med dette. Hvis kontakt alligevel forekommer, skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene, skal der øjeblikkeligt søges lægehjælp.** *Væske som udløber fra batteriet kan forårsage irritationer og forbrændinger.*
e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret**. *Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.*
f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur**. *Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.* BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** *Forkert opladning eller opladning*

ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** *Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.*

b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** *Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.*

VEDRØRENDE OPLADEREN

Tilsigtet brug

Oplad kun CDA1132P og CDA1133P genopladelig type Batteripakker med opladeren. Andre typer batterier kan sprænge og dermed forårsage personskader og beskadigelser.

a) Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici.

b) Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

c) Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige!

d) Under opladningen skal batterierne anbringes I et område med god udluftning!

Elektrisk sikkerhed

Kontroller altid, at strømforsyningens spænding svarer til spændingen på typeskiltet.

- Brug ikke maskinen, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der passer til maskinens spænding og som har en minimumtykkelse på 1.5 mm2. Hvis du anvender en kabeltromle, skal kablet altid rulles helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Oplad kun CDA1132P og CDA1133P genopladelig type Batteripakker med opladeren.

Brug kun de følgende batterier af Ferm Industrial FI20V-batteriplatform. Brug af andre batterier kan forårsage personskade eller beskadigelse af værktøjet.

CDA1132P 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1133P 20V, 4Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade disse batterier.

CDA1131P Hurtig oplader

Batterierne af Ferm Industrial FI20Vbatteriplatformen kan udskiftes med alle Ferm Industrial FI20V-batteriplatformsværktøjer.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	**CDA1131P**
Laddarinmatning	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Laddarutmatning	20V 2A
Laddningstid 2Ah batteri	60 minuter
Laddningstid 4Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CDA1132P, CDA1133P
Vikt	0.36 kg

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne pa side 2.

1. Knap til oplasning af batteri
2. Knap til LED-indikatorer for batteri
3. LED-indikatorer for batteri
4. Batteri (medfolger ikke)
5. Oplader
6. LED-indikatorer for oplader

3. SAMLING

Tag batteriet ud, inden der udføres arbejde på el-værktøjet.

Batteriet skal oplades inden første brug.

Sådan sættes batteriet ind i maskinen (Fig. B)

Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.

1. Sæt batteriet (4) ind i maskinens base, som vist på fig. B.
2. Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud af maskinen (Fig. B)

1. Tryk på knappen til oplåsning af batteri (1)
2. Træk batteriet ud af maskinen, som vist på fig. B.

Opladning af batteriet med opladeren (Fig. A)

1. Tag batteriet (4) ud af maskinen.
2. Vend batteriet (4) på hovedet, og skub det ind i opladeren (5), som vist på fig. E.
3. Skub batteriet, indtil det er helt inde i åbningen.
4. Sæt opladerstikket i en stikkontakt, og vent et øjeblik. LED-indikatorerne (6) på opladeren lyser og viser opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (6), som indikerer opladningsprocessens status:

Rød LED status	Grøn LED status	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tandt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladningen blev afsluttet
Tandt	Slukket	Batteriopladning i gang

- Det kan tage op til 60 minutter at lade 2 Ah batteriet helt op.
- Det kan tage op til 120 minutter at lade 4 Ah batteriet helt op.

Når batteriet er ladet helt op, skal du tage opladerens stik ud af kontakten og fjerne batteriet fra opladeren.

Når maskinen ikke bruges gennem en længere periode, er det bedst at opbevare batteriet i opladet tilstand.

4. VEDLIGEHOLDELSE

Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og trække netstikket ud af kontakten.

Rengør opladerbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

MILJØ

Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTIVILKÅR

Garantibetingelserne findes på det garantikort, der er vedlagt separat.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

TÖLTŐ
CDA1131P

Köszönjük, hogy ezt a Ferm terméket választotta! Választásával tökéletes géphez jutott, amelyet Európa egyik vezető szállítója forgalmaz. A Ferm által szállított gépek a legszigorúbb biztonsági és teljesítmény követelményeknek is megfelelnek. Cégfilozófiánk részeként kitűnő ügyfélszolgáltatást nyújtunk, mindenre kiterjedő jótállással. Bízunk abban, hogy sokáig fogja élvezni ezt a terméket.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. *A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet.* **Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.**

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:

Olvassa el a használati útmutatót.

A használati útmutató utasításainak be nem tartása esetén balesetveszély, életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét jelöli.

Áramütés veszélye

Szabadban nem használható

II érintésvédelmi osztályú gép - Kettős szigetelés: földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.

Késleltető miniatűr olvadóbetét

A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.

CE *A termék megfelel az európai irányelvek rá vonatkozó biztonsági követelményeinek.*

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS!
Ismerje meg a szerszámgéphez kapott minden figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. *Az alább felsorolt utasítások be nem tartása esetén áramütés, tűz vagy akár súlyos sérülés is bekövetkezhet.*

Tartsa meg az utasításokat!
Az alábbi figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" elnevezés minden, az Ön által hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület

a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** *A zsúfolt és sötét helyek növelik a balesetek kockázatát.*

b) **Ne működtessen szerszámgépet robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.** *A szerszámgépek működése során szikrák keletkeznek, ami meggyújthatja a gőzöket vagy port.*

c) **A szerszámgép működtetése során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** *Figyelmének megosztása balesethez vezethet.*

2) Elektromos biztonság

a) **A szerszámgéphez megfelelő csatlakozóaljzatot kell használni. Soha ne módosítsa a hálózati csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon csatlakozó-adaptert a földelt szerszámgépekkel.** *A módosítatlan csatlakozók és megfelelő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) **Kerülje teste érintkezését földelt tárgyakkal, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** *Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van, vagy földelt tárggyal érintkezik.*

c) **Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves környezetnek.** *A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.*

d) **Ne terhelje a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép hordozására,**

húzására, vagy a csatlakozó kihúzására az aljzatból. Óvja a vezetéket a hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. *A sérült vagy összegubancolódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.*

e) **Ha a szabadban használja a szerszámgépet, használjon kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** *A kültéri használatnak megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképp nedves/párás környezetben kell használni, mert ezt nem lehet megelőzni, akkor használjon FI relét.** *Az FI relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.*

3) Személyi biztonság

a) **Legyen figyelmes, ügyeljen a munkára és használja józan eszét a szerszámgép működtetése során. Ne használja a szerszámgé et, ha fáradt vagy drogok, alkohol illetve gyógyszerek hatása alatt van.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszámgép használata során súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Viseljen személyes védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** *A feltételeknek megfelelő védőfelszerelés, pl. pormaszk, csúszásgátló biztonsági cipő, sisak, vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*

c) **Előzze meg az akaratlan, véletlen elindítást! a csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" állásban legyen.** *Ha az ujját a szállított elektromos szerszám kapcsolóján tartja, ill. ha a szállított elektromos szerszám kapcsolója bekapcsolt állapotban van, akkor azzal könnyen balesetet okozhat.*

d) **Távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot a szerszámgép bekapcsolása előtt.** *A szerszámgép forgó alkatrészeiben maradt kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.*

e) **Ne nyújtózkodjon. Mindig őrizze meg szilárd pozícióját és egyensúlyát.** *Ez váratlan helyzetekben is megkönnyíti a szerszámgép irányítását.*

f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket.** *Tartsa haját, kesztyűjét és ruházatát távol a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, haj, vagy ékszerek beakadhatnak a mozgó részek közé.*

g) **Ha a készülék rendelkezik csatlakozással porelszívó és -gyűjtő eszközök csatlakoztatásához, ügyeljen ezek megfelelő csatlakoztatására és használatára.** *E készülékek használata csökkenti a por okozta kockázatokat.*

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** *Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.*

4) A szerszámgép használata és karbantartása

a) **Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásnak megfelelő szerszámgépet.** *A megfelelő szerszámgép biztonságosabban és jobban működik, ha a rendeltetésének megfelelő sebességen használja.*

b) **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsolója nem működik.** *Ha a szerszámgép nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, és meg kell javítani.*

c) **Mindig húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból beállítások, tartozékcsere vagy a szerszámgép tárolása előtt.** *Ez a megelőző biztonsági intézkedés megelőzi a készülék véletlen bekapcsolását.*

d) **Tartsa a szerszámgépet gyermekektől elzárva és ne engedje, hogy a szerszámgép kezelésében járatlan, vagy az ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék a szerszámgépet.** *A gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszámgépek veszélyesek.*

e) **Tartsa karban a szerszámgépeket. Ellenőrizze, nem mozdultak-e el, vagy nem akadnak-e a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy más, a gép működését befolyásoló tényezők. Javíttassa meg a szerszámgépet, ha az károsodott, mielőtt újra használná.** *Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.*

f) **Tartsa tisztán és élesen a vágóeszközöket.** *A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközök kisebb eséllyel akadnak meg, és könnyebben irányíthatók.*

g) **Használja a szerszámgépet, tartozékokat, szerszámfejeket, stb., ezen utasításoknak megfelelően és az adott szerszámgép**

típusának megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. *A szerszámgépek rendeltetésüktől eltérő használata kockázatos helyzetekhez vezethet.*

h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** *Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.*

5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása

a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltse újra.** *Az akkumulátor-köteg egy típusához alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátor-köteggel használják.*

b) A **szerszámgépeket csak kifejezetten arra rendeltetett akkumulátor-kötegekkel használja.** *Bármilyen más akkumulátor-köteg használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.*

c) **Amikor az akkumulátor-köteg nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól, vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre egyik csatlakozótól a másikhoz.** *Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása tüzet okozhat.*

d) **Helytelen körülmények között az akkumulátor folyadékot bocsáthat ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés fordul elő, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, keressen orvosi segítséget is.** *Az akkumulátorból kibocsátott folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.*

e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot és szerszámot ne használjon**. *A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.*

f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot**. *Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, robbanást okozhat.*
TARTSA SZEM ELŐTT: a „130 °C” megfelel „265 °F”-nak (Fahrenheit fok).

g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes útmutatást, és ne töltse az akkucsomagot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.** *Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.*

6) Szerviz

a) **Elektromos szerszámát kizárólag szakemberrel javíttassa, a javításhoz csak identikus cserealkatrészeket használjanak.** *Az elektromos szerszám biztonságát csak így garantálhatja.*

b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** *Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy annak megbízott szolgáltatója végezheti.*

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A TÖLTŐHÖZ

Rendeltetése

Csak CDA1132P és CDA1133P típusú akkumulátort töltsön akkucsomagok a töltővel. Másfajta elemek használata személyi sérülést és károkat okozhat.

a) A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyeletet mellett használhatják, ill. ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatához és megértették a kapcsolódó veszélyeket.

b) A készülékkel gyerereknek tilos játszani. A tisztítását és karbantartását gyermek felügyelet nélkül nem végezheti.

c) Nem újratölthető elemek újratöltésével próbálkozni tilos!

d) Az akkumulátorok töltését jól szellőző helyen kell végezni.

Elektromos biztonság

Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség valóban megegyezzen típustábla szerinti adatokkal.

- Soha nem használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült.
- Csak olyan hosszabbítót használjon, mely megfelel a készülék névleges teljesítményének, továbbá minimális vastagsága 1,5 mm2. Ha

feltekerhető hosszabbítót használ, a kábelt mindig teljesen tekerje le.

2. TERMÉKINFORMÁCIÓ

Csak CDA1132P és CDA1133P típusú akkumulátort töltsön akkucsomagok a töltővel.

Ferm Industrial FI20V akkumulátorplatformból csak a következő akkumulátorokat használja. Más akkumulátor használata súlyos sérüléshez és a szerszám károsodásához vezethet.
CDA1132P 20 V, 2 Ah-s lítium-ion
CDA1133P 20 V, 4 Ah-s lítium-ion

Ezek az akkumulátorok az alábbi töltővel tölthetők.
CDA1131P Gyorstöltő

A Ferm Industrial FI20V platform akkumulátorai csereszabatosak minden Ferm Industrial FI20V akkumulátor platform szerszámaival.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Típus sz.	**CDA1131P**
Töltő felvett feszültsége	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Töltő leadott feszültsége	20V 2A
2 Ah-s akkumulátor töltési ideje	60 perc
4 Ah-s akkumulátor töltési ideje	120 perc
Ajánlott akkumulátorok	CDA1132P, CDA1133P
Súly	0.36 g

LEÍRÁS
A szövegbeli számok a 2 oldal képeire utalnak.

1. Akkumulátor kioldó gomb
2. Akkumulátor LED-jelzőlámpák gomb
3. Akkumulátor LED-jelzőlámpák
4. Akkumulátor (nincs a csomagban)
5. Töltő
6. Töltés jelző LED-ek

3. MUKÖDÉS

Az elektromos szerszámon végzett bárminemű munka előtt távolítsa el az akkumulátort.

Az akkumulátort első használat előtt először fel kell tölteni.

Az akkumulátor behelyezése a gépbe (B ábra)

A töltőre vagy a gépre csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor külseje tiszta és száraz legyen.

1. Tegye az akkumulátort (4) a gép talpába a B ábrán látható módon.
2. Kattanásig nyomja az akkumulátort a helyére.

Az akkumulátor kivétele a gépből (B ábra)
1. Nyomja meg a kioldó gombokat (1)
2. Húzza ki az akkumulátort a gépből a B ábrán látható módon.

Az akkumulátor töltése a töltővel (A ábra)
1. Vegye ki a gépből az akkumulátort (4).
2. Fordítsa fejjel lefelé az akkumulátort (4) és csúsztassa a töltőre (5) a A ábrán látható módon.
3. Nyomja be egészen az akkumulátort a nyílásba.
4. Dugja a töltő dugót villamos aljzatba és várjon. A gépen a LED jelzők (6) világítani kezdenek és jelzik a töltő állapotát.

A töltőn 2 LED jelzőlámpa (6) van, amelyek mutatják a töltési folyamatot:

Piros LED állapot:	**Zöld LED állapot:**	**Töltés állapot**
Nem világít	Nem világít	Nincs áram
Nem világít	Világít	Készenlét mód: - Nincs behelyezve akkumulátor vagy - Akkumulátor behelyezve, de a töltés befejeződött
Világít	Nem világít	Akkumulátor töltődik

- Az 2Ah-s akkumulátor teljes feltöltése 60 percet vesz igénybe.
- Az 4Ah-s akkumulátor teljes feltöltése 120 percet vesz igénybe.

Az akkumulátor teljes feltöltése után húzza ki a töltődugót az aljzatból és vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, jobb az akkumulátort töltött állapotban tárolni.

4. KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A töltő burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokat por, piszok ne tömje el. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Oldószert, gázolajat, alkoholt, ammóniát stb ne használjon. Ezek a vegyszerek kárt tesznek a szintetikus részekben.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó begyűjtő helyeken kell leadni.

Csak EU országokban
Villamos kéziszerszámok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasználódott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és hulladékot környezetbarát módon kell kezelni.

JÓTÁLLÁS

A jótállási feltételek a mellékelt külön jótállási jegyen találhatók.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

NABÍJECKA
CDA1131P

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky FERM. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny.
Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění. **Uschovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.**

V tomto návodu nebo na výrobku jsou použity následující symboly:

Přečtěte si návod k obsluze.

Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.

Riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

Není určeno pro venkovní použití.

Náradí trídy II - Dvojitá izolace - Není nutné použití uzemnovacího vodice.

Miniaturní pojistka s tepelným jištením

Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.

CE *Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.*

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY

POZOR!
Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.
Nebudete-li dodržovat všechny níže uvedené pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění.

Tyto pokyny si siuschovejte.
Výraz „nářadí" v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí, ať už je napájené ze sítě (nářadí s přívodní šňůrou) nebo z baterie (nářadí bez přívodní šňůry).

1) Pracovní prostor
a) **V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení.** *V nepořádku a přítmí dochází snadno k nehodám a úrazům.*
b) **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.*
c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** *Pokud by vás někdo rozptyloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.*

2) Elektrická bezpečnost
a) **Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky.** *Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.*
b) **Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** *Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.*
c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.** *Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.*
d) **S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu. Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevlečte a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly.** *Poškozená nebo zapletené šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
e) **Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** *Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** *Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost
a) **Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.** *Při práci s elektrickým nářadím stačí chvilkov á nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.*
b) **Vždy používejte prvky osobní ochrany. Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku.** *Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůcek a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.*
c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.*
d) **Než elektrické nářadí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje.** *Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.*
e) **Nikam se nenapřahujte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu.** *V neočekávaných situacích pak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat.*

f) **Na práci se vhodně oblečte. Nenoste žádný volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem nářadí.** *Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.*

g) **Pokud je nářadí vybaveno tak, že k němu lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně používáno.** *Používáním takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.*

h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** *Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.*

4) Práce s elektrickým nářadím a péče o ně

a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí.** *Správné nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou je konstruováno.*

b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.** *Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.*

c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.** *Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.*

d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat.** *V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.*

e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřízeno a utaženo, pohyblivé části nedřou, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.** *Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.*

f) **Řezné nářadí udržujte ostré a čisté.** *Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostřím se tak snadno nezadře a snáze se ovládá.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno. Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat.** *Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.*

h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** *Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Použití a péče o nástroj s bateriemi

a) **Nástroj dobíjejte pouze s nabíječkou určenou výrobcem.** *Nabíječka určená pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.*

b) **Elektrické nástroje používejte pouze s konkrétně určeným akumulátorem.** *Použití jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí zranění nebo požáru.*

c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo jiné kovové předměty jako jsou spony na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, jenž by mohly vytvořit propojení dvou pólů.** *Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie vytéct. Nedotýkejte se jí. V případě náhodného doteku přepláchněte dotčené místo vodou. V případě kontaktu kapaliny s očima následně vyhledejte lékařskou pomoc.** *Kapalina vytečená z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.*

e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí**. *Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.*

f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám**. *Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch.*
POZNÁMKA Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.

g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.**

Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.

6) Servis

a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** *Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.*

b) **Nikdy sami neopravujte poškozené akumulátory.** *Opravy akumulátorů musí provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.*

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO NABÍJEČKU

Určené použití

Tuto nabíječku používejte pouze pro nabíjení dobíjecích akumulátorů typu CDA1132P a CDA1133P. Ostatní typy baterií mohou prasknout a způsobit zranění a poškození.

a) Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a porozuměly souvisejícím rizikům.

b) Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

c) Nenabíjejte baterie, které nejsou k nabíjení určeny!

d) Během nabíjení musí být baterie umístěny na dobře větraném místě!

Elektrická bezpečnost

Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí sítě odpovídá napájecímu napětí na štítku nářadí.

- Stroj nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka.
- Používejte jenom prodlužovací kabely vhodné pro jmenovitý výkon stroje s maximální tloušťkou 1,5 mm2. Pokud používáte prodlužovací cívku, kabel vždy odviňte.

2. INFORMACE O VÝROBKU

Určené použití

Tuto nabíječku používejte pouze pro nabíjení dobíjecích akumulátorů typu CDA1132P a CDA1133P. Používejte pouze následující baterie z platformy baterií Ferm Industrial FI20V.

Použití jakýchkoli jiných baterií může způsobit vážné zranění nebo poškodit nářadí.
CDA1132P 20 V, 2 Ah Lithium-iontová
CDA1133P 20 V, 4 Ah Lithium-iontová

Pro nabíjení těchto baterií lze použít následující nabíječku.
CDA1131P Rychlá nabíječka

Baterie z platformy baterií Ferm Industrial FI20V jsou zaměnitelné u veškerého nářadí platformy Ferm Industrial FI20V.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	**CDA1131P**
Vstup nabíječky	100-240 VAC, 50-60 Hz, 50 W
Výstup nabíječky	20 V, 2 A
Doba nabíjení 2Ah baterie	60 minut
Doba nabíjení 4Ah baterie	120 minut
Doporučené baterie	CDA1132P, CDA1133P
Hmotnost	0,36 kg

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2.

1. Tlačítko pro uvolnění baterie
2. Tlačítko LED indikátorů baterie
3. LED indikátory baterie
4. Baterie (není dodáván)
5. Nabíječka
6. LED indikátory nabíječky

3. POUŽITÍ

Před zahájením jakékoli práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí baterii.

Před prvním použitím musí být baterie nabita.

Vložení baterie do nářadí (Obr. B)

Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zajistěte, aby byl povrch baterie čistý a suchý.

1. Zasuňte baterii (4) do rukojeti nářadí, jak je zobrazeno na obr. B.
2. Zatlačte baterii až do dorazové polohy tak, aby byla řádně zajištěna.

Vyjmutí baterie z nářadí (Obr. B)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (1).
2. Vytáhněte baterii z nářadí, jak je zobrazeno na obr. B.

Nabíjení baterie pomocí nabíječky (Obr. A)

1. Vyjměte baterii (4) z nářadí.
2. Obraťte baterii (4) spodní stranou nahoru a zasuňte ji do nabíječky (5), jak je zobrazeno na obr. A.
3. Stlačte baterii zcela dolů, aby došlo k jejímu řádnému usazení v nabíječce.
4. Připojte zástrčku kabelu nabíječku k síťové zásuvce a chvíli počkejte. LED indikátory na nabíječce (6) se rozsvítí a zobrazí aktuální stav nabití baterie.

Tato nabíječka je vybavena 2 LED indikátory (6), které indikují stav procesu nabíjení:

Stav červené LED:	Stav zelené LED:	Stav nabíječky
Nesvítí	Nesvítí	Žádné napájení
Nesvítí	Svítí	Pohotovostní režim: - Není vložena žádná baterie Nebo - Baterie je vložena, ale nabíjení bylo ukončeno
Svítí	Nesvítí	Probíhající nabíjení baterie

- Úplné nabití baterie s kapacitou 2Ah může trvat až 60 minut.
- Úplné nabití baterie s kapacitou 4Ah může trvat až 120 minut.

Jakmile bude baterie zcela nabita, odpojte zástrčku kabelu nabíječky od zásuvky a vyjměte baterii z nabíječky.

Nebude-li toto nářadí používáno delší dobu, zajistěte, aby byla baterie před uložením nabita.

4. ÚDRŽBA

Před čištěním a prováděním údržby nářadí vždy vypněte a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí měkkého hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Záruční podmínky můžete nalézt na přiloženém záručním listě.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

NABÍJACKA
CDA1131P

Dakujeme vám, že ste si zakúpili produkt znacky Ferm. Získali ste tým špickový produkt od jedného z popredných európskych dodávatelov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spolocnostou Ferm sa vyrábajú podla najvyšších štandardov výkonu a bezpecnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špickové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžit ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny. *Nedodržiavanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví.* **Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si odložte na budúce použitie.**

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:

Prečítajte si používateľskú príručku.

Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

Riziko zásahu elektrickým prúdom

Len na použitie v interiéri

Zariadenie triedy II - dvojitá izolácia - nevyžaduje si uzemnenú zástrčku.

T2.0A

Miniatúrne poistkové prepojenie s časovým oneskorením

Produkt nelikvidujte v nevhodných kontajneroch.

CE *Produkt je v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi obsiahnutými v európskych smerniciach.*

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

UPOZORNENIE!
Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržiavanie všetkých pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví.*

Ušetrite všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.
Termín elektrické náradie vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané batériou-ovládané (bez napájacieho kábla)

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore
a) **Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlené.** *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti spôsobuje nehody.*
b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** *Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.*
c) **Udržujte deti a osoby v bezpečnej vzdialenosti pri práci s elektrickým náradím.** *Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.*

2) Elektrická bezpečnosť
a) **Zástrčky elektrického náradia musí pasovať so zásuvkou. Nikdy zástrčku neupravujte žiadnym spôsobom.** *Nepoužívajte rozvodnej zástrčky s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.*
b) **Vyhnete sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** *Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak Vaše telo je uzemnené alebo ukostrené.*
c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkom prostredí.** *Vniknutiu vody*

do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **Nezneužívali kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo odpojovanie elektrického náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Použitie kábel vhodného vo vonkajšom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **V prípade, že prácu s elektrickým náradím vo vlhkom prostredíje nevyhnutné, použite chránené prúdový chránič dodávky.** *Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Osobnú bezpečnosť

a) **Buďte pozorní, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s náradím.** *Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľu nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.*

b) **Používate osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** *Ochranné pomôcky, ako sú prachovou masku, nekĺzavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko osobna poranenia.*

c) **Zabránilo náhodnému spusteniu. Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia.** *Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojený napájací náradia spôsobuje nehody.*

d) **Pred zapnutím spínač odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovač.** *Francúzsky kľúč alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobna zranenie.*

e) **Nepreceňujte sa. Udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu po celú dobu.** *To umožňuje lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*

f) **Obliekajte správne. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** *Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené v pohyblivých častiach.*

g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** *Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.*

h) **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania nástroja dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti nástroja.** *Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v rámci zlomku sekundy.*

4) Používanie a starostlivosť elektrického náradia

a) **Nenúťte elektrické náradie. Používajte správny typ náradia pre vašu aplikáciu.** *Správne elektrické náradie budu pracovať lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač nie zapnú a vypnú elektrické náradie.** *Každé elektrické náradie, ktoré nie sú možné ovládať spínačom, sú nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja energie a batéria od elektrického náradia.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko spustenia náradia náhodne.*

d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu deti a nedovoľte ostatným osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom, aby používal elektrické náradie.** *Elektrické náradie sú nebezpečné v rukách nekvalifikovanej operátora.*

e) **Údržiavate elektrické náradie. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia, opravte elektrické náradie pred použitím.** *Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrické náradie.*

f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** *Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylnézviazať sa ovládajúlepšie.*

g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá bude vykonaná.** *Použitie elektrického náradia na iné účely, ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchytné povrchy uchovajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel.** *Šmykľavé rukoväte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom.*

5) Použitie a starostlivosť nástroje batérie

a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** *Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže vytvoriť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.*

b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** *Použitie iných typov akumulátorov môže vytvárať riziko zranenia a požiaru.*

c) **Keď akumulátory niesú používany, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu nadviazať spojenie z jedného terminálu do druhého.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach, kvapalina môže byť vyhodený z akumulátora; vyhnúť sa kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. V prípade, že kvapalina kontaktuje očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** *Kvapalina, ktorá je vyhodený z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo nástroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** *Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.*

f) **Akumulátorovú batériu alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám.** *Vystavenie ohňu alebo teplote prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teplote „265 °F“.*

g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

6) Servis

a) **Spýtajte kvalifikovaného opravára opraviť elektrické náradie iba pomocou originálnych náhradných dielov.** *Tým bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.*

b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií.** *Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať výlučne výrobca alebo autorizovaný poskytovatelia servisu.*

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE NABÍJAČKU

Cieľové použitie

Pomocou nabíjačky nabíjajte výlučne nabíjateľné akumulátorové batérie typu CDA1132P a CDA1133P. Iné typy batérií môžu prasknúť a spôsobiť ublíženie na zdraví alebo škody.

a) Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené ohľadom používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu príslušné nebezpečenstvá.

b) Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.

c) Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na opakované nabíjanie!

d) Počas nabíjania sa batérie musia umiestniť do riadne odvetrávanej oblasti!

Ochrana pred elektrickým prúdom

Vždy kontrolujte, či napätie zdroja elektrickej energie zodpovedá napätiu na údajovom štítku zariadenia.

- Stroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na menovitý výkon stroja s maximálnym prierezom 1,5 mm2. Ak používate predlžovaciu cievku, vždy odviňte kábel.

2. INFORMÁCIE O PRODUKTE

Cielové použitie
Pomocou nabíjačky nabíjajte výlučne nabíjateľné akumulátorové batérie typu CDA1132P a CDA1133P. Používajte len nasledujúce batérie z priemyselnej platformy batérií FI20V značky Ferm.

Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie nástroja.
CDA1132P 20 V, 2 Ah lítium-iónová
CDA1133P 20 V, 4 Ah lítium-iónová

Na nabíjanie týchto batérií sa môže použiť nasledujúca nabíjačka.
Rýchlonabíjačka CDA1131P

Batérie priemyselnej platformy batérií FI20V značky Ferm sú vzájomne zameniteľné so všetkými nástrojmi priemyselnej platformy batérií FI20V značky Ferm.

TECHNICKÉ PODMIENKY

Modelové č.	**CDA1131P**
Vstup nabíjačky	100-240 VAC 50-60 Hz, 50 W
Výstup nabíjačky	20 V 2 A
Čas nabíjania 2 Ah batérie	60 minút
Čas nabíjania 4 Ah batérie	120 minút
Odporúčané batérie	CDA1132P, CDA1133P
Hmotnosť	0,36 kg

POPIS
Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na diagramy na stranách 2.

1. Tlačidlo uvoľnenia batérie
2. Tlačidlo LED indikátorov batérie
3. LED indikátory batérie
4. Batéria (nie je súčasťou dodávky)
5. Nabíjačka
6. Indikátory LED nabíjačky

3. PREVÁDZKA

Pred akoukoľvek prácou na náradí vyberte batériu.

Batéria sa pred prvým použitím musí nabiť.

Vloženie batérie do zariadenia (Obr. B)

Pred pripojením k nabíjačke alebo vložením do zariadenia skontrolujte, či je exteriér batérie čistý a suchý.

1. Batériu (4) vložte do základne zariadenia podľa znázornenia na obr. B.
2. Batériu tlačte ďalej dopredu, kým nezapadne na miesto.

Vybratie batérie zo zariadenia (Obr. B)
1. Stlačte tlačidlá na uvoľnenie batérie (1).
2. Batériu vytiahnite von zo zariadenia podľa znázornenia na obr. B.

Nabíjanie batérie (s nabíjačkou) (Obr. A)
1. Batériu (4) vyberte zo zariadenia
2. Batériu (4) otočte hore nohami a zasuňte ju do nabíjačky (5) podľa znázornenia na obr. A.
3. Batériu tlačte, kým ju celkom nezatlačíte do priečinka.
4. Zástrčku nabíjačky pripojte k elektrickej zásuvke a chvíľu počkajte. Indikátory LED na nabíjačke (6) sa rozsvietia a zobrazí stav nabíjania.

Nabíjačka je vybavená 2 indikátormi LED (6), ktoré signalizujú stav procesu nabíjania:

Červená kontrolka LED:	**Zelený stav LED:**	**Stav nabíjačky**
Vyp.	Vyp.	Bez napájania
Vyp.	Zap.	Pohotovostný režim: - Nie je vložená batéria alebo - Je vložená batéria, ale nabíjanie skončilo
Zap.	Vyp.	Nabíjanie batérie prebieha

- Úplné nabitie 2Ah batérie môže trvať max. 60 minút.
- Úplné nabitie 4Ah batérie môže trvať max. 120 minút.

Keď batériu úplne nabijete, odpojte konektor nabíjačky zo zásuvky a batériu vyberte z nabíjačky.

Keď sa zariadenie dlhší čas nebude používať, najlepšie je batériu uskladniť v nabitom stave.

4. ÚDRŽBA

Pred čistením a údržbou vždy vypnite zariadenie a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.

Puzdro nabíjačky vyčistite jemnou tkaninou, podľa možností po každom použití. Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú prach a nečistoty. Odolné nečistoty odstráňte jemnou tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, alkohol, amoniak a pod. Takéto chemické látky poškodia syntetické komponenty.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Chybné alebo vyradené elektrické či elektronické zariadenia musia byť zberané v príslušných recyklačných zberniach.

Len pre krajiny ES
Elektrické náradie nelikvidujte ako súčasť komunálneho odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o vyradených melektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácie do národného práva sa elektrické náradie, ktoré je viac nepoužiteľné, musí zberať ako separovaný odpad a likvidovať ekologickým spôsobom.

ZÁRUKA

Záručné podmienky nájdete v samostatne priloženom záručnom liste.

Produkt a používateľská príručka podliehajú zmenám. Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

POLNILNIK
CDA1131P

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Ferm. Postali ste lastnik izjemnega izdelka, proizvedenega s strani enega vodilnih evropskih dobaviteljev. Vsi izdelki podjetja Ferm so izdelani skladno z najvišjimi standardi delovanja in varnosti. Kot del naše filozofije nudimo tudi izjemno podporo kupcem, podprto z našo široko obsegajočo garancijo. Upamo, da boste med dolgoletno uporabo tega izdelka nadvse uživali.

1. VARNOSTNA NAVODILA

Skrbno preberite varnostna opozorila, dodatna varnostna opozorila in navodila. *Če ne upoštevate spodaj navedenih varnostnih opozoril in napotkov, lahko to privede do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.* **Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.**

V navodilih za uporabo ali na izdelku so naslednji simboli:

Preberite navodila za uporabo.

Označuje tveganje telesnih poškodb, izgubo življenja ali poškodovanje orodja, če ne upoštevate navodil v teh navodilih za uporabo.

Nevarnost električnega šoka

Le za uporabo v notranjih prostorih

Orodje razreda II - dvojna izolacija - ne potrebujete ozemljenega vtiča.

T2.0A

Vložek inertne mini varovalke

Izdelka ne odvrzite v neprimerne zabojnike.

CE *Ta izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi, ki so v evropskih direktivah.*

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!
Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. *Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to povzroči električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.*

Shranite navodila.
Izraz »električno orodje« v vseh navodilih se nanaša na vaše električno orodje, ki je priključeno na omrežje (s kablom), kakor tudi na električno orodje, ki deluje na baterije (brez kabla).

1) Delovno področje
a) **Delovno področje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** *Razmetana in temna področja dobesedno vabijo nesreče.*
b) **Ne uporabljajte električnih orodij v eksplozivnih atmosferah, kot na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** *Električna orodja ustvarjajo iskrice, ki lahko vnamejo prašne delce hlapov.*
c) **Otroci in drugi naj ne bodo prisotni med upravljanjem z električnim orodjem.** *Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora*

2) Varnost z elektriko
a) **Vtikači za električna orodja se morajo ujemati z vtikalno dozo. Nikoli ne spreminjajte vtikačev na kakršenkoli način. Ne uporabljajte adapterjev, ki ozemljijo električna orodja.** *Nespremenjeni vtikači ter ujemajoče se vtikalne doze zmanjšajo tveganje električnih šokov.*
b) **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so na primer pipe, radiatorji, štedilniki ali hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno se poveča tveganje električnega šoka.*
c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim razmeram.** *Voda v električnem orodju povečuje tveganje električnega šoka.*
d) **S kablom ravnajte primerno. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošnjo, vleko ali iztikanje električnega orodja. Kabel naj bo varno oddaljen od virov vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se stvari.** *Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega šoka.*
e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** *Uporaba kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega šoka.*
f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite diferenčno tokovno zaščitno stikalo (RCD).** *Uporaba stikala RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

3) Osebna varnost
a) **Bodite pozorni, spremljajte kar počnete ter uporabite zdravo pamet, kadar upravljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Le trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja se lahko konča z resnimi telesnimi poškodbami.*
b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite ščitnike za oči.** *Varnostna oprema, kot na primer dihalna maska, nedrseči varnostni čevlji, trda čelada ali čepi za ušesa, ki jo uporabljamo v primernih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.*
c) **Izognite se neželenemu zagonu orodja. Prepričajte se, da je stikalo v položaju »off«, preden priključite električno orodje.** *Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali napajanje električnega orodja med uporabo orodja, lahko privede do nezgod.*
d) **Odstranite katerekoli ključe za odvijanje ali izvijače, preden vključite električno orodje.** *Ključ ali izvijač, ki ga pustite na vrtečem se delu vašega električnega orodja, vas lahko resno poškoduje.*
e) **Ne presegajte dosega. Stalno obdržite trden položaj ter ravnotežje.** *To vam omogoča boljši nadzor svojega električnega orodja v nepričakovanih okoliščinah.*
f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Vaši lasje, oblačila ter rokavice naj bodo primerno oddaljene od vrtečih se sestavnih delov.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zapletejo v vrteče se sestavne dele.*

g) **Če uporabljate naprave za odstranjevanje ter zbiranje prahu se prepričajte, da so povezane ter pravilno uporabljene.** *Pravilna uporaba takih naprav lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.*
h) **Kljub temu da ste zaradi pogoste uporabe dobro seznanjeni s tem orodjem, ne postanite pri rokovanju z njim neprevidni in ne prezrite varnostnih načel ob njegovi uporabi.** *Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.*

4) Uporaba ter vzdrževanje električnih naprav
a) **Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** *Pravilno električno orodje bo opravilo delo bolje ter varneje, če ga uporabljate na način za kakršnega je bilo narejeno.*
b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo le-tega ne vključi in izključi.** *Katerokoli električno orodje, ki se ga ne da nadzorovati s stikalom je nevarno in potrebuje popravilo.*
c) I**ztaknite vtikač iz električnega omrežja, preden prilagajate, spreminjate dodatke ali pospravite električna orodja.** *Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje, da bi električno orodje vklopili po pomoti.*
d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, spravljajte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jih uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** *Električna orodja v rokah neizkušenih uporabnikov so nevarna.*
e) **Vzdržujte električna orodja. Preverjajte, da vrteči se sestavni deli niso razmaknjeni ali spojeni, nalomljeni ali v kakršnemkoli drugem stanju, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo pustite popraviti.** *Mnogo nesreč je posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.*
f) **Orodja za rezanje ohranjajte ostra in čista.** *Pravilno vzdrževana orodja za rezanje, z ostrimi rezalnimi robovi, imajo manj možnosti za spajanje ter jih je tudi lažje nadzorovati.*
g) **Električno orodje, dodatke ter sestavne dele ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter na način za katerega je namenjen dotični tip električnega orodja, pri čemer upoštevajte pogoje dela in delo, ki ga morate opraviti.** *Uporaba električnega orodja v namene, ki niso primerni za uporabo le-tega, lahko povzroči nevarne okoliščine*.
h) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** *Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.*

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorskega orodja
a) **Akumulatorje polnite le s polnilnikom, ki ga določi izdelovalec.** *Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorske enote, lahko z drugo vrsto predstavlja nevarnost požara.*
b) **Električno orodje uporabljajte le s posebej določenimi akumulatorskimi enotami.** *Uporaba drugih akumulatorskih enot predstavlja nevarnost poškodb in požara.*
c) **Akumulatorsko enoto, ki ni v uporabi, zavarujte pred kovinskimi deli, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in ostali majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med akumulatorskimi sponkami.** *Kratek stik med akumulatorskimi sponkami lahko povzroči opekline ali požar.*
d) **V nenormalnih pogojih zlorabe lahko iz akumulatorja brizgne tekočina; preprečite stik. Če pride do stika z akumulatorsko tekočino, izpostavljeno mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** *Tekočina, ki brizgne iz akumulatorja, lahko povzroči vnetja ali opekline.*
e) **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki sta poškodovana ali spremenjena**. *Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko začnejo obnašati nenavadno in povzročijo požar, eksplozijo ali pa predstavljajo tveganje za poškodbe.*
f) **Ne izpostavljajte paketa baterij ognju ali pretirani vročini**. *Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C lahko povzročite eksplozijo.*
POMNITE Temperaturo „130 °C“ lahko zamenjate s temperaturo „265 °F“.
g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali orodja izven razpona temperature, kot je navedeno v navodilih.** *Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah*

izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

6) Servis

a) **Orodje naj servisira samo pooblaščen serviser, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Na ta način boste zagotovili varnost električnega orodja.*

b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanega paketa baterij.** *Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščeni prodajalčev servis.*

VARNOSTNA OPOZORILA ZA POLNILNIK

Predvidena uporaba

S polnilnikom polnite le vrsti polnilnih paketov baterij CDA1132P in CDA1133P. Iné typy batérií môžu prasknúť a spôsobiť ublíženie na zdraví alebo škody.

a) To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi, oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe, če so prejele vsa navodila glede varne uporabe naprave in če razumejo nevarnosti, povezane z uporabo te naprave.

b) Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

c) Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na opakované nabíjanie!

d) Počas nabíjania sa batérie musia umiestniť do riadne odvetrávanej oblasti!

Električna varnost

Vedno zagotovite, da je napetost napajanja enaki napetosti na ploščici s tehničnimi podatki o stroju.

- Ne uporabljajte stroja, če sta poškodovana kabel ali vtič za napajanje.
- Uporabite samo podaljške, ki so primerni za napetost stroja in imajo debelino najmanj 1,5 mm2. Če uporabite kolut s podaljškom, vedno čisto odvijte kabel.

2. INFORMACIJA O IZDELKU

Predvidena uporaba

S polnilnikom polnite le vrsti polnilnih paketov baterij CDA1132P in CDA1133P.

Uporabljajte le naslednje baterije platforme za baterije Ferm Industrial FI20 V. Uporaba drugih baterij lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje orodje.
Litijeva-ionska CDA1132P 20 V, 2 Ah
Litijeva-ionska CDA1133P 20 V, 4 Ah

Za polnjenje baterij lahko uporabljate naslednji polnilnik.
Hitri polnilnik CDA1131P

Baterije platforme baterij Ferm Industrial FI20 V so izmenljive z vsemi orodji s platformo baterij Ferm Industrial FI20 V.

TEHNIČNI PODATKI

Orodje	**CDA1131P**
Vhod polnilnika	100-240 V AC 50-60 Hz, 50 W
Izhod polnilnika	20 V 2 A
Čas polnjenja baterije 2 Ah	60 minut
Čas polnjenja baterije 4 Ah	120 minut
Priporočene baterije	CDA1132P, CDA1133P
Teža	0,36 kg

OPIS

Številke v besedilih se nanašajo na diagrame na straneh 2.

1. Gumb za odpahnitev baterije
2. Gumb LED-indikatorjev baterije
3. LED-indikatorji baterije
4. Baterija (ni priložena)
5. Polnilnik
6. Lučka LED polnilnika

3. DELOVANJE

Pred kakršnim koli delom na električnem orodju odstranite baterijo.

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo.

Vstavljanje baterije v orodje (Sl. B)
Pred priklopom na polnilnik ali orodje se prepričajte, ali je zunanjost baterije čista in suha.
- Baterijo (2) vstavite v podstavek orodja, kot je prikazano na sl. B.
- Baterijo potisnite do konca, dokler ne slišite klika.

Odstranitev baterije iz orodja (Sl. B)
1. Pritisnite gumb za odpahnitev baterije (1).
2. Izvlecite baterijo iz naprave, kot je prikazano na sliki B.

Polnjenje baterije s polnilnikom (Sl. C)
- Baterijo (4) odstranite iz orodja
- Baterijo (4) obrnite na glavo in jo potisnite v polnilnik (5), kot je prikazano na sl. A.
- Baterijo potiskajte, dokler ni potisnjena do konca v režo.
- Vtič polnilnika vtaknite v električno vtičnico in nekoliko počakajte. Lučke LED na polnilniku (6) bodo zasvetile in pokazale stanje polnilnika.

Polnilnik ima 2 LED lučki stanja (6), ki označujeta stanje polnjenja:

Rdeči LED stanje:	Zeleni LED stanje:	Stanje polnilnika
Izklopljen	Izklopljen	Ni napajanja
Izklopljen	Vklopljen	V stanju pripravljenosti: - nobena baterija ni vstavljena, ali - Baterija je vstavljena, vendar je polnjenje končano
Vklopljen	Izklopljen	Baterija se polni

- Do polne napolnjenosti baterije 2 Ah lahko traja do 60 minut.
- Do polne napolnjenosti baterije 4 Ah lahko traja do 120 minut.

Ko je baterija popolnoma napolnjena, izklopite vtič polnilnika iz vtičnice in odstranite baterijo in polnilnika.

Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, priporočamo, da baterijo shranite napolnjeno.

4. VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno ugasnite stroj in izklopite napajanje iz vtičnice.

Ohišje polnilnika redno čistite z mehko krpo, vendar priporočamo, da ga očistite po vsaki uporabi. Zagotovite, da bodo prezračevalne odprtine brez prahu in umazanije. Trdovratno umazanijo odstranite z mehko krpo, namočeno v milnici. Ne uporabljajte topil, kot so bencin, alkohol, amonijak itd. Te vrste kemikalij bodo poškodovale sintetične sestavne dele.

OKOLJE

Pokvarjene in/ali nedelujoče električne ali elektronske aparate je treba oddati na primernih mestih za recikliranje.

Le za države EU
Električnega orodja ne odvrzite med gospodinjske odpadke. V skladu s smernico EU 2012/19/EU za odpadno električno in elektronsko opremo in njeni uveljavitvi v nacionalno pravo je treba električno orodje, ki se ne uporablja več, zbirati ločeno in ga odstraniti med odpadke na okolju prijazen način.

GARANCIJA

Garancijske pogoje lahko najdete na ločeni priloženi garancijski kartici.

Izdelek in navodila za uporabo se lahko spreminjajo. Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

LADOWARKA
CDA1131P

Dziękujemy za zakup tego produktu Ferm. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez Ferm są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wspartą wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. *Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.* **Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.**

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:

Przeczytac instrukcje obslugi.

Oznacza ryzyko obrazen ciala, smierci lub uszkodzenia narzedzia w razie nieprzestrzegania polecen z instrukcji.

Ryzyko porażenia prądem.

Tylko do uzytku w pomieszczeniach.

Maszyna klasy II - Podwojna izolacja - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.

Miniaturowy topik z opoznieniem czasowym.

Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemnikow.

Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga!
Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, ilustracje oraz dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia. *Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji podanych poniżej może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.*

Zachowajponiższe instrukcje.
Termin „elektronarzędzia akumulatorowe" we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (bezprzewodowych).

1) Obszar roboczy

a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** *Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.*

b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.*

c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie**

należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. *Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.*

c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych.** *Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie

a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.*

b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony".** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.*

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** *Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.*

e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** *Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** *Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** *Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.*

h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** *Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.*

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** *Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.*

b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** *Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.*

c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** *Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.*

d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** *Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.*

e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** *Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.*

f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** *Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.*

g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u względnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju.** *Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.*

h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorkami

a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorków stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorków.*

b) **Należy używać jedynie akumulatorków przeznaczonych dla danego urządzenia.** *Użycie innych akumulatorków stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.*

c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** *Zwarcie styków akumulatorka może spowodować pożar.*

d) **W przypadku przeciążenia z akumulatorka może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** *Płyn z akumulatorka może powodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia**. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.*

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury**. *Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.*
UWAGA Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** *Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** *Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.*

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

Przeznaczenie

Przy pomocy tej ładowarki ładować wyłącznie akumulatory typu CDA1132P i CDA1133P. Inne rodzaje akumulatorów mogą pękać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

a) To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone z bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

b) Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

c) Nie ładować zwykłych baterii!

d) Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu!

Bezpieczeństwo elektryczne

Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Nie używać urządzenia, jeśli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub wtyczka kabla zasilającego jest uszkodzona.
- Używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do pracy z parametrami zasilania urządzenia o minimalnej grubości 1,5 mm2. W przypadku korzystania z przedłużacza w zwoju, zawsze całkowicie rozwinąć zwoj.

2. INFORMACJE O PRODUKCIE

Przeznaczenie

Przy pomocy tej ładowarki ładować wyłącznie akumulatory typu CDA1132P i CDA1133P.

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów marki Ferm Industrial FI20V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.

CDA1132P 20 V, 2 Ah Litowo-jonowy
CDA1133P 20 V, 4 Ah Litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

CDA1131P Szybka ładowarka

Akumulatory marki Ferm Industrial z gamy akumulatorów FI20V można stosować we wszystkich narzędziach obsługujących game akumulatorów FI20V.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	CDA1131P
Parametry zasilania wejściowego ładowarki	100-240 V prądu zmiennego, 50-60 Hz, 50 W
Parametry zasilania wyjściowego ładowarki	20 V, 2 A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CDA1132P, CDA1133P
Ciężar	0,36 kg

OPIS
Liczby w tekscie odnosza sie do rysunkow na stronie 2.

1. Przycisk odblokowania akumulatora
2. Przycisk diod LED akumulatora
3. Diody LED akumulatora
4. Akumulator (nie dołączony)
5. Ladowarka
6. Diody LED ladowarki

3. MONTAŻ

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (Rys. B)

Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta I sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (4) w podstawę narzędzia, zgodnie z rys. B.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wyjmowanie akumulatora z narzędzia (Rys. B)
1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (1).
2. Wyjąć akumulator z narzędzia zgodnie z rys. B.

Ładowanie akumulatora ładowarką (Rys. A)
1. Wyjąć akumulator (4) z narzędzia.
2. Ustawić akumulator (4) spodem do gory I wsunąć go na ładowarkę (5) zgodnie z rys. A.
3. Wcisnąć akumulator do oporu do gniazda.
4. Podłączyć ładowarkę do gniazdka i poczekać chwilę. Dioda LED na Akumulator (6) zaświeci się, informując o stanie ładowania.

Akumulator jest wyposażona w 2 diodę LED (6), informującą o stanie procesu ładowania:

Stan czerwonej diody LED	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wył.	Wył.	Brak zasilania
Wył.	Wł	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub, - Włożono akumulator, ale ładowanie zostało zakończone
Wł	Wył.	Ładowanie akumulatora w toku

- Całkowite naładowanie akumulatora 2Ah może trwać do 60 minut.
- Całkowite naładowanie akumulatora 4Ah może trwać do 120 minut.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjąć akumulator z ładowarki.

Kiedy narzędzie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

4. KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać maszynę i wyjmować wtyczkę zasilania sieciowego z gniazdka.

Czyścić obudowę ładowarki regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać oporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalnikow, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

SRODOWISKO

Uszkodzone i/lub niepotrzebne urzadzenia elektryczne lub elektroniczne podlegaja zbiorce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE
Nie wyrzucac elektronarzedzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywa 2012/19/WE dotyczaca zuzytych urzadzen elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrozeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzedzia, ktore juz nie nadaja sie do uzytku, podlegaja oddzielnej zbiorce oraz utylizacji w sposob przyjazny dla srodowiska.

GWARANCJA

Warunki gwarancji są opisane w oddzielnej, dołączonej karcie gwarancyjnej.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

KROVIKLIS
CDA1131P

Ačiū, kad įsigijote šį „Ferm“ gaminį. Dabar turite puikų gaminį, kurį pateikia vieni svarbiausių Europos tiekėjų. Visi „Ferm“ tiekiami gaminiai yra pagaminti pagal aukščiausius veikimo ir saugos standartus. Be to, mes užtikriname puikią techninę priežiūrą, pagrįstą mūsų visapusiška garantija. Mes tikimės, kad šis įrankis puikiai tarnaus jums ilgus metus.

1. SAUGOS TAISYKLĖS

Perskaitykite pateiktus įspėjimus dėl saugos ir papildomas saugos taisykles bei nurodymus. *Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų dėl saugos ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.* **Išsaugokite saugos taisykles ir naudojimo instrukciją ateičiai.**

Šioje naudojimo instrukcijoje ir arba ant įrenginio naudojami simboliai:

Perskaitykite naudojimo instrukciją.

Reiškia susižeidimo pavojų, pavojų gyvybei ar įrankio sugadinimo grėsmę nesilaikant instrukcijos nurodymų.

Elektros smūgio pavojus

Naudokite tik patalpose

II klasės prietaisas - dviguba izoliacija - Nereikia jokio įžeminto kištuko.

Miniatiūrinis saugiklis-laiko relė

Neišmeskite šio prietaiso į netinkamus konteinerius.

Šis gaminys atitinka galiojančius Europos direktyvų standartus.

BENDROS SAUGUMOTAISYKLĖS

SPĖJIMAS!
Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. *Jei nesivadovausite visomis toliau pateiktomis instrukcijomis, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.*

Saugokite šias instrukcijas.
Terminas „elektros įrankis“ visuose įspėjimuose, išvardintuose žemiau, reiškia elektros prietaisą - laidinį ar baterijos varomą belaidį įrankį.

1) Darbo vieta
a) **Darbo vieta turi būti švari ir geri apšviesta.** *Tamsiose, užkrautose vietose yra didelė nelaimingų atsitikimų tikimybė.*
b) **Nedirbkite su elektros prietaisais erdvėse, kur kyla sprogimo pavojus, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** *Elektriniai prietaisai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti sukeltas dulkes.*
c) **Laikykite vaikus ir pašalinius kuo toliau, dirbdami su elektros prietaisu.** *Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.*

2) Elektros prietaiso saugumas
a) **Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdą. Nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų, kuriais įžeminami elektros įrankiai.** *Nemodifikuoti kištukai ir atitinkantys elektros lizdai sumažina elektros šoko pavojų.*
b) **Venkite kūno dalių sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, elektros grandinės ir šaldytuvai.** *Kyla didesnis elektros šoko pavojus, jei jūsų kūnas yra įžemintas.*
c) **Saugokite elektros prietaisą nuo lietaus ar drėgmės.** *Vanduo, patekęs į elektros prietaisą padidina elektros šoko riziką.*
d) **Elkitės su laidu atsakingai. Niekada nenaudokite laido kroviniams nešti, išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už laido. Laikykite laidą toliau nuo įkaitusių paviršių, tepalų, aštrių kampų ar mobilių dalių.** *Suirę ar susipynę laidai padidina elektros šoko pavojų.*
e) **Dirbant su elektros prietaisu lauke, naudokite prailgintuvą,** *tinkamą naudoti lauke, tai sumažina elektros šoko pavojų.*
f) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** *Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.*

3) Asmeninis saugumas
a) **Būkite atidūs, stebėkite savo darbą ir priimkite praktiškus sprendimus dirbdami su elektros prietaisu. Nenaudokite elektros prietaiso, jei esate pavargęs ar veikiamas narkotikų, alkoholio ar vaistų.** *Sekundė neatidumo dirbant su elektros prietaisu gali baigtis rimtu susižeidimu.*
b) **Naudokite apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą.** *Apsaugos priemonės, tokios kaip kaukė nuo dulkių, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas, ar ausų kištukai, naudojami atitinkamose darbo sąlygose, sumažina susižeidimų skaičių.*
c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Užtikrinkite, kad prietaiso jungiklis yra išjungtas, prieš jungiant prietaisą į elektros lizdą.** *Pavojinga nešti elektrinį įrankį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba be reikalo junginėti elektrinius įrankius, turinčius jungiklį.*
d) **Nuimkite nuo elektros prietaiso visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius prieš įjungdami elektrinį prietaisą.** *Veržliaraktis ar reguliavimo raktas, palikti prijungti prie elektros prietaiso, gali sužeisti.*
e) **Nepersitempkite. Dėvėkite tinkamą avalynę ir visada pasirinkite stabilų pagrindą po kojomis.** *Tai leidžia geriau suvaldyti elektros prietaisą netikėtose situacijose.*
f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų rūbų ir papuošalų.** *Saugokite plaukus, rūbus bei pirštines laikykite toliau nuo mobilių dalių.*
g) **Jei yra galimybė naudoti dulkių siurbimo ir surinkimo įranga, užtikrinkite, kad ji yra pajungta ir naudojama tinkamai**. *Šios įrangos naudojimas sumažina pavojų, kylantį dėl dulkių.*
h) **Net jeigu esate įgudę naudotojai ir dažnai naudojatės įrankiais, perdėtai nepasitikėkite savimi ir neignoruokite įrankio naudojimo saugos taisyklių.** *Nerūpestingas elgesys per sekundės dalį gali baigtis sunkiu susižalojimu.*

4) Elektros prietaiso naudojimas ir priežiūra

a) **Nenaudokite jėgos dirbdami su elektros prietaisu. Naudokite tinkamą elektros srovę.** *Tinkamai eksploatuojamas elektros prietaisas tarnaus ilgiau bei efektyviau, taip pat ir saugiau naudojant tokią elektros srovę, kuriai jis buvo suprojektuotas.*

b) **Nenaudokite elektros prietaiso, jei jungiklis neįsijungia ar neišsijungia.** *Bet kuris elektros prietaisas, kurio jungiklis neveikia, kelia pavojų ir turi būti remontuojamas.*

c) **Atjunkite prietaisą iš elektros lizdo prieš reguliuodami, keisdami aksesuarus, ar įjungdami.** *Šios apsaugos priemonės sumažina pavojų elektros prietaisui įsijungti netikėtai.*

d) **Laikykite nenaudojamus elektros prietaisus nepasiekiamoje vaikams vietoje ir neleiskite asmenims nemokantiems dirbti su šiuo prietaisu bei nesusipažinusiems su šio elektrinio prietaiso valdymo instrukcija - jo valdyti.** *Elektros prietaisai yra pavojingi neįgudusiose rankose.*

e) **Prižiūrėkite elektros prietaisus. Patikrinkite lygiavimąsi ar judančių detalių apvadus, ar nesulūžusios detalės ir kitus faktorius, galinčius paveikti elektros prietaisą. Jei elektros prietaisas yra sugedęs, nenaudokite jo.** *Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektros prietaisų.*

f) **Laikykite pjovimo įnagius išgaląstus ir švarius.** *Gerai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis nekimba, juos lengviau valdyti.*

g) **Naudokite elektros prietaisą, aksesuarus ir įrankių detales, ir t.t. pagal šias instrukcijas ir tuo metodu, kuris priskirtas šiam elektros prietaisui, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamą darbą**. *Naudodami elektros prietaisą kitiems darbams, nei jis yra skirtas, gali sudaryti pavojingas situacijas.*

h) **Rankenos ir paviršiai, už kurių yra laikomas įrankis, privalo būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti.** *Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudotis įrankiu ir suvaldyti jo netikėtomis sąlygomis.*

5) Baterijos įrenginio naudojimas ir priežiūra

a) **Baterijos įrenginį įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kroviklis, kuris tinka vienam baterijos įrenginio tipui gali sukelti rimtą pavojų, kraunant kitą bateriją įrenginį.**

b) **Naudokite elektros prietaisą tik su jam priskirtu baterijos įrenginiu.** *Bet kokio kito baterijos įrenginio naudojimas gali sužeisti ar sukelti gaisrą.*

c) **Kai nenaudojate baterijos įrenginio, laikykite jį kuo toliau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai, ar kitų metalinių daiktų, kurie gali sudaryti jungtis tarp gnybtų.** *Užtrumpinę abu baterijos įrenginio gnybtus, galite nusideginti ar sukelti gaisrą.*

d) **Elgiantis neatsakingai, iš baterijos įrenginio gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio. Jei sąlytis įvyksta netyčia, nuskalaukite odą vandeniu.** *Skysčiui patekus į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. Iš baterijos įrenginio ištekėjęs skystis gali suerzinti odą ar nudeginti.*

e) **Nenaudokite akumuliatoriaus arba įrankio, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista arba modifikuota.** *Naudojant pažeistą arba modifikuotą akumuliatorių, įrankis gali veikti nenuspėjamai ir sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.*

f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo liepsnos ar didelio karščio.** *Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.*
ATKREIPKITE DĖMESĮ, kad vietoj „130 °C“ temperatūros gali būti nurodyta „265 °F“ temperatūra.

g) **Vadovaukitės visais nurodymais, kaip krauti akumuliatorių, ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrankio esant temperatūrai, viršijančiai instrukcijoje nurodytas ribas.** *Netinkamai kraunant arba temperatūrai esant ne nurodytose ribose, akumuliatorius gali būti sugadintas ir gali padidėti gaisro pavojus.*

6) Aptarnavimas

a) **Techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojant tik originalias keičiamąsias dalis.** *Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą*

b) **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** *Akumuliatorių techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik gamintojui arba įgaliotiesiems techninės priežiūros paslaugų teikėjams.*

KROVIKLIO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

Naudojimo paskirtis
Šiuo krovikliu kraukite tik CDA1132P ir CDA1133P tipo įkraunamus akumuliatorius. Kitų rūšių akumuliatoriai gali užsiliepsnoti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.

a) Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių negalių arba stokojantys patirties bei žinių, jei juos prižiūri arba nurodė, kaip saugiai naudotis šiuo prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus.
b) Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Neleiskite neprižiūrimiems vaikams atlikti valymo ar techninės priežiūros darbų.
c) Nebandykite įkrauti vienkartinių baterijų!
d) Kraunamus akumuliatorius privaloma laikyti gerai vėdinamoje patalpoje!

Apsauga nuo elektros

Visada patikrinkite, ar maitinimo tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą techninių duomenų plokštelėje.

- Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo kabelis arba kištukas yra sugadintas.
- Naudokite tik tuos ilgintuvus, kurie atitinka įrenginio elektros galią su minimaliu 1,5 mm2 storiu. Jei naudosite ilgintuvo ritę, visada visiškai išvyniokite kabelį.

2. INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Naudojimo paskirtis
Šiuo krovikliu kraukite tik CDA1132P ir CDA1133P tipo įkraunamus akumuliatorius.

Naudokite tik toliau nurodytus „Ferm Industrial“ FI20V akumuliatorių platformos akumuliatorius. Naudojant su kitais akumuliatoriais, galima sunkiai susižaloti arba sugadinti įrankį.
CDA1132P 20 V, 2 Ah, ličio jonų
CDA1133P 20 V, 4 Ah, ličio jonų

Šiuos akumuliatorius galima įkrauti toliau nurodytu krovikliu.
CDA1131P greitasis kroviklis

„Ferm Industrial“ FI20V akumuliatorių platformos akumuliatorius galima naudoti su visais „Ferm Industrial“ FI20V akumuliatorių platformos įrankiais.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelio Nr.	**CDA1131P**
Kroviklio įvadas	100-240 VAC 50-60 Hz, 50 W
Kroviklio išvadas	20 V 2 A
2 Ah akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	60 minučių
4 Ah akumuliatoriaus įkrovimo trukmė	120 minučių
Rekomenduojami akumuliatoriai	CDA1132P, CDA1133P
Svoris	0,36 kg

APRAŠAS
Šiame tekste esantys skaičiai atitinka 2 psl. esančius paveikslėlius.

1. Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
2. Akumuliatoriaus šviesos diodų indikatorių mygtukas
3. Akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai
4. Akumuliatorius (nepateikiamas)
5. Kroviklis
6. Kroviklio diodiniai indikatoriai

3. NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami vykdyti bet kokius darbus elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių.

Prieš naudojant pirmą kartą, akumuliatorių privaloma įkrauti.

Akumuliatoriaus įdėjimas į įrankį (B pav.)

Prieš prijungdami akumuliatorių prie kroviklio arba prieš įdėdami jį į įrankį, įsitikinkite, ar akumuliatoriaus išorinis paviršius yra švarus.

1. Įkiškite akumuliatorių (4) į įrankio pagrindą, kaip pavaizduota B pav.
2. Stumkite akumuliatorių pirmyn, kol jis spragtelėdamas užsifiksuos.

Akumuliatoriaus išėmimas iš įrankio (B pav.)
1. Paspauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukus (1) kairėje ir dešinėje pusėse.
2. Ištraukite akumuliatorių iš įrankio, kaip parodyta B pav.

Akumuliatoriaus krovimas (naudojant kroviklį) A pav.
1. Išimkite akumuliatorių (4) iš įrankio
2. Apverskite akumuliatorių (4) aukštyn kojomis ir įstumkite jį į kroviklį (5), kaip pavaizduota C pav.
3. Stumkite akumuliatorių tol, kol jis bus visiškai įkištas į angą.
4. Įkiškite kroviklio kištuką į elektros tinklo lizdą ir šiek tiek palaukite. Užsidegs ant kroviklio esantys diodiniai indikatoriai (6), rodantys kroviklio būseną.

Kroviklis turi 2 diodinius indikatorius (6), kurie rodo krovimo proceso būseną:

Raudono šviesos diodo būsena:	Žalio šviesos diodo būsena:	Kroviklio būsena
Išjungtas	Išjungtas	Nėra maitinimo
Išjungtas	Įjungtas	Parengties režimas: - Neįdėtas akumuliatorius arba - Akumuliatorius įdėtas, tačiau baigėsi įkrovimas.
Įjungtas	Išjungtas	Akumuliatorius kraunamas

- 2 Ah akumuliatoriui įkrauti gali prireikti iki 60 minučių.
- 4 Ah akumuliatoriui įkrauti gali prireikti iki 120 minučių.

Krovimui pasibaigus, ištraukite kroviklį iš maitinimo lizdo ir išimkite akumuliatorių iš kroviklio.

Jeigu įrankis nebus naudojamas ilgą laiko tarpą, akumuliatorių reikėtų laikyti visiškai įkrautą.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, visada išjunkite jį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Reguliariai valykite įkroviklio korpusą sausa šluoste, pageidautina - po kiekvieno panaudojimo. Ventiliacijos angos turi būti švarios: nedulkėtos ir nepurvinos. Įsisenėjusį purvą nuvalykite minkšta šluoste, suvilgyta muiluotame vandenyje. Nenaudokite jokių tirpiklių, pavyzdžiui, benzino, alkoholio, amoniako ir panašiai, nes tokios cheminės medžiagos gali sugadinti sintetines įrankio sudedamąsias dalis.

APLINKOSAUGA

Sugedusius ir (arba) išmestus elektrinius arba elektroninius aparatus reikia pristatyti į atitinkamus perdirbimo punktus.

Taikoma tik EB šalims
Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atsižvelgiant į ES Direktyvą 2012/19/EU dėl elektrinių ir elektroninių įrenginių bei jos įgyvendinimą pagal nacionalinius teisės aktus, visi elektriniai įrankiai privalo būti surenkami atskirai nuo buitinių atliekų bei perdirbami tokiu būdu, kad nebūtų daroma žala aplinkai.

GARANTIJA

Garantines sąlygas galite rasti atskirai pridėtoje garantijos kortelėje.

Gaminys ir naudojimo instrukcija gali būti keičiami. Techniniai duomenys gali būti keičiami ne išankstinio įspėjimo.

LADETAJS
CDA1131P

Pateicamies, ka iegādājāties šo Ferm izstrādājumu. Tādējādi jums tagad ir lielisks izstrādājums, ko izgatavojis viens no Eiropas vadošajiem ražotājiem. Visi izstrādājumi, ko ražojis Ferm, ir izgatavoti atbilstoši visaugstākajiem veiktspējas un drošības standartiem. Mūsu filosofijas pamatā ir arī izcils klientu apkalpošanas serviss, kas ietilpst mūsu daudzpusīgajā garantijā. Mēs ceram, ka šo izstrādājumu ar prieku lietosiet gadiem ilgi.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Izlasiet šeit pievienotos drošības brīdinājumus, papildu drošības brīdinājumus un norādījumus. *Ja netiek ievēroti drošības brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.* **Saglabājiet drošības brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.**

Šajā lietošanas rokasgrāmatā vai uz instrumenta tiek lietoti šādi apzīmējumi:

Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Apzīmē ievainojuma, nāves vai instrumenta bojājuma risku, ja netiek ievēroti šajā rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.

Elektriskās strāvas trieciena risks.

Lietošanai tikai telpās

II kategorijas instruments; dubulta izolācija; nav jālieto iezemēta kontaktdakša.

Aizkaves miniatūra drošinātāja savienojums

Nododot instrumentu atkritumos, neievietojiet to nepiemērotās tvertnēs.

CE *Instruments atbilst spēkā esošiem Eiropas direktīvu drošības standartiem.*

VISP RŽJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS!
Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. *Ja nav ievēroti visi turpmāk uzskaitītie norādījumi, var rasties elektrošoks, ugunsgrēks un/vai nopietna trauma.*

Saglabājiet šo instrukciju.

1) Darba zona

a) **Nodrošināt darba zonā tīrību un labu apgaismojumu.** *Nekārtība un tumsa darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.*

b) **Nedarbināt elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāžu vai putekļu tuvumā.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt tvaiku putekļus.*

c) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā raudzīties, lai tuvumā nebūtu bērnu un skatītāju.** *Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.*

2) Elektrodrošība

a) **Elektroinstrumenta kontaktiem ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nedrīkst veikt nekāda veida kontakta modifikācijas. Kopā ar sazemētiem (iezemētiem) elektroinstrumentiem nekad nelietot adaptera kontaktus.** *Nemodificēti kontakti un piemērotas kontaktligzdas samazinās elektrošoka risku.*

b) **Nepieļaut ķermeņa saskari ar iezemētām vai sazemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plīts un ledusskapji.** *Sazemēta vai iezemēta ķermeņa gadījumā pastāv paaugstināts elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaut elektroinstrumentus lietum vai mitriem apstākļiem.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstinās elektrošoka risku.*

d) **Vadu izmantot tikai paredzētajā veidā. Elektroinstrumentu nekad nenest, nevilkt aiz vada un neizraut no kontaktligzdas, velkot aiz vada. Turēt vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asiem stūriem un kustīgajām daļām.** *Bojāti vai samudžināti vadi paaugstina*

elektrošoka risku.

e) **Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantot ārpustelpu lietošanai piemērotu elektrisko pagarinātāju.** *Ārpustelpu lietošanai piemērota vada izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** *Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.*

3) Personiskā drošība

a) **Lietojot elektroinstrumentu, būt uzmanīgam, raudzīties, kas tiek darīts, un rīkoties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietot elektroinstrumentu, kad esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** *Mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var radīt nopietnu traumu.*

b) **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkāt acu aizsargu.** *Aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslīdošu aizsargapavu, cieta materiāla galvassegas vai ausu aizsarga) lietošana atbilstošos apstākļos samazinās traumas risku.*

c) **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Nodrošināt, lai pirms elektroinstrumenta iespraušanas kontaktligzdā slēdzis būtu izslēgtā stāvoklī.** *Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.*

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemt no tā visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.** *Uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, kas palikusi uz kādas rotējošas daļas, var izraisīt traumu.*

e) **Neliekties pāri elektroinstrumentam. Vienmēr saglabāt stabilu stāvokli un līdzsvaru.** *Tas ļaus labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Piemēroti apģērbties. Nestrādāt brīvā apģērbā vai valkājot rotaslietas. Turēt matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām.** *Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.*

g) **Ja ierīcēm ir viss nepieciešamais putekļu izdalīšanas un savākšanas aprīkojuma pievienošanai, nodrošināt, lai šis aprīkojums būtu pievienots un tiktu izmantots.** *Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.*

h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** *Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.*

4) Elektroinstrumenta lietošana un kopšana

a) **Neiedarboties uz elektroinstrumentu ar spēku. Izmantot attiecīgajam pielietojumam atbilstošu elektroinstrumentu.** *Pareizais elektroinstruments darbu paveiks labāk un drošāk, ja tas tiks darbināts tam paredzētajā ātrumā.*

b) **Nelietot elektroinstrumentu, ja neieslēdzas un neizslēdzas slēdzis**. *Elektroinstruments, kas nav vadāms ar slēdža palīdzību, ir bīstams un ir jāsalabo.*

c) **Pirms noregulējumu veikšanas, piederumu nomaiņas vai elektroinstrumentu novietošanas glabāšanā atvienot elektroinstrumentu no elektriskās barošanas.** *Šādi profilakses pasākumi samazina risku, ka elektroinstruments varētu netīši sākt darboties.*

d) **Dīkstāvē esošus elektroinstrumentus uzglabāt bērniem nepieejamā vietā un neļaut ar tiem darboties cilvēkiem, kas nezina šo elektroinstrumentu darbības principus vai nav iepazinušies ar šiem norādījumiem.** *Neprasmīgu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.*

e) **Nodrošināt elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudīt, vai kustīgās daļas nav nepareizi nocentrētas vai saķērušās, vai daļas nav salūzušas, vai arī nav kādu citu apstākļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumentu darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas salabot to.** *Daudzus nelaimes gadījumus izraisa nepietiekama elektroinstrumentu apkope.*

f) **Uzturēt griezējinstrumentus asus un tīrā stāvoklī.** *Pienācīgi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem ar mazāku varbūtību saķersies un būs vieglāk vadāmi.*

g) **Elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu ieliktņus utt. lietot saskaņā ar šiem norādījumiem un konkrētā tipa elektroinstrumentam paredzētajā veidā, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** *Elektro-*

instrumenta izmantošana operācijām, kas atšķiras no paredzētā lietošanas veida, var radīt bīstamu situāciju.

h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** *Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.*

5) Akumulatora instrumenta lietošana un kopšana

a) **Uzlādēt tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** *Lādētājs, kas ir piemērots viena veida akumulatora blokam, lietojot to kopā ar citu akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka risku.*

b) **Lietot elektroinstrumentus tikai kopā ar tiem īpaši paredzētiem akumulatora blokiem.** *Jebkāda cita veida akumulatora bloku lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.*

c) **Laikā, kad akumulatora bloks netiek lietots, turēt to drošā attālumā no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla priekšmeti, kas var radīt starpspaiļu savienojumu.** *Arī akumulatora spaiļu saīsināšana var radīt apdegumus.*

d) **Nepareizas ekspluatācijas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; nepieļaut saskari ar šo šķidrumu. Netīšas saskares gadījumā noskalot ar ūdeni. Ja šķidrums nokļuvis acīs, papildus citiem pasākumiem meklēt medicīnisku palīdzību.** *No akumulatora iztecējušais šķidrums var radīt iekaisumus vai apdegumus.*

e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** *Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.* PIEZĪME. Temperatūru “130 °C” var aizstāt ar temperatūru “265 °F”.

g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** *Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.*

6) Apkope

a) **Uzticiet sava elektroinstrumenta apkalpošanu kvalificētam remontstrādniekam, lietojot tikai identiskas rezerves daļas.** *Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.*

b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** *Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.*

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI LĀDĒTĀJAM

Paredzētā lietošana

Uzlādējiet ar lādētāju tikai CDA1132P un CDA1133P veida uzlādējamos akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.

a) Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to.

b) Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

c) Nedrīkst atkārtoti uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus!

d) Akumulators uzlādes laikā jānovieto labi vēdinātā vietā.

Elektriskā drošība

Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- Nelietojiet mašīnu, ja elektrobarošanas kabelis vai kontaktdakša ir bojāta.
- Izmantojiet tikai tādus pagarinājuma kabeļus, kas ir piemēroti mašīnas nominālai jaudai, ar minimālo biezumu 1,5 mm2. Ja izmantojat pagarinājuma kabeļa rulli, vienmēr pilnībā atritiniet kabeli.

2. INFORMĀCIJA PAR IZSTRĀDĀJUMU

Paredzētā lietošana
Uzlādējiet ar lādētāju tikai CDA1132P un CDA1133P veida uzlādējamos akumulatorus. Izmantojiet tikai šādus akumulatorus no Ferm

Industrial FI20V akumulatoru platformas. Izmantojot citus akumulatorus, iespējams gūt smagus ievainojumus vai sabojāt instrumentu.
CDA1132P 20 V, 2 Ah litija jonu
CDA1133P 20 V, 4 Ah litija jonu

Šo akumulatoru uzlādēšanai var lietot šādu lādētāju.
CDA1131P Ātrais lādētājs

Akumulatori no Ferm Industrial FI20V akumulatoru platformas ir saderīgi ar visiem Ferm Industrial FI20V akumulatoru platformas instrumentiem.

TEHNISKIE DATI

Modeļa Nr.	**CDA1131P**
Lādētāja ieejas jauda	100-240 VAC, 50-60 Hz, 50 W
Lādētāja izejas jauda	20 V, 2 A
Uzlādes laiks 2 Ah akumulatoram	60 minūtes
Uzlādes laiks 4 Ah akumulatoram	120 minūtes
Ieteicamie akumulatori	CDA1132P, CDA1133P
Svars	0,36 kg

APRAKSTS
Tekstā norādītie numuri attiecas uz 2 lpp. redzamajiem attēliem.

1. Akumulatora atbloķēšanas poga
2. Akumulatora gaismas diožu indikatoru poga
3. Akumulatora gaismas diožu indikatori
4. Akumulators (nav iekļauts komplektācijā)
5. Lādētājs
6. Lādētāja gaismas diožu indikatori

3. EKSPLUATĀCIJA

Pirms rīkošanās ar elektroinstrumentu vispirms izņemiet akumulatoru.

Akumulators ir jāuzlādē pirms to lieto pirmoreiz.

Akumulatora ievietošana instrumentā (B att.)
Pirms akumulatora pievienošanas lādētājam vai ievietošanas instrumentā pārbaudiet, vai tā ārējā virsma ir tīra un sausa.
1. Levietojiet akumulatoru (4) instrumenta pamatnē, kā norādīts B. attēlā.
2. Spiediet akumulatoru dziļāk iekšā, līdz tas nofiksējas.

Akumulatora izņemšana no instrumenta (B att.)
1. Spiediet akumulatora atbloķēšanas pogas (1)
2. Izvelciet akumulatoru ārā no instrumenta, kā norādīts B. attēlā.

Akumulatora uzlādēšana (ar lādētāju) A. att.
1. Izņemiet akumulatoru (4) no instrumenta.
2. Apvērsiet akumulatoru (4) otrādi un iespiediet to lādētājā (5), kā norādīts A. attēlā.
3. Spiediet akumulatoru iekšā, līdz tas ir pilnībā ir iespiests instrumentā.
4. Pievienojiet lādētāju barošanas avota kontaktligzdai un nogaidiet brīdi. Iedegas lādētāja gaismas diožu indikatori (6), norādot, ka notiek uzlādēšana.

Lādētājam ir 2 uzlādes indikatori (6), kas liecina par uzlādēšanas procesa statusu:

Sarkanas gaismas diodes statuss:	**Zaļas gaismas diodes statuss:**	**Lādētāja statuss**
Izsl.	Izsl.	Nav pievienota barošana
Izsl.	Iesl.	Gaidīšanas režīms: - nav ievietots akumulators Vai - Akumulators ir ievietots, un uzlādēšana ir pabeigta
Iesl.	Izsl.	Akumulators tiek uzlādēts

- 2Ah akumulators tiek pilnībā uzlādēts 60 minūšu laikā.
- 4Ah akumulators tiek pilnībā uzlādēts 120 minūšu laikā.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet lādētāju no barošanas avota kontaktligzdas un izņemiet akumulatoru no lādētāja.

Ja instruments netiek ilglaicīgi ekspluatēts, ieteicams glabāt akumulatoru uzlādētā stāvoklī.

4. APKOPE

Pirms tīrīšanas un apkopes instruments ir jāizslēdz un kontaktdakša ir jāatvieno no barošanas avota.

Regulāri - vēlams, ikreiz pēc lietošanas - notīriet lādētāja korpusu ar mīkstu lupatiņu. Regulāri iztīriet putekļus un netīrumus no ventilācijas atverēm. Ļoti noturīgus traipus tīriet ar ziepjūdenī samērcētu mīkstu lupatiņu. Nelietojiet nekādus šķīdumus, piemēram, benzīnu, spirtu, amonjaku, u.c. Šāda veida ķīmiskās vielas sabojās sintētiskās detaļas.

APKĀRTĒJĀ VIDE

Bojāta un/vai nolietota elektriskā vai elektroniskā aparatūra jānogādā piemērotā utilizācijas centrā.

Tikai EK valstīm
Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un īstenojot to saskaņā ar valsts tiesību aktiem, visi elektroinstrumenti, kam beidzies ekspluatācijas laiks, jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgā pārstrādes iekārtā.

GARANTIJA

Garantijas nosacījumi ir izklāstīti atsevišķā garantijas kartē, kas pievienota šai rokasgrāmatai.

Instruments var tikt pārveidots un lietošanas rokasgrāmatā var tikt izdarīti grozījumi. Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

ÎNCARCATOR
CDA1131P

Va multumim ca ati achizitionat acest produs Ferm. Procedând astfel, aveti acum un produs excelent, livrat de unul din cei mai important furnizori din Europe. Toate produsele livrate de Ferm sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de performanta si siguranta. De asemenea, ca parte a filosofiei noastre, asiguram servicii de asistenta excelente si o garantie cuprinzatoare. Speram sa utilizati cu placer acest produs în anii ce urmeaza.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare şi instrucțiunile. *Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii şi/sau răniri grave.*
Păstrați avertizările de siguranță şi instrucțiunile pentru referințe viitoare.

In manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:

Citiți manualul de utilizare.

Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea incălzitorului in cazul in care nu se respect instrucțiunile din acest manual.

Pericol de electrocutare.

Destinat utilizarii in interior.

Maşină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză de impământare.

T2.0A

Siguranta fuzibila cu timp de intarziere.

Nu scoateți din uz produsul in containere neadecvate.

CE *Produsul este in conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.*

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

AVERTISMENT!
Citi'iCitiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile şi specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor, de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu şi/sau vătămarea gravă.*

Pă straţi aceste instrucțiuni.
Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru
a) **Mențineți spațiul de lucru curat şi bine iluminat.** *Spațiile de lucru dezordonate şi întunecate predispun la accidente.*
b) **Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** *Sculele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.*
c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** *Micşorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.*

2) Securitatea din punct de vedere electric
a) **Ştecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ştecherul niciodată şi în nici un fel. Nu folosiți ştechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** *Ştecherele nemodificate şi prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.*
b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** *Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.*
c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** *În urma intrării apei într-o sculă electrică va creşte riscul de electrocutare.*
d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mişcare.** *Cablurile de alimentare deteriorate sau încâlcite duc la creşterea riscului de electrocutare.*
e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.***Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.*
f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) Securitatea personalł
a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți şi acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.*
b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** *Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măşti de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căşti de protecție sau antifoane va reduce vătămările personale.*
c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurațivă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRiT (off).** *Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea*
d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** *O cheie sau o pană care au fost lăsate ataşate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale*.

e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** *Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.*
f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mănușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare.** *Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.*
g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** *Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.*
h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice
a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** *O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.*
b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** *Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.*
c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** *Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.*
e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi.** *Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.*
f) **Mențineți sculele aşchietoare ascuțite și curate.** *Sculele aşchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.*
g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiele etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** *Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.*
h) **Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** *Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.*

5) Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator
a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** *Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.*
b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumulatoare proiectate specific.** *Utilizarea oricăror alte acumulatoare pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.*
c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, șuruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** *Scurtcircuitarea terminalelor baterii poate cauza arsuri sau incendiu.*
d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic.** *Lichidul care se scurge*

din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.

e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată**. *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă**. *Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.*
OBSERVAȚIE Temperatura „130 °C" poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F".

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul şi poate creşte riscul de incendiu.*

6) Service

a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** *Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.*

b) **Niciodată nu servisați acumulatorii deteriorați.** *Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.*

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU STAȚII DE ÎNCĂRCARE

Domeniu de utilizare

Încărcați numai cu încărcătoare de tipurile CDA1132P şi CDA1133P Acumulatoare cu încărcător. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând rănire personală şi daune.

a) Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste 8 ani şi de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență şi cunoştințe dacă acestea au fost supravegheate şi instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță şi înțeleg riscurile pe care le implică.

b) Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea şi operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

c) Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile!

d) În timpul încărcării, acumulatorii trebuie amplasați într-o zonă bine ventilată!

Siguranța electrică

Verificați intotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- Nu utilizați maşina in cazul in care cablul de alimentare şi/sau fişa acestuia sunt deteriorate.
- Folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru puterea maşinii cu o grosime minima de 1,5 mm2. Dacă utilizați o bobină de cablu de extensie, derulați intotdeauna complet cablul.

2. INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Domeniul de utilizare

Încărcați numai cu încărcătoare de tipurile CDA1132P şi CDA1133P Acumulatoare cu încărcător.

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei Ferm Industrial FI20V. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale grave sau defectarea
CDA1132P 20V, 2Ah Litiu-Ion
CDA1133P 20V, 4Ah Litiu-Ion

Următorul încărcător al dispozitivului poate fi utilizat pentru a încărca aceste baterii.
CDA1131P Încărcător rapid

Bateriile platformei Ferm Industrial FI20V sunt interschimbabile cu toate uneltele Ferm Industrial FI20V.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	**CDA1131P**
Intrare încărcător	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Ieşire încărcător	20V 2A
Timp de încărcare acumulator 2Ah	60 minute
Timp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandați	CDA1132P, CDA1133P
Masa	0.36 kg

DESCRIERE
Numerele din text se refera la diagramele de la paginile 2.

1. Buton deblocare acumulator
2. Buton indicatori acumulator LED
3. Indicatori acumulator LED
4. Acumulator (neinclusă)
5. Încărcător
6. Indicatori LED încărcător

3. ASAMBLAREA

Inainte de orice lucrare asupra uneltei, decuplați bateria.

Inainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie incărcat.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. B)

Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat şi uscat înainte de a-l conecta la acumulator sau la mașină.

1. Introduceți bateria (4) în suportul maşinii, aşa cum este indicat în Fig. B.
2. Apăsați acumulatorul până când se fixează în poziție.

Scoaterea acumulatorului din mașină (Fig. B)
1. Apăsați butonul de deblocare a acumulatorului (1)
2. Trageți acumulatorul din mașină, aşa cum este indicat în Fig. B.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. A)
1. Scoateți acumulatorul (4) din mașină.
2. Întoarceți invers acumulatorul (4) şi împingeți-l în încărcător (5), aşa cum este indicat în Fig. A.
3. Apăsați acumulatorul până când este introdus complet în locaş.
4. Conectați mufa încărcătorului la o priză electrică şi aşteptați o perioadă. Indicatorii cu LED (6) de pe încărcător se vor aprinde şi vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (6), care indică nivelul procesului de încărcare:

Nivel LED roşu	Nivel LED verde	Nivel de incărcare
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod standby: - Nu este niciun acumulator introdus sau, - Acumulator introdus dar incărcarea s-a sfarşit
Pornit	Oprit	Incărcare acumulator in progres

- Încărcarea completă a acumulatorului de 2Ah poate dura până la 60 minute.
- Încărcarea completă a acumulatorului de 4Ah poate dura până la 120 minute.

După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză şi îndepărtați acumulatorul din încărcător.

Atunci când nu folosiți maşina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

4. INTREȚINERE

Înainte de curățare şi întreținere, opriți alimentarea electrică a maşinii şi deconectați fişa cablului de alimentare de la priza de rețea.

Curățați regulat carcasa încărcătorului cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf şi murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Aparatele electrice sau electronice deteriorate si/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzatoare.

Numai pentru tarile din CE
Nu aruncati echipamentele actionate electric împreuna cu gunoiul menajer. Conform Indicatiei europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice si electronice uzate si a implementarii sale la nivel national, echipamentele actionate electric scoase din uz trebuie colectate separat si evacuate într-o maniera ecologica.

GARANȚIE

Condițiile de garanție pot fi găsite pe certificatul de garanție inclus separat.

Produsul şi manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО
CDA1131P

Благодарим ви, че купихте този продукт от Ferm. По този начин вече разполагате с отличен продукт, доставен от един от водещите европейски доставчици. Всички продукти, доставяни от Вас на Ferm, са произведени според най-високите стандарти за безопасност и безопасност. Като част от нашата философия ние предлагаме и отлично обслужване на клиентите, подкрепено от нашата изчерпателна гаранция. Надяваме се, че ще се радвате да използвате този продукт в продължение на много години напред.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗАБЕЗОПАСНОСТ

Прочетете приложенитепредупреждения за безопасност, допълнителните предупреждения забезопасност и инструкциите. *Неспазването на предупрежденията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.* **Запазете предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки.**

Следните символи се използват в ръководството за потребителя или върху него:

Прочетете ръководството за потребителя.

Обозначава риск от нараняване, загуба на живот или повреда на инструмента в случай на неспазване на указанията в това ръководство.

Риск от токов удар

Само на закрито

Машина клас II - Двойна изолация - Нямате нужда от заземен щекер.

Време-закъснение миниатюрни предпазители

Не изхвърляйте продукта в неподходящи контейнери.

CE

Продуктът е в съответствие с приложимите стандарти за безопасност в европейските директиви.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ВНИМАНИЕ!
Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Съхранявайте тези указания на сигурно място. *Използваният по- долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел).*

1) Безопасност на работното място

a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** *Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.*

b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** *По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.*

c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** *Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.*

2) Безопасност при работа с електрически ток

a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** *Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.*

b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** *Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по- голям.*

c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** *Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.*

d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** *Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.*

e) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** *Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.*

f) **Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (ДТЗ)(RCD).** *Използването на RCD намалява риска от електричен удар.*

3) Безопасен начин на работа

a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** *Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има*

за последствие изключително тежки наранявания.

b) **Използвайте оборудване за лична защита. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** *Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.*

c) **Предотвратяване на случайно задействане. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение изключено.** *Носенето на електроинструмент с пръста на превключвателя, или захранването на електроинструменти, чиито ключ е на позиция ВКЛ. са предпоставка за трудова злополука.*

d) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** *Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.*

e) **Не надценявайте възможностите си. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** *Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.*

f) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите.** *Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.*

g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** *Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.*

h) **Не допускайте самочувствието, придобито от познанията ви, получени от честото използване на инструменти, да стане пречка при спазване на принципите за безопасност на инструментите.** *Едно необмислено действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.*

4) Внимателно отношение към електроинструменти

a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** *Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.*

b) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** *Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

c) **Преди да променяте настройките на електроинструмента, да заменяте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа.** *Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.*

d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** *Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.*

e) **Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** *Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.*

f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** *Добре поддържаните режещи инструменти с остри*

ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

g) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. С дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи.** *Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.*

h) **Поддържайте дръжките и захващащите повърхности сухи и чисти от масло и грес.** *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности пречат на безопасното боравене и управление на инструмента при неочаквани ситуации.*

5) Използване и обслужване на инструмент с батерии

a) **Зареждайте батериите само със зарядно устройство, одобрено от производителя.** *Зарядно устройство, което подхожда за един тип батериен блок , може да създаде риск от пожар, ако се използва с друг батериен блок.*

b) **Използвайте електроинструментите само със специални, предназначени за тях батерийни блокове.** *Използването на други батерийни блокове може да създаде риск от телесно увреждане и пожар.*

c) **Когато батерийният блок не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети, като например кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят късо съединение между клемите.** *Свързването накъсо на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.*

d) **При неправилни условия на ползване или съхранение от батерията може да изтече течност; избягвайте попадане на течността върху тялото. Ако течността случайно попадне върху тялото , измийте я с вода.** ***Ако течността попадне в очите, потърсете лекарка помощ.*** *Течността, изтекла от батерията може да предизвика дразнене или изгаряния.*

e) **Не използвайте батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.** *Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** *Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.* ЗАБЕЛЕЖКА Температурата „130 °C“ може да бъде заменена с температура „265 °F“.

g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** *Неправилното зареждане или температури извън указания диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

6) ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

a. **Носете електроинструмента си на сервиз при квалифицирано сервизно лице, което използва само оригинални резервни части.** *Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.*

b) **Никога не поправяйте повредени батерии.** *Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТЗА ЗАРЯДНОТО НА БАТЕРИЯТА

Предназначение

Зареждайте само акумулаторни батерии тип CDA1132P и CDA1133P Батерийни пакети със зарядно устройство. Други видове батерии могат да се спукат, причинявайки нараняване и повреда.

a) Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности.

b) Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

c) Не презареждайте акумулаторни батерии!
d) По време на зареждането батериите трябва да се поставят в добре проветрявана зона!

Електрическа безопасност

Винаги проверявайте дали електрозахранването отговаря на напрежението върху фирмената табелка.

- Не използвайте машината, ако е засегнат мрежовият кабел или захранващият кабел.
- Използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за мощността на машината с минимална дебелина 1,5 мм^2. Ако използвате удължителна кабелна макара, винаги разгънете кабела.

2. ДАННИ ЗА МАШИНАТА

Предназначение
Зареждайте само акумулаторни батерии тип CDA1132P и CDA1133P Батерийни пакети със зарядно устройство.

Използвайте само следните батерии от платформата за батерии на Ferm Industrial FI20V. Използването на други батерии може да причини сериозно нараняване или повреда на инструмента.

CDA1132P 20V, 2Ah литиево-йонна
CDA1133P 20V, 4Ah литиево-йонна

За зареждане на тези батерии може да се използва следното зарядно устройство.

CDA1131P Бързо зарядно устройство

Батериите на батерийната платформа Ferm Industrial FI20V са взаимозаменяеми с всички инструменти на платформата за батерии Ferm Industrial FI20V.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел №	**CDA1131P**
Входяща мощност на зарядно устройство	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Изходна мощност на зарядно	20V 2A
Време за зареждане 2Ah	батерия 60 минути
Време за зареждане 4Ah	батерия 120 минути
Препоръчителни батерии	CDA1132P, CDA1133P
Тегло	0,36 kg

ОПИСАНИЕ
Цифрите в текста се отнасят до диаграмите на страници 2.

1. Бутон за отключване на батерията
2. Бутон за LED индикатори на батерията
3. LED индикатори на батерията
4. Батерия (не е включена)
5. Зарядно устройство
6. Индикатор за зарядно устройство

3. РАБОТА

Преди каквато и да е работа по електроинструмента, извадете батерията.

Батерията трябва да се зареди преди първата употреба.

Поставяне на батерията в машината (Фиг.B)

У верете се, че външността на акумулатора е чиста и суха, преди да се свържете към зарядното устройство или машината.

1. Поставете батерията (4) в основата на машината, както е показано на фигура B.
2. Поставете батерията напред, докато щракне на място.

Изваждане на акумулатора от машината (Фиг. B)
1. Натиснете бутоните за отключване на акумулатора (1)
2. Извадете батерията от машината, както е показано на фиг. B.

Зареждане на батерията със зарядното устройство (Фиг A)

1. Извадете батерията (4) от устройството
2. Завъртете батерията (4) в положение нагоре и я плъзнете върху з рядното устройство (5), както е показано на фигура C.
3. Поставете батерията, докато тя не бъденапълно натиснат в гнездото.
4. Включете щекера на зарядното устройство в електрически контакт и изчакайте известно време. LED индикаторите на зарядното устройство (6) ще светнат и ще покажат състоянието на зарядното устройство.

Зарядното устройство има 2 LED индикатора (6), които показват състоянието на процеса на зареждане:

Червен светодиод	Зелен светодиод	Статус на зарядното устройство
от	от	Няма захранване
от	за	Режим на готовност: - Не е поставена батерия или, - Батерията е поставена, но зареждането е приключило
за	от	Зареждането на батерията е в ход

- Пълното зареждане на батерията с 2 Ah може да отнеме до 60 минути.
- Пълното зареждане на батерията с 4 Ah може да отнеме до 120 минути.

След като батерията е напълно заредена, извадете щепсела на зарядното устройство от контакта и извадете батерията от зарядното устройство.

Когато машината не се използва за по-дълъг период от време, най- добре е да я заредите в заредено състояние.

4. ПОДДРЪЖКА

Преди почистване и поддръжка, винаги изключвайте машината и извадете щепсела от електрическата мрежа.

Почиствайте редовно корпусите на зарядното устройство с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Уверете се, че вентилационните отвори са без прах и мръсотия. Премахнете много устойчива мръсотия, като използвате мека кърпа, напоена със сапун. Не използвайте разтворители като бензин, алкохол, амоняк и т.н. Химични вещества като тези ще повредят синтетичните компоненти.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА

Неизправните и / или изхвърлените електрически или електронни устройства трябва да се събират на съответните места за рециклиране.

Само за страните от ЕО

Не изхвърляйте електроинструментите в битови отпадъци. Съгласно Европейската насока 2012/19 / ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното право електрическите инструменти, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологосъобразен начин.

ГАРАНЦИЯ

Гаранционните условия могат да бъдат намерени на отделно прикрепената гаранционна карта.

Продуктът и ръководството за употреба подлежат на промяна. Спецификациите могат да се променят без допълнително уведомяване.

ΦΟΡΤΙΣΤΉΣ
CDA1131P

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν Ferm. Έτσι αποκτήσατε ένα εξαιρετικό προϊόν, που παραδίδεται από έναν από τους κορυφαίους προμηθευτές στην Ευρώπη. Όλα τα προϊόντα που σας παραδίδονται από τη Ferm είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τα αυστηρότερα πρότυπα απόδοσης και ασφάλειας. Ως μέρος της φιλοσοφίας μας, παρέχουμε επίσης εξαιρετική εξυπηρέτηση πελατών, η οποία υποστηρίζεται από την εκτενή μας εγγύηση. Ελπίζουμε να απολαύσετε αυτό το προϊόν για πολλά χρόνια στο μέλλον.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε τις εσώκλειστες προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. *Η μη τήρηση των πποειδοποιήσεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.* **Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Τα σύμβολα που ακολουθούν χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο χρήστη ή πάνω στο προϊόν:

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη.

Υποδηλώνει κίνδυνο τραυματισμού, απώλειας ζωής ή ζημιάς στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο

Μηχάνημα Κλάσης II - Με διπλή μόνωση - Δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε γειωμένο φις.

T2.0A

Μίνι ασφάλεια βραδείας τήξης.

Μην απορρίψετε το προϊόν σε ακατάλληλους κάδους απορριμμάτων.

CE *Το προϊόν συμμορφώνεται με τα εφαρμόσιμα πρότυπα ασφαλείας στις Ευρωπαϊκές Οδηγίες.*

Ενικί κανflνες αζφαλαίας

Προειδοποιηση!
Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, απεικονίσεις και προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. *Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.*

Φυλαζτε αυτεστις οδηγιες.
Ο fipος Ίηλεκτρικfi εργαλείοΜ σε fiλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικfi σας εργαλείο που τροφοδοτείται μέσω του ηλεκτρικού δικτύου (με καλώδιο) ή με μπαταρίες (ασύρματο).

1) Χώρος εργασίας

a) **Φροντίστε να υπάρχει καθαριfiτητα και επαρκής φωτισμfiς στον χώρο εργασίας.** *Σε ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος.*

b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους fiπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, για παράδειγμα σε μέρη fiπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκfiνες.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τις σκfiνες ή τα αέρια.*

c) **Κρατάτε σε απfiσταση τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκfiμενους κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων.** *Αν αποσπαστεί η προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.*

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

a) **Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων θα πρέπει να είναι κατάλληλα για την πρίζα που χρησιμοποιείται. Μην τροποποιείτε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρfiπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογής fiταν χρησιμοποιείτε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** *Η χρήση μη τροποποιημένων φις*

και κατάλληλων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματfiς σας με γειωμένες επιφάνειες fiπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας fiταν το σώμα σας έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.*

c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** *Όταν εισχωρήσει νερfi στο ηλεκτρικfi εργαλείο υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

d) **Μην κάνετε λανθασμένη χρήση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να κουβαλάτε ή να σέρνετε το ηλεκτρικfi εργαλείο, ή για να το αποσυνδέετε απfi το ρεύμα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά απfi θερμfiτητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη του εργαλείου.** *Αν τα καλώδια τυλιχτούν ή υποστούν βλάβη ή φθορά, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

e) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικfi εργαλείο στο ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε μια προέκταση καλωδίου κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** *Η χρήση ενfiς καλωδίου που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

f) **Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε τοποθεσία με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή που προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** *Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Προσωπική ασφάλεια

a) **Θα πρέπει να είστε συγκεντρωμένοι, να δίνετε προσοχή στις εργασίες που εκτελείτε και να ακολουθείτε τη κοινή λογική fiταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικfi εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικfi εργαλείο fiταν είστε κουρασμένοι ή fiταν βρίσκεστε υπfi την επήρεια ναρκωτικών, αλκοfiλ ή φαρμάκων.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενfiς ηλεκτρικού εργαλείου θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.*

b) **Χρησιμοποιήστε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** *Προστατευτικά μέσα, fiπως μια μάσκα σκfiνης, αντιολισθητικά παπούτσια, ένα κράνος ή ωτοασπίδες, θα μειώσουν τους τραυματισμούς, εφfiσον χρησιμοποιούνται κάτω απfi τις κατάλληλες συνθήκες.*

c) **Αποτρέψτε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε fiτι ο διακfiπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα.** *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη ή η τροφοδότηση με ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν ενεργοποιημένο το διακόπτη είναι ενέργειες που προκαλούν ατυχήματα.*

d) **Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Αν ένα μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης ξεχαστεί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.*

e) **Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** *Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.*

f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** *Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*

g) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές συνδέονται και χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** *Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συνδέονται με τη σκόνη.*

h) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.*

4) Χρήση και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

a) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικfi εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικfi εργαλείο για την εργασία που εκτελείτε.** *Το σωστfi εργαλείο θα κάνει τη δουλειά*

αποτελεσματικfiτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην ταχύτητα για την οποία είναι σχεδιασμένο.

b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικfi εργαλείο fiταν δεν λειτουργεί σωστά ο διακfiπτης.** *Κάθε ηλεκτρικfi εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακfiπτη είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επισκευαστεί.*

c) **Βγάλτε το φις απfi την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε προσαρμογή ή αλλαγή εξαρτήματος, ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικfi εργαλείο.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*

d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά απfi παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το ηλεκτρικfi εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα fiταν βρίσκονται στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*

e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, για θλάβες στα εξαρτήματα ή για άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν παρουσιάζει θλάβη, δώστε το ηλεκτρικfi εργαλείο για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.** *Πολλά ατυχήματα προκαλούνται απfi ανεπαρκώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.*

f) **Κρατάτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά**. *Κοπτικά εργαλεία τα οποία συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρά κοπτικά άκρα δεν μπλοκάρουν τfiσο γρήγορα και ελέγχονται με μεγαλύτερη ευκολία.*

g) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικfi εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα άκρα (τρυπάνια, λεπίδες κ. λπ.) σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και για τον σκοπfi για τον οποίο προορίζεται το συγκεκριμένο εργαλείο, λαμβάνοντας υπfiψη τις συνθήκες εργασίας και τις εκτελούμενες εργασίες.** *Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί ενδέχεται να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.*

h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.*

5) Χρήση και φροντίδα του εργαλείου μπαταρίας α.

a) **Να φορτίζετε τη μπαταρία, χρησιμοποιώντας μfiνον το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** *Η χρήση ενfiς φορτιστή που είναι εγκεκριμένος για διαφορετικfi τύπο μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.*

b) **Το κάθε ηλεκτρικfi εργαλείο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μfiνο με τις μπαταρίες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτfi.** *Η χρήση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ατύχημα.*

c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται την μπαταρία, κρατήστε την μακριά απfi μεταλλικά αντικείμενα, fiπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα μεταξύ των πfiλων της.** *Το βραχυκύκλωμα των πfiλων της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει έγκαυμα ή κάποιο ατύχημα.*

d) **Υπfi ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να παρατηρηθεί διαρροή υγρών απfi την μπαταρία. Αποφύγετε να αγγίξετε τα υγρά αυτά. Εάν ακουμπήσετε κατά τύχη τα υγρά, ξεπλύνετε με νερfi. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε βοήθεια απfi κάποιο γιατρfi.** *Τα υγρά που τυχfiν διαρρεύσουν απfi τη μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα.*

e) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση**. *Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.*

f) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία**. *Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η θερμοκρασία “130 °C” μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία “265 °F”.

g) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας**

που ορίζονται στις προδιαγραφές. *Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.*

6) Σέρβις

a) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο ανταλλακτικά ακριβώς ίδια με τα αρχικά.** *Έτσι θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.*

b) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** *Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Προβλεπόμενη χρήση

Φορτίζετε μόνο τύπου CDA1132P και CDA1133P επαναφορτιζόμενα πακέτα μπαταρίας με αυτόν τον φορτιστή. 1,5 Ah τύπου λιθίου-ιόντων (Li-ion). Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προξενώντας τραυματισμό και ζημιά.

α) Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον τα άτομα αυτά επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

β) Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

c) Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!

d) Κατά τη φόρτιση, οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σε καλά αεριζόμενη περιοχή!

Ηλεκτρική ασφάλεια

Να ελέγχετε πάντα ότι η τάση της παροχής ρεύματος αντιστοιχεί με την τάση στην ετικέτα της πινακίδας στοιχείων.

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι κατάλληλα για την ονομαστική ισχύ του μηχανήματος και με ελάχιστο πάχος 1,5 mm2. Εάν χρησιμοποιείτε καρούλι για το καλώδιο επέκτασης, ξεδιπλώνετε πάντοτε πλήρως το καλώδιο.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Προβλεπόμενη χρήση

Φορτίζετε μόνο τύπου CDA1132P και CDA1133P επαναφορτιζόμενα πακέτα μπαταρίας με αυτόν τον φορτιστή.

Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες μπαταρίες της πλατφόρμας μπαταριών Ferm Industrial FI20V. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο εργαλείο.
CDA1132P 20 V, 2 Ah ιόντων λιθίου
CDA1133P 20 V, 4 Ah ιόντων λιθίου

Για τη φόρτιση αυτών των μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο παρακάτω φορτιστής.
CDA1131P Ταχυφορτιστής

Οι μπαταρίες της πλατφόρμας μπαταριών Ferm Industrial FI20V μπορούν να συνδέονται με όλα τα εργαλεία πλατφόρμας μπαταριών Ferm Industrial FI20V.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

Αρ. μοντέλου	**CDA1131P**
Είσοδος φορτιστή	100-240 V AC 50-60 Hz, 50 W
Έξοδος φορτιστή	20 V 2 A
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας 2 Ah	60 λεπτά
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας 4 Ah	120 λεπτά
Συνιστώμενες μπαταρίες	CDA1132P, CDA1133P
Βάρος	0,36 kg

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ
Οι αριθμοί στο κείμενο αναφέρονται στα διαγράμματα στις σελίδες 2.

1. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
2. Κουμπί ενδείξεων LED μπαταρίας
3. Ενδείξεις LED μπαταρίας
4. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
5. Φορτιστής
6. Ένδειξη LED φορτιστή

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε την μπαταρία.

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση.

Εισαγωγή της μπαταρίας στο μηχάνημα (Εικ. Β)

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι καθαρή εξωτερικά και στεγνή πριν τη συνδέσετε στο φορτιστή ή στο μηχάνημα.

1. Εισάγετε την μπαταρία (4) μέσα στη βάση του μηχανήματος όπως φαίνεται στην Εικ. Β.
2. Πιέστε την μπαταρία ακόμα προς τα εμπρός έως ότου ασφαλίσει στη θέση της με ήχο κλικ.

Αφαίρεση της μπαταρίας από το μηχάνημα (Εικ. Β)
1. Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης μπαταρίας (1)
2. Τραβήξτε την μπαταρία έξω από το μηχάνημα, όπως δείχνει η Εικ. Β.

Φόρτιση της μπαταρίας με το φορτιστή (Εικ. Α)
1. Αφαιρέστε την μπαταρία (4) από το μηχάνημα
2. Γυρίστε την μπαταρία (4) ανάποδα και τοποθετήστε την πάνω στο φορτιστή (5) όπως δείχνει η Εικ. Α.
3. Σπρώξτε την μπαταρία έως ότου έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή.
4. Συνδέστε το φις του φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος δικτύου και περιμένετε λίγο. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στο φορτιστή (6) θα ανάψει δείχνοντας την κατάσταση φόρτισης.

Ο φορτιστής διαθέτει 2 ενδεικτικές λυχνίες LED (6) που δείχνουν την κατάσταση της διαδικασίας φόρτισης:

Κατάσταση κόκκινης LED:	Κατάσταση πράσινης LED:	Κατάσταση φορτιστή
Σβηστή	Σβηστή	Δεν υπάρχει ρεύμα
Σβηστή	Αναμμένη	Κατάσταση αναμονής: - Δεν έχει εισαχθεί μπαταρία ή, - Έχει εισαχθεί μπαταρία αλλά η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί
Αναμμένη	Σβηστή	Φόρτιση της μπαταρίας σε εξέλιξη

- Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας 2Ah μπορεί να χρειαστούν έως 60 λεπτά.
- Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας 4Ah μπορεί να χρειαστούν έως 120 λεπτά.

Αφού φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αφαιρέστε το φις του φορτιστή από την πρίζα και αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.

Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλη χρονική περίοδο, είναι καλύτερο να φυλάσσετε την μπαταρία σε φορτισμένη κατάσταση.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό και τη συντήρηση, πάντα να απενεργοποιείτε το μηχάνημα και να αφαιρείτε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

Καθαρίζετε το περίβλημα του φορτιστή τακτικά με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Να βεβαιώνεστε ότι τα ανοίγματα αερισμού είναι ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες. Αφαιρείτε κάθε επίμονη ακαθαρσία με τη χρήση ενός μαλακού πανιού που το έχετε υγράνει με σαπωνοδιάλυμα. Μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε διαλύτη όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία κλπ. Τα χημικά αυτού του είδους θα προξενήσουν ζημιά στα συνθετικά εξαρτήματα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ο ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός που παρουσιάζει βλάβη ή έχει φθάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να παραδίδεται στις κατάλληλες τοποθεσίες ανακύκλωσης.

Μόνο για χώρες ΕΚ
Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή του στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλέον πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Μπορείτε να βρείτε τις προϋποθέσεις της εγγύησης στη χωριστή εσώκλειστη κάρτα εγγύησης.

Το προϊόν και το εγχειρίδιο χρήστη υπόκεινται σε αλλαγή. Οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς άλλη ειδοποίηση.

الشاحن
CDA1131P

شكرًا لك على شراء منتج Ferm ، هذا. وبقيامك بعملية الشراء هذه تمتلك الآن منتجًا ممتازًا تقدمه إحدى شركات التوريد الرائدة في أوروبا. قد تم تصنيع جميع المنتجات، التي تقدمها إليك شركة mreF، وفقًا لأعلى معايير الأداء والسلامة. وكجزء من فلسفتنا، نقدم أيضًا خدمة عملاء ممتازة مدعومة بضمان شامل. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا المنتج لسنوات عديدة قادمة.؟

1. تعليمات السلامة

اقرأ تحذيرات السلامة المرفقة، وتحذيرات السلامة الإضافية، والتعليمات. فإن التقصير في اتباع تحذيرات السلامة والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو وقوع إصابة خطيرة. **احتفظ بتحذيرات السلامة والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.**

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم أو على المنتج:

اقرأ دليل المستخدم.

يشير إلى خطر الإصابة الشخصية أو فقدان الحياة أو تلف الأداة، في حالة عدم مراعاة التعليمات الواردة في هذا الدليل.

خطر الصدمة الكهربائية

للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط

الآلة من الفئة الثانية - العزل المزدوج - لذا، فإنك لن تحتاج إلى أي قابس مؤرض.

وصلة الصمام المصغر للتأخير الزمني

لا تتخلص من المنتجات في حاويات غير مناسبة.

يتوافق المنتج مع معايير السلامة المعمول بها والواردة في التوجيهات الأوربية.

تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

اقرأ جميع تحذيرات السلامة، والتعليمات، والتوضيحات، والمواصفات الموفرة مع هذه الآلة الكهربائية. فإن التقصير في اتباع جميع التعليمات المسجلة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو وقوع إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.
يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالتيار الرئيسي (سلكية) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

1) **سلامة منطقة العمل**

a) **حافظ على نظافة منطقة العمل وإضائتها جيدًا.** فإن المناطق التي تعمها الفوضى أو المظلمة تساعد في وقوع الحوادث.

b) **لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار، كما هو الحال في وجود السوائل أو الغازات أو الغبار القابل للاشتعال.** فالأدوات الكهربائية تُنشئ شررًا قد يشعل الغبار أو الأبخرة.

c) **ابعد الأطفال والواقفين بجوارك أثناء تشغيل الأداة الكهربائية.** فحالات الارتباك قد تؤدي إلى فقدانك السيطرة.

2) **السلامة الكهربائية**

a) **يجب أن تتوافق قوابس الأدوات الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم أبدًا بتعديل القابس بأي طريقة. لا تستخدم قوابس أي مهايئ مع الأدوات الكهربائية المؤرضة (المتصلة بالأرضية).** فستعمل القوابس غير المعدَّلة ومآخذ التيار المتوافقة على الحد من خطر الصدمة الكهربائية.

b) **تجنب تلامس الجسم مع الأسطح المؤرضة أو المتصلة بالأرضية، مثل الأنابيب والراديايتيرات والنطاقات والثلاجات.** فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية في حالة تأريض جسمك أو اتصاله بالأرضية.

c) **لا تعرِّض الأدوات الكهربائية للمطر أو الظروف الرطبة.** فإن المياه التي تدخل الأداة الكهربائية ستؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

d) **لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم أبدًا السلك لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها عن مصدر الطاقة.** احتفظ بالسلك بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. فستؤدي الأسلاك التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

e) **عند تشغيل الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك إطالة مناسبًا للاستخدام في الهواء الطلق.** فإن استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يحد من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

f) **في حالة عدم تجنب تشغيل أداة كهربائية في موقع رطب، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (DCR).** فإن استخدام جهاز قاطع الدورة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

3) **السلامة الشخصية**

a) **ابقَ متيقظًا وشاهد ما تقوم به واستعن بالحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية.** لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فإن لحظة الغفلة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية بالغة.

b) **استخدم معدات الوقاية الشخصية.** ارتدِ واقي العينين دائمًا. فإن المعدات الوقائية، مثل قناع الغبار أو أحذية السلامة غير الزلقة أو القبعة الصلبة أو واقي السمع، التي يتم استخدامها في الظروف الملائمة ستقلل من حدوث الإصابات الشخصية.

c) **امنع بدء التشغيل غير المقصود.** تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية أو والتقاط الأداة أو حملها. فإن حمل الأدوات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو الأدوات الكهربائية المزودة بالطاقة التي بها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع الحوادث.

d) **قم بإزالة أي مفتاح ربط أو مفتاح ضبط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.** فإن مفتاح الربط أو المفتاح الذي يُترك متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة شخصية.

e) **لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطئ القدم والتوازن الصحيحين في جميع الأوقات.** فإن هذا يتيح إمكانية التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

f) **ارتدِ الملابس بطريقة صحيحة. لا ترتدي مجوهرات أو ملابسًا فضفاضة.** حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. فإن الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل قد يعلق بالأجزاء المتحركة.

g) **إذا تم توفير أجهزة لتوصيل أدوات استخراج الغبار وتجميعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** فإن استخدام تجميع الغبار قد يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.

h) **لا تدع التعود على الاستخدام المتكرر للأدوات يجعلك تتساهل بحيث تتجاهل مبادئ السلامة الخاصة بالأداة.** فأي إجراء بدون مبالاة يمكن أن يسبب إصابة خطيرة خلال جزء من الثانية.

4) **استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها**

a) **لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك.** فإن الأداة الكهربائية المناسبة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا وبالمعدل الذي صُممت له.

b) **لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة عدم قيام المفتاح بتشغيلها أو إيقاف تشغيلها.** فإن أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تمثل خطورة ويجب إصلاحها.

c) **افصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.** فإن إجراءات السلامة الوقائية تحد من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بشكل مفاجئ.

d) **قم بتخزين الأدوات الكهربائية الخاملة بعيدًا عن متناول الأطفال، ولا تسمح لأي أشخاص ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل هذه الأداة الكهربائية.** فإن الأدوات الكهربائية تشكِّل خطرًا في أيدي المستخدمين غير المدربين.

e) **قم بصيانة الأدوات الكهربائية. قم بالفحص بحثًا عن اختلال محاذاة أو التصاق الأجزاء المتحركة، وانكسار الأجزاء، وأي حالة أخرى**

تحذيرات السلامة للشاحن

الاستخدام المقصود

CDA1132Pشحن فقط البطاريات القابلة لإعادة الشحن من النوع باستخدام الشاحن. CDA1133Pوالنو أنواع البطاريات الأخرى مسببة إصابة شخصية أو تلفًا.

أ) يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تم توفير التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة لهم وكانوا يدركون المخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.

ب) يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم دون الإشراف عليهم.

c) لا تُعيد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن!

d) وأثناء الشحن، يجب وضع البطاريات في منطقة جيدة التهوية!

السلامة الكهربائية

وتحقق دائمًا من توافق فولطية مصدر الطاقة مع الفولطية المذكورة على ملصق لوحة التصنيف

- لا تستخدم الماكينة في حالة تلف كابل مأخذ الطاقة الرئيسي أو قابس مأخذ كابل الطاقة الرئيسي.
- استخدم كابلات الامتداد المناسبة فقط لقدرة الطاقة الخاصة بالماكينة، والتي لا يقل سمكها عن ٥،١ مم ٢. في حالة استخدام بكرة كابل امتداد، قم ببسط البكرة تمامًا

2. معلومات الآلة

الاستخدام المقصود

CDA1132P اشحن فقط البطاريات القابلة لإعادة الشحن من النوع باستخدام الشاحن. CDA1133P والنو أنواع البطاريات الأخرى مسببة إصابة شخصية أو تلفًا

Ferm Industrial استخدم البطاريات التالية فقط من منصة بطاريات يمكن أن يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى .FI20V من النوع إصابات خطيرة أو تلف للأداة.

يوم أيون 20 فولت، 2 أمبير في الساعة CDA1132P
ليثيوم أيون 20 فولت، 4 أمبير في الساعة CDA1133P

يمكن استخدام الشاحن التالي لشحن هذه البطاريات.

CDA1131P - السريع شاحن

FI20V من نوع Ferm Industrial البطاريات من منصة بطاريات Ferm Industrial قابلة للتبديل مع جميع أدوات منصة بطارية FI20V. الن

قد تؤثر في تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، فقم بإصلاحها قبل الاستخدام. فإن العديد من الحوادث تتسبب عن الأدوات الكهربائية المصانة بشكل ضعيف.

f) **حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها.** فإن أدوات القطع المصانة بطريقة صحيحة وذات حواف القطع الحادة يقل احتمال التصاقها ويسهل التحكم فيها بشكل أكبر.

g) **استخدم الأداة الكهربائية، والملحقات، ولقمات الأدوات وغيرها وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه.** فإن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات غير تلك المخصصة لها قد يؤدي إلى موقف خطير.

h) **حافظ على جفاف ونظافة المقابض وأسطح المسك من الزيوت والشحوم.** لا تسمح القابض وأسطح المسك الزلقة بالتعامل والسيطرة الآمنين على الأداة في المواقف غير المتوقعة.

5) **استخدام أداة البطارية والعناية بها**

a) **لا تقم بالشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة.** فقد يؤدي شاحن مناسب لأحد أنواع حزمة البطارية إلى حدوث خطر الحريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.

b) **لا تستخدم الأدوات الكهربائية إلا مع حزم البطاريات المصممة خصيصًا لها.** فقد يؤدي استخدام أي حزم بطاريات أخرى إلى حدوث خطر الإصابة والحريق.

c) **في حالة عدم استخدام حزمة البطارية، فاحتفظ بها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو الأظافر أو البراغي أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى التي يمكنها إجراء اتصال من طرف لآخر.** فقد يؤدي تقصير طرفي البطارية معًا إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.

d) **في ظل ظروف إساءة الاستخدام، قد يتم إخراج السائل من البطارية، فتجنب ملامسته.** وإذا حدثت الملامسة بطريق الخطأ، فعليك بالغسل بالمياه المتدفقة. في حالة ملامسة السائل للعينين، فاطلب المساعدة الطبية بالإضافة إلى الخطوة السابقة. فقد يؤدي السائل الخارج من البطارية إلى تهيج أو حروق بالعينين.

e) **لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدّلة.** يمكن أن تصدر على البطاريات التالفة أو المعدّلة سلوكيات غير متوقعة، بما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو التعرض لخطر الإصابة.

f) **لا تعرض البطارية أو الأداة للنيران أو درجات الحرارة المفرطة.** يمكن أن يؤدي التعرض للنيران أو لدرجات الحرارة التي تتجاوز ٠٣١ درجة مئوية إلى الانفجار.
ملاحظة: يمكن استبدال درجة الحرارة "٠٣١ درجة مئوية" واستخدام درجة الحرارة "٥٦٢ درجة فهرنهايت" بدلاً منها.

g) **التزام بكل تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحددة في التعليمات.** يمكن أن يؤدي الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة خطر نشوب الحريق.

6) **الخدمة**

a) **لا تقم بصيانة الأداة الكهربائية إلا لدى فني إصلاح مؤهل وباستخدام قطع الغيار المطابقة فقط.** فسيضمن هذا الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

b) **لا تقم على الإطلاق بصيانة البطاريات التالفة.** يجب ألا تتم صيانة البطاريات إلا من خلال الشركة المصنعة أو موفري الخدمة المعتمدين فقط.

يشيران إلى حالة عملية الشحن: (6) LED يحتوي الشاحن على مؤشري

LED مصباح أحمر الحالة:	LED مصباح أخضر الحالة:	حالة الشاحن
إيقاف تشغيل	إيقاف تشغيل	لا توجد طاقة
إيقاف تشغيل	تشغيل	وضع الاستعداد: - لم يتم إدخال أي بطارية أو - تم تركيب البطارية إلا أن الشحن انتهى
تشغيل	إيقاف تشغيل	شحن البطارية قيد التقدم

- قد يستغرق الشحن الكامل لبطارية سعة 2 أمبير في الساعة ما يصل إلى 60 دقيقة.
- قد يستغرق الشحن الكامل لبطارية سعة 4 أمبير في الساعة ما يصل إلى 120 دقيقة.

بعد شحن البطارية بالكامل، قم بإزالة قابس الشاحن من المنفذ، وقم بإزالة البطارية من الشاحن.

فقدان شحنها. وفي حالة عدم استخدام الآلة لفترة زمنية طويلة، فمن الأفضل تخزين البطارية في حالة مشحونة.

4. الصيانة

قبل التنظيف والصيانة، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الماكينة، وقم بإزالة قابس مأخذ الطاقة الرئيسي من مأخذ الطاقة الرئيسي.

قم بتنظيف أغطية الآلة باستخدام قطعة قماش ناعمة بصفة منتظمة، ويُفضل أن يتم ذلك بعد كل استخدام. وتأكد من خلو فتحات التهوية من الأتربة والأوساخ. وقم بإزالة الأوساخ العنيدة جدًا باستخدام قطعة قماش ناعمة مغموسة في رغوة الصابون. لا تستخدم أي مذيبات، مثل البنزين والكحول والأمونيا و غيرها. فإن مثل هذه المواد الكيميائية ستؤدي إلى تلف المكونات الاصطناعية..

البيئة

يجب تجميع الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية المعيبة و/أو المهملة في مواقع إعادة التدوير المناسبة.

لبلدان الاتحاد الأوروبي فقط

لا تتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية. ووفقًا للتوجيه 2012/19 بخصوص نفايات المعدات الكهربائية EU/ الأوروبي والإلكترونية وتنفيذها في حق وطني، يجب جمع الأدوات الكهربائية التي لم تعد صالحة للاستعمال بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

استبدال سلك الطاقة

CDA1131P	سرعة اللاحمل
240-100 فولت تيار متردد، 60-50 هرتز، 50 وات	إدخال الشاحن
0 فولت ٢ أمبير	إخراج الشاحن
2 أمبير في الساعة 60 دقيقة	وقت الشحن بطارية
4 أمبير في الساعة 120 دقيقة	وقت الشحن بطارية
CDA1133P ,CDA1132P	البطاريات الموصي بها
36 كجم	الوزن

الوصف

تشير الأرقام الواردة في النص إلى الأشكال الموجودة في الصفحتين ٢

1. زر إلغاء قفل البطارية
2. زر مؤشرات LED للبطارية
3. مؤشرات LED للبطارية
4. البطارية (غير مضمنة)
5. الشاحن
6. مؤشرات شاحن LED

3. التشغيل

قبل القيام بأي عمل في الأداة الكهربائية، أزل البطارية.

يجب شحن البطارية قبل أول استخدام.

إدخال البطارية في الآلة

تأكد من نظافة وجفاف الجانب الخارجي للبطارية قبل توصيلها بالشاحن أو الآلة.

1. أدخل البطارية) 4(في قاعدة الآلة، كما هو مبين في الشكل ب.
2. اضغط على البطارية بشكل أكبر إلى الأمام حتى تستقر في مكانها مع إصدار صوت طقطقة.

إزالة البطارية من الآلة

1. واسحب البطارية خارج الآلة، كما هو مبين في الشكل ب.
2. اضغط على أزرار إلغاء قفل البطارية

شحن البطارية باستخدام الشاحن (الشكل أ)

1. أخرج البطارية (4) من الآلة
2. اقلب البطارية (4) رأسًا على عقب، وقم بزلقها في الشاحن (5)، كما هو مبين في الشكل أ.
3. اضغط على البطارية حتى تندفع بشكل كامل في الفتحة.
4. قم بتوصيل قابس الشاحن بمنفذ تيار كهربائي وانتظر لوهلة. الموجودة في الشاحن (6) وتبين حالة LED ستضيئ مؤشرات الشاحن

الضمان

يمكن العثور على شروط الضمان في بطاقة الضمان المرفقة بشكل منفصل.

المنتج ودليل المستخدم عرضة للتغيير. ويمكن تغيير المواصفات دون إشعار آخر.

SARJ ALETI
CDA1131P

Bu Ferm ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu sayede artık Avrupa'nın önde gelen sağlayıcılarından biri tarafından teslim edilen, mükemmel bir ürüne sahipsiniz. Ferm tarafından size teslim edilen bütün ürünler en yüksek performans ve güvenlik standartlarına göre üretilmiştir. Felsefemizin bir parçası olarak ayrıca kapsamlı garantimiz tarafından desteklenen mükemmel bir müşteri hizmeti sağlıyoruz. Umarız bu ürünü gelecek yıllar boyunca kullanmaktan zevk alırsınız.

1. GUVENLİK TALİMATLARI

Ekteki guvenlik uyarılarını, ilave guvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. *Guvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik carpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuclanabilir.* **Guvenlik uyarılarını ve talimatları gelecekte referans olması icin saklayın.**

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya urun uzerinde kullanılmaktadır:

Kullanıcı kılavuzunu okuyun.

Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasat riskini belirtir.

Elektrik carpması riski.

Yalnızca kapalı mekan kullanımı.

Sınıf II makine- Cift İzolasyon - Topraklanmış prize ihtiyacınız yok.

Gecikmeli minyatur sigorta bağlantısı.

Urunu uygun olmayan kaplara atmayın.

CE *Urun, Avrupa yonergelerinde belirtilen, yururlukteki guvenlik standartlarına uygundur.*

GENEL ELEKTRIKLI ALET GÜVENLIK UYARILARI

UYARI!
Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve spesifikasyonları okuyun. *Aşağıda listelenen tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.*

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.
Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablosuz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşanı güvenliği

a) **İş alanını temiz ve aydınlık tutun.** *Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.*

b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** *Elektrikli aletler, tozu veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.*

c) **Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** *Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.*

2) Elektrik güvenliği

a) **Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır. Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın.** *Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.*

b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçının.** *Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.*

c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** *Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.*

d) **Kabloya kötü davranmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** *Hasar görmüş ya da dolaşmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.*

e) **Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış mekan kullanımına uygun ir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.*

f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** *RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.*

3) Kişisel güvenlik

a) **Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın.** *Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.*

b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** *Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.*

c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.** *Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.*

d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** *Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.*

e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** *Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.*

f) **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** *Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.*

g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun.** *Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.*

h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** *Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** *Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.*

b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılamıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** *Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.*

c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.*

d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** *Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.*

e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir. Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.**

f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** *Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.*

g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemlerini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın.** *Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.*

h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** *Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.*

5) Pilli alet kullanımı ve bakımı

a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj aletiyle şarj edin**. *Bir türde pil takımı için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.*

b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın.** *Başka pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.*

c) **Pil takımı kullanılmadığı zamanda, ataşlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesneler gibi bir uçtan diğerine bir bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun**. *Pil uçlarını birbirine kısa devre yaptırmak yanıklara veya yangına neden olabilir.*

d) **Bozulma durumlarında pilden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas gerçekleşirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse ayrıca tıbbi yardım isteyin**. *Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.*

e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** *Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, yangın, patlama ya da yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.*

f) **Batarya veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** *Ateşe veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya yol açabilir.* NOT Sıcaklık birimi olarak kullanılan „130 °C“ yerine „265 °F“ kullanılabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki ortamlarda şarj etmeyin.** *Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryay zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Servis

a) **Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** *Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.*

b) **Hasarlı bataryalara asla kendiniz bakım yapmaya çalışmayın.** *Bataryadaki bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.*

ŞARJ ALETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Kullanım amacı
Şarj aleti ile yalnızca CDA1132P ve CDA1133P tipi Şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer pil türleri patlayarak bedensel yaralanma ve hasara nedem olabilir.

a) Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetim mevcutsa veya talimat verildiyse ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

b) Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Eğer gözetim altında değillerse temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz..

c) Tekrar doldurulabilir olmayan pilleri şarj etmeyin!

d) Şarj sırasında piller iyi havalanmış bir bölgeye yerleştirilmelidir!

Elektrik güvenliği

Daima guc kaynağı geriliminin anma değerleri plakasındaki gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.

- Guc kaynağı kablosu veya şebeke fişi hasar gormuşse makineyi kullanmayın.
- Sadece makinenin guc değerleri acısından uygun, minimum 1,5 mm2 kalınlığa sahip uzatma kabloları kullanın. Bir uzatma kablosu makarası kullanıyorsanız kabloyu daima tamamen acın.

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı
Şarj aleti ile yalnızca CDA1132P ve CDA1133P tipi Şarj edilebilir bataryaları şarj edin.

Sadece aşağıdaki Ferm Industrial FI20V batarya platformuna ait bataryaları kullanın. Başka batarya kullanmak, ciddi yaralanmalara neden olabilir veya alete zarar verebilir.
CDA1132P 20V, 2Ah Lityum-İyon
CDA1133P 20V, 4Ah Lityum-İyon

Bu bataryaları şarj etmek için aşağıdaki şarj aleti kullanılabilir.
CDA1131P Hızlı şarj aleti

Ferm Industrial FI20V batarya platformuna ait bataryalar, tüm Ferm Industrial FI20V batarya platformu aletleriyle karşılıklı değiştirilebilir.

TEKNIK SPESIFIKASYONLAR

Model No.	**CDA1131P**
Şarj cihazı girişi	100-240VAC 50-60Hz, 50W
Şarj cihazı çıkışı	20V 2A
Şarj süresi 2Ah batarya	60 dakika
Şarj süresi 4Ah batarya	120 dakika
Önerilen bataryalar	CDA1132P, CDA1133P
Ağırlık	0,36 kg

ACIKLAMA
Metindeki numaralar sayfa 2'teki semalari isaret etmektedir.

1. Pil kilidini açma dügmesi
2. Pil LED göstergeleri düğmesi
3. Pil LED göstergeleri
4. Pil (dahil degil)
5. Şarj aleti
6. Şarj aleti LED göstergesi

3. MONTAJ

Elektrikli alet uzerinde herhangi bir calışma yapmadan once, bataryayı cıkarın.

İlk kullanımdan once batarya şarj edilmelidir.

Pilin makineye takılması (Şekil B)

Şarj aletine veya makineye bağlamadan önce pilin dış kısmının temiz ve kuru olmasını sağlayın.

1. Pili (4) Şekil E'de gösterildiği gibi makinenin alt kısmına takın.
2. Yerine oturana kadar pili daha ileriye itin.

Pilin makineden çıkartılması (Şekil B)
1. Pil kilit açma düğmesine (1) basın
2. Pili Şekil E'de gösterildiği gibi makineden çıkarın.

Bataryanın şarj cihazıyla şarj edilmesi (Şekil A)
1. Bataryayı (4) makineden çıkartın.
2. Bataryayı (4) baş aşağı konuma çevirin ve Şekil A'de gösterildiği gibi şarj cihazının (5) üzerine kaydırın.
3. Yuvaya tamamen itilene kadar bataryayı itin.
4. Şarj cihazı fişini bir elektrik çıkışına takın ve bir süre bekleyin. Şarj cihazı (6) üzerindeki LED göstergeleri yanacak ve şarj durumunu gösterecektir

Şarj cihazı, şarj sürecinin durumunu gösteren 2 LED göstergesine (6) sahiptir.

Kırmızı LED Durumu	Yeşil LED Durumu	Şarj Cihazı
Kapalı	Kapalı	Güç yok
Kapalı	Açık	Bekleme modu: - Batarya yerleştirilmemiş veya, - Batarya yerleştirilmiş fakat şarj işlemi sona ermiş
Açık	Kapalı	Batarya şarja devam ediyor

- 2Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 60 dakika sürebilir.
- 4Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 120 dakika sürebilir.

Batarya tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazı fişini prizden çıkarın ve bataryayı şarj cihazından çıkarın.

Makine daha uzun bir süre kullanılmadığında, bataryayı şarj edilmiş durumda saklamak en iyisidir.

4. BAKIM

Temizlik ve bakımdan önce her zaman makineyi kapatın ve şebeke fişini şebekeden çıkarın.

Şarj aletinin dış kısmını mümkünse her kullanımdan sonra yumuşak bir bezle silin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Cok inatcı kirleri sabun kopuğuyle ıslatılmış yumuşak bir bezle cıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi cozucu maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

CEVRE

Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri donuşum konumlarında toplanması gerekir.

Yalnızca AT ulkeleri icin
Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım icin Avrupa İlkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk cercevesinde uygulamasına gore, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve cevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

Garanti koşulları ayrı olarak eklenmiş garanti kartı üzerinde bulunabilir.

Urun ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir. Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.

DECLARATION OF CONFORMITY
CDA1131P - CHARGER

(EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:

(FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.

(ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.

(PT) Declaramos por nossa total responsabilida-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.

(IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.

(FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektronisissa laitteissa.

(NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

(DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

(HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnicí 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

(CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.

(SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom terpredpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

(LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

(LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

(ET) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

(RO) Declarăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanţe periculoase la echipamentele electrice şi electronice.

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornoL,šu da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

(SRL) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

(RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

(UK) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

(EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και πηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα: συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

(AR) نعلن على مسئوليتنا وحدنا أن هذا المنتج يتوافق مع المعايير والتوجيهات التالية:

(TR) Tek sorumlusu biz olarak bu ürünün aşağıdaki standart ve yönergelere uygun olduğunu beyan ederiz.

EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, 2011/65/EU, 2012/19/EC , 2014/30/EU, 2014/35/EU

Zwolle, 01-10-2021

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

2110-26

©2021 FERM